



ΜΗΝΙΑΙΑ ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
ΜΙΑ ΠΡΟΣΦΟΡΑ ΣΤΟΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟ ΚΑΙ ΤΗΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ
ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΑΠΟ ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ - ΠΡΟΕΔΡΟΣ: ΗΛΙΑΣ ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ, ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

ιδέα

ΕΔΡΑ:
ΦΡΑΤΣΙΑ
ΚΥΘΗΡΩΝ

ΓΡΑΦΕΙΑ: ΗΡΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ (ΒΑΣ. ΚΩΝ/ΝΟΥ) 81, 185 36 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ.: 4180.830, 4537.678, 4525.082 FAX.: 4531.927 - TELEX: 241102 MARS

Το Forum των Εκδοτών

Γνωστό ότι στον Κυθηραϊκό χώρο κυκλοφορούν αυστηρή τέσσερις εφημερίδες. Όλες, χωρίς εξαίρεση, και καλίσθητες με πρωτότυπο Κυθηραϊκό περιεχόμενο, έχουν το υψηλό και υπεύθυνο λειτουργήμα της πληροφόρησης με ποικιλία θεμάτων, με ρεπορτάζ, με έρευνα και με συνεντεύξεις.

Από 10 ακριβώς χρόνια κυκλοφορούσαν πάλι τέσσερις εφημερίδες στα Κύθηρα προς τις οποίες η «Κ.Ι.» απευθυνόταν τότε με το πρώτο άρθρο της σειράς «ΕΚΔΟΣΗ» ΣΕ ΕΝΝΕΑ ΕΠΙΠΕΔΑ που απευθυνόταν στον Κυθηραϊκό Τύπο και ζητούσε μια πρώτη συνάντηση μαζί του.

α) Ακομμάτιστη πληροφόρηση — μακριά από πολιτική ανάμειξη. Πρέπει — κατά την γνώμη — οι Κυθηραϊκές εφημερίδες να αποφύγουν την συλλογή στο «άρμα» κάποιου κόμματος. Οι τυπογραφικές συμπάθειες, οι ιδεολογικές προσανατολισμούς που συνήθως καταλαμβάνει μεγάλο μέρος των εφημερίδων, να μένουν «έξω» από την πόρτα του Τυπογράφου. Άλλωστε αυτό το κενό ΥΠΑΡΧΟΥΝ έντονα από όλες τις παρατάξεις που το καλύπτουν. Άρα, επανειλημμένα το έχει δείξει η «Κ.Ι.» έχοντας και στα τρία στη Βουλή κόμματα, ενώ ταυτόχρονα μένει μακριά από τις έπαιρους τους. Έπειτα ο Κυθηραϊκός λαός είναι αρκετά ώριμος και δεν χρειάζεται καθοδήγηση, αλλά συμπαράσταση ΜΟΝΟΝ στην αντιμετώπιση των μεγάλων, σπουδαίων και πολύπλοκων προβλημάτων του, χωρίς ιδεολογικές «τονωτικές».

β) Καλοπροαίρετη κριτική και διάλογο σε καθα-Κυθηραϊκά θέματα. Τα προσωπικά, οι τυχόν παροχές διενέξεις να αποφεύγονται γιατί ούτε ενδιαφέρουν τον Κυθηραϊκό Λαό, ούτε τον προβληματίζουν, ούτε τον εξυπηρετούν, αντίθετα τον κάνουν πιο αδιάφορο, γιατί νιώθει έντονα τον αποπροσανατολισμό.

γ) Κοινή αντιμετώπιση και ταυτόχρονη — έντονη παρουσίαση των Κυθ. προβλημάτων. Ένιαίο και οργανωμένο αγώνα προς κάθε κατεύθυνση με ένα και μόνο στόχο, την επίλυση προβλημάτων που παροτρύνονται αδιαφορώντας ΑΝ θα δυσχεραστούν ή κυβερνητικοί φίλοι, ή αντικυβερνητικοί «θύλακες» Κυθηραϊκό «στερέωμα». Γιατί για σοβαρά Κυθηραϊκά προβλήματα δεν υπάρχουν δεσμεύσεις, ούτε «δυνάμεις» που μπορεί να μας σταματούν ή να μας κατευθύνουν. Οι «καίριοι» δεν μας περιμένουν να αποφασίζουμε. Τους προκαλούμε.

Σήμερα, δέκα χρόνια μετά πιστεύουμε πως τουλάχιστον από τις τρεις προϋποθέσεις που έθετε η «Κ.Ι.» δεν παραλείπεται. Πιο συγκεκριμένα: α) δεν παρατηρείται η

Η πρόταση του μήνα

Προβλέπω πως είναι ανάγκη της εποχής μας να αγκαλιάσουμε το Γηροκομείο μας. Ας αρχίσουμε από τώρα αφού συζητήσουμε εθελοντικές ομάδες σε κάθε χωριό που δεν υπερνούν τα 3-4 άτομα και θα επισκέπτονται το Γηροκομείο σε συγκεκριμένα χρονικά διαστήματα να βλέπουν προβλήματα των γερόντων, να συζητούν μαζί τους, και τους προσφέρουν μια ολιγόλεπτη συντροφιά. Κάτι παρόμοιο μπορούν να κάνουν οι επαγγελματίες του νησιού και αυτοί που ωφελούνται να προσφέρουν για παράδειγμα ένα γεύμα, οι ταξιτζήδες και οι λεωφορειοίχιοι μια κουβίλα, κάποιο απόγευμα σ' όσους μπορούν και θέλουν. Και οι μαθητές μας με τη βοήθεια των δασκάλων και καθηγητών ίσως θα μπορούσαν να οργανώσουν απογευματινά ποιήσεις, μουσικής ή θεάτρου.

Αυτό γίνεται συστηματικά από κάθε χωριό, τότε οι τρόποι του Γηροκομείου μας ούτε θα είναι αλλά ούτε θα λείπουν μόνοι και αυτοί που προσφέρουν θα νιώθουν έντονη τη χαρά της προσφοράς.

Προσφορά ανήκει στη συνεργάτη της «Κ.Ι.» κ. Ελένη Τζωρτζοπούλου

κομματική τοποθέτηση που επηρέαζε αρνητικά τους συμπατριώτες μας, β) δεν παρουσιάζεται η προσωπική αντιπαράθεση που έφερνε μόνο ζημιά στο κοινό καλό, γ) δεν υπάρχει η μονόπλευρη προβολή προσώπων αλλά η κατά το δυνατόν αμερόληπτη παρουσίαση γεγονότων, δ) δεν εμφανίζεται η περιττολογία.

Βέβαια ουσιαστικά η «Κ.Ι.» επαινώντας τον Κυθηραϊκό Τύπο είναι σαν να «ευλογά τα γένια της» αλλά ποιός συμπατριώτης μας μπορεί να αμφισβητήσει τα παραπάνω και νομίζουμε πως μια επιτυχής δεκαπενταετία που υπάρχει στο ενεργητικό της «Κ.Ι.» της επιτρέπει να κάνει αυτού του είδους την εκτίμηση, και οι αναγνώστες μας ας την κρίνουν, γνωστού όντος ότι όσοι εκδίδουν Κυθηραϊκές Εφημερίδες το κάνουν από κάποιο χόμπι, από μια εσωτερική παρόρμηση, από καθαρό συναισθηματισμό προς το νησί μας, χωρίς να αποκομίζουν κάποιο οικονομικό ή άλλου είδους όφελος. Άλλωστε όλοι οι Κυθηριοί εκδότες μάλλον ενισχύουν τις εφημερίδες τους παρά ενισχύονται από αυτές.

Η «Κ.Ι.» συγχαίρει τις υπόλοιπες Κυθηραϊκές Εφημερίδες για το υψηλό επίπεδο του περιεχομένου τους και τις καλεί να υπάρξει μια πρώτη συνάντηση των εκδοτών τους για θέματα κοινού ενδιαφέροντος και για κοινή αντιμετώπιση Κυθηραϊκών προβλημάτων.

Όλοι παλεύουμε για το κοινό καλό, για την βελτίωση των συνθηκών ζωής του νησιού μας, για την ανάδειξη της πολιτιστικής μας κληρονομιάς, για την Κυθηραϊκή έρευνα και πάνω απ' όλα την ΕΝΙΑΙΟΤΗΤΑ του Κυθηραϊκού Χώρου χωρίς τοπικισμούς και όρους τύπου «οι μέσα» και «οι έξω», «οι πάνω και οι κάτω», «οι «εν Πειραιεί» και οι «εν Αθήναις».

Η «Κ.Ι.» καλεί τους υπόλοιπους εκδότες σε μια πρώτη συνάντηση αυτό το καλοκαίρι στα Κύθηρα και κάθε καλοκαίρι σε συγκεκριμένη ημερομηνία που μπορεί να καθιερωθεί, να αποτελέσει θεσμό, για μια κοινή γραμμή σε επίκαιρα και φλέγοντα θέματα. Δεδομένης αυτής της «ΑΝΟΙΞΗΣ» του Κυθηραϊκού Τύπου μπορεί να δημιουργηθεί ένα Forum των εκδοτών που θα ακολουθείται από μια κοινή παρουσίαση όλων των εκδοτών για το μήνα Αύγουστο (που ως γνωστό δεν εκδίδεται εφημερίδα) είτε μιας κοινής έκδοσης είτε μιας προφορικής παρουσίασης μιας πρωτότυπης Κυθηραϊκής Εφημερίδας επί Κυθηραϊκού εδάφους.

Ο Γιώργος Κεντρωτής Επικ. καθηγητής στο ΙΟΝΙΟ Πανεπιστήμιο

Σύμφωνα με πληροφορίες της «Κ.Ι.» ο συμπατριώτης μας Γιώργος Κεντρωτής δικηγόρος, Δρ. Διοικητικού Δικαίου, ειδικευμένος σε μετάφραση εξειδικευμένων Γερμανικών κειμένων, που έχουν εκδοθεί σε αρκετά βιβλία, εξελέγη και μάλιστα παμψηφεί από την αρ-

μόδια επιτροπή στο Γερμανικό Τμήμα (μεταφράσεων Τεχνικών Όρων) του ΙΟΝΙΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ. Ο αγαπητός Γιώργος είναι γιός των Δημητρίου και Ευαγγελίας Κεντρωτή από τα Φράτσια. Η «Κ.Ι.» τον συγχαίρει θερμά και του εύχεται πάντα επιτυχίες.

Επίλεκτα Μέλη της Αποδημίας στην Πατρίδα

Από το Bristol Αγγλίας ο καθηγητής του πανεπιστημίου κ. John Mallos που τόσο έχει προσφέρει στην αξιοποίηση των ήπιων μορφών ενέργειας (Αιολική, Ηλιακή) στο νησί μας.

Από το Texas ο συμπατριώτης μας καθηγητής κ. Νικ. Κορνηνός.

Από το Brisbane ο ανταποκριτής της «Κ.Ι.» κ. Harry Londy μέλος της επιτροπής των φίλων του Γηροκομείου μας.

Η αναστήλωση του Κάστρου Αυλέμονα

Από τη Γενική Γραμματεία Νέας Γενιάς πληροφορηθήκαμε ότι στο πλαίσιο συνεργασίας της με το Γαλλικό Υπουργείο Νεολαίας και Αθλητισμού πρόκειται να φιλοξενηθούν 10 νέοι από την οργάνωση Rempart που θα εργαστούν για την αναστήλωση του κάστρου του Αυλέμονα στα μέσα Ιουλίου.

Μεγάλη τιμή για τα Κύθηρα ο καθηγητής Μανώλης Αρώνης θα αναγορευθεί επίτιμος διδάκτορας του Πανεπιστημίου Αθηνών

Ο συμπατριώτης μας καθηγητής του Πανεπιστημίου του Σύνδνεϊ κ. Εμμ. Αρώνης πρόκειται εντός του Οκτωβρίου να αναγορευθεί από το Πανεπιστήμιο Αθηνών ως επίτιμος διδάκτορας του Τμήματος Χημείας. Την απόφαση αυτή έλαβε η Γεν. Συνέλευση του τμήματος Χημείας και ο πρόεδρος του Πανεπιστημίου Αθηνών κ. Π. Γέμτος ενημέρωσε την Παν/κή Σύγκλητο στη συνεδρία της 9/6/94. Η τιμητική αυτή διάκριση στον κ. Αρώνη θα γίνει για την διεθνή αναγνωρισμένη συνεισφορά του στην επιστήμη της Χημείας και το σημαντικό κοινωνικό του έργο, ως μέλος της ελληνικής παροικίας της Αυστραλίας.



Όπως είναι γνωστό ο καθηγ. Μανώλης Αρώνης έχει ανακηρυχθεί και αντεπιστέλλον μέλος της Ακαδημίας Αθηνών. Κάθε απανταχού της γης Τσιριγώ-

της αισθάνεται περήφανος γι' αυτή την τιμητική διάκριση σε συμπατριώτη μας που αντανάκλα στο ίδιο το νησί μας. Η «Κ.Ι.» συγχαίρει τον αγαπητό της φίλο και τον ευχαριστεί γιατί γίνεται αιτία να ακούγεται για μια ακόμη φορά το Κυθηραϊκό όνομα στους Παν/κούς κύκλους. Του εύχεται δε να είναι πάντα καλά για το καλό και της επιστήμης του της Χημείας και του Κυθηραϊσμού.

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

Fortunately for Kytherian hoteliers and business in general, the summer season got off to an unprecedented early start when the long weekend of the 18th June brought to the island a large number of capacity filled tourist coaches from the Peloponnese. The glorious summer weather enhanced the stay of these Greek visitors who, according to estimates surpassed the 800 mark. A brief exchange with a number of these tourists revealed that the majority of tourists left Kythera delighted at the sights they visited and the service they received.

Let us keep our fingers crossed that our business people will not succumb to the

pressure of work and the temptation of earning a quick drachma and take advantage of the sudden influx of tourists which is so often the case. An extension of the tourist season is the best solution for the commercial sector of our community as up to now, the peak of the season has always been between the 15th July to 18th August barely a month for the industry to cover its overheads. The improved daily communications to and from the island has been the necessary catalyst towards this end and we feel confident that within the next couple of years the season will have stretched out to include June through to Sep-

CONTINUED ON PAGE 12

Η "Κυθηραϊκή Ιδέα" με 20 σελίδες

Η "Κ.Ι." με 20 σελίδες.
Σελ. 2 Κυθηραϊκά Προβλήματα
Σελ. 3 Το Τουρίστο Σήμερα
Σελ. 4 Τουριστικά, Οικονομικά, Επιχειρηματικά
Σελ. 5 Ενημερώσεις
Σελ. 6 Λογοτεχνικά Σελίδα
Σελ. 7 Ας Διατηρήσουμε την Παράδοση
Σελ. 8 Κυθηραϊκό Πανεπιστήμιο
Σελ. 9 Ιστορικά Θέματα

Σελ. 10 Αντικείμενα
Σελ. 11 English Section
Σελ. 12 English Section
Σελ. 13 Κυθηροπούλη
Σελ. 14 Επίκαιρα Θέματα
Σελ. 15 Νεολαία
Σελ. 16 Κυθηραϊκοί Φοιτητές
Σελ. 17 Αποδημίες Κυθηραίων
Σελ. 18 Κοινωνικά
Σελ. 19 Κοινωνικά
Σελ. 20 Ειδήσεις

ΑΝΟΙΚΤΗ ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΚΑΤΑΓΓΕΛΙΑ

Αξιότιμε κύριε διευθυντή,
Μετά από 35 ολόκληρα χρόνια στην Αυστραλία, γεμάτος νοσταλγία για τον τόπο που με γέννησε, γύρισα στο χωριό μου τον Καραβά.
Όταν τα βήματά μου με οδήγησαν προσκυνητή στην Παναγία Δέσποινα και στον τάφο των γονιών μου, βρέθηκα μπροστά σε ένα γεγονός που μόνο ο χαρακτηρισμός «αίσχος» θα ταίριαζε. Μόλις είκοσι μέτρα από την είσοδο του περιβάλλοντος της εκκλησίας, αντίκρυσα ένα χοιροστάσιο που ανέδιδε έντονη δυσωδία σε όλο τον γύρω χώρο από την εκκλησία.
Η έκπληξή μου δυστυχώς μεγάλωσε όταν ρωτώντας πληροφορήθηκα πως το χοιροστάσιο ανήκει σε έναν γερμανό ο οποίος μένει παρακάτω στον γραφικό οικισμό του «Βουλού».
Έτσι αποφάσισα να σας γράψω αυτή την καταγγελία, γνω-

ρίζοντας την ευαισθησία που διακρίνει την εφημερίδα σας και παράλληλα να θέσω τα παρακάτω ερωτήματα για όποιον πιστεύει πως το θέμα τον αφορά:
— Ο ανωτέρω κύριος θα μπορούσε στη χώρα του να κάνει κάτι παρόμοιο;
— Προβλέπεται μήπως η ασυδοσία σε θέματα υγείας, αισθητικής και περιβάλλοντος από την Ελληνική Νομοθεσία;
— Δεν ενοχλήθηκε κανένας άλλος μέχρι τώρα από την κατάσταση αυτή ώστε να διαμαρτυρηθεί;
— Η Εκκλησιαστική Επιτροπή του Καραβά δεν έχει υποχρέωση να φροντίσει για την προστασία του Ιερού χώρου της Εκκλησίας της Παναγίας Δέσποινας;

Μετά τιμής
Χ. Σουρής

ΑΠΟΨΕΙΣ

Τον τελευταίο καιρό παρατηρείται μία έξαρση πατριωτισμού από τους απανταχού Έλληνες. Ατυχή συμβάντα όπως η αρνητική έκβαση του Σκοπιανού ζητήματος, η διαρκής απειλή της Τουρκίας αλλά και η καταδυνάστευση των Ελλήνων στη Βόρειο Ήπειρο πείσμων τους Έλληνες που άρχισαν να διαμορφώνουν μία αντίληψη ότι ο κίνδυνος επιβουλής κατά της Ελλάδος δεν έχει εξαλειφθεί και χρειάζεται εθνική επαγρύπνηση. Είναι δυστυχώς πασιφανές ότι μόνο όταν εισέρχεται σε κρίσιμους περιόδους ο Ελληνισμός τότε αφυπνίζεται και αναζητά την ένδοξη καταγωγή του. Και αυτή η στιγμή είναι μία απ' αυτές τις περιόδους. Διάφορα ανθελληνικά άρθρα που δημοσιεύονται σε διεθνή έντυπα αλλά και άθλιοι εκδότες που σε συνδιασμό με οικονομικές και πολιτικές σκοπιμότητες εθναρρούν τα δημοσιεύματα και διαμορφώνουν την διεθνή γνώμη κατά της Ελλάδος. Και εδώ αρχίζει η διαμάχη μεταξύ Ελλήνων και «βαρβάρων».
Οι Έλληνες ανά τους αιώνες έχουν αποδείξει ότι δεν είναι ένας λαός σαν μια αγέλη καθοδηγούμενος από τον αφέντη του αλλά είναι ένα φυτώριο και δημιουργός προσωπικότητων.

Ίσως αυτή η πνευματική και ιστορική φυσιογνωμία του Έλληνα τον έκανε ν' αναζητά τρόπους που θα τον καθιστούσαν «περισσότερο ίσο» έναντι των άλλων Ελλήνων, αλλά και που θα τον ξεχώριζε από τους «βαρβάρους λαούς», συνετέλεσαν στο να βρίσκεται σε διαρκή εμφύλια διαμάχη. Όμως η καλοζωία και η εγώπαθειά του καθυπόταξαν τον Έλληνα τα τελευταία χρόνια από τις ιστορικές αρχές του, με αποτέλεσμα να υπάρχει μια κρίση εθνικής ταυτότητας που δείχνει επιτέλους να την ξεπερνά. Η Ελληνική σημαία κάνει την εμφάνισή της σε εθνικά συλλαλητήρια όχι μόνο στην Ελλάδα, αλλά και στην Αυστραλία, ΗΠΑ, Ευρώπη.

Ο Ελληνισμός δεν χρειάζεται να συσπειρώνεται κάθε φορά που τον διακατέχει κίνδυνος αλλά πρέπει να είναι πάντα ενωμένος και να είναι έλληνας όχι μόνο στην καταγωγή αλλά και στη συνείδηση. Σαν έθνος στην είσοδο του 21ου αιώνα πρέπει να επιβεβαιώσουμε άλλη μια φορά τον Winston Churchill ότι οι «ήρωες πολέμου» σαν Έλληνες, και ότι το αρχαίο ελληνικό πνεύμα εξακολουθεί να μας καθοδηγεί.

Μηνάς Κ. Παυλάκης

ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΑΣ ΤΡΙΑΔΟΣ ΜΗΤΑΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΠΡΟΚΗΡΥΞΙΣ

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο του Ιερού Ναού Αγίας Τριάδος Μητάτων προκηρύσσει δημοπρασίαν δια την πώληση οικοπέδου εντός του οικισμού των Μητάτων εμβαδού 48,60 m2 με ερειπωμένο κτίσμα εντός αυτού εμβαδού 16,17 m2.
Ημερομηνία διεξαγωγής της δημοπρασίας ορίζεται η 6η Μαΐου 1994 ημέρα Παρασκευή και ώρα 8 μμ και θα γίνει στο καφενείο του Χαράλαμπος Σκλάβου στα Μητάτα.
Η τιμή εκκίνησης είναι 530.000 δρχ.
Για το Εκκ/κό Συμβούλιο
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
† οικον. Γ. ΑΔΙΚΗΜΕΝΑΚΗΣ

ΔΩΡΕΕΣ ΜΗΝΟΣ ΑΠΡΙΛΙΟΥ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

Σπ. Λιακόπουλος υπέρ των τροφίμων 5.000 — Ιω. Κυριάκου εις μνήμην Αθαν. Λαμπρόπουλου 15.000 — Ιω. και Βρεττή Ξηναράκου εις μνήμην Αλεξάνδρου Χαστά 10.000 — Μαρία Καραμπέτσου 10.000 — Ανώνυμος 50.000 — Στήβ Σάμιος 170.000 — Παν. και Χρ. Στάθης εις μνήμην των γονέων τους Δημ. και Σταματίνος 10.000 — Μαρία Σαραντοπούλου εις μνήμην του αδελφού της Χαρίλαου 25.000 — Παν. Καλλιμάνης εις μνήμην Μαρίας Καλλιμάνη 50.000 — Παναγιώτα Βλαντή εις μνήμην Γεωργίου Βλαντή 10.000 — Άρτεμις και Γιάννης Βενάρδος, εις μνήμην Άνας Βενάρδου 10.000.

ΤΕΛΟΣ ΑΚΙΝΗΤΗΣ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Από την Κοινότητα Αρωνιαδίκων ελάβαμε την παρακάτω ανακοίνωση που έχει σχέση με το τέλος Ακίνητης Περιουσίας

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Καλούνται όλοι οι ιδιοκτήτες πάσης φύσεως ακινήτων, (οπίτια, καταστήματα, οικόπεδα αγροτεμάχια κ.λπ. όπως προσέλθουν στο γραφείο της Κοινότητας Αρωνιαδίκων μέχρι τις 30 Σεπτεμβρίου 1994, (30-9-94), να δηλώσουν τα πιο πάνω ακίνητα για τον υπολογισμό του Τέλους Ακίνητης Περιουσίας, (Ν. 2130/1993).
Στην πιο πάνω δήλωση θα περιλαμβάνονται τα ηλεκτροδοτούμενα ακίνητα, καθώς και όλα τα μη ηλεκτροδοτούμενα.
Στην περίπτωση που κάποιος ιδιοκτήτης δεν δηλώσει τα πιο πάνω ακίνητα δεν μπορούν να κάνουν κανενός είδους μεταβολή στην ακίνητη αυτή περιουσία τους (πώληση, γονική παροχή, χρησικτσία, κ.λπ.). Αν η δήλωση γίνει μετά από την πιο πάνω προθεσμία το τέλος που θα προκύψει αυξάνεται κατά 3% τον μήνα.
ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΑ ΔΙΚΑΙΟΛΟΓΗΤΙΚΑ
α) Αστυνομική ταυτότητα,
β) Αριθμός φορολογικού μητρώου, (ΑΦΜ), (όπου υπάρχει),
γ) Τοπογραφικό το ακινήτου, (αν υπάρχει, η Υπεύθυνη δήλωση που συμπληρώνεται στην Κοινότητα),
δ) Για τα ηλεκτροδοτούμενα ακίνητα απόδειξη τελευταίας πληρωμής ΔΕΗ,
ε) Αντίγραφο αδείας οικοδομής, αναπαλαίωσης, κ.λπ. (αν υπάρχει), για τα κτίσματα.
Παρακαλούμε για την έγκαιρη δήλωση των παραπάνω ακινήτων προς αποφυγή επιβαρύνσεων στους λογαριασμούς.
Πληροφορίες δίνονται όλες τις εργάσιμες ημέρες και ώρες στο Κοινοτικό κατάστημα Αρωνιαδίκων, τηλ. 33126.

Το Κοινοτικό Συμβόλιο Αρωνιαδίκων

ΤΑ ΛΟΓΙΑ ΕΙΝΑΙ ΠΕΡΙΤΤΑ !!!



Η ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ ΜΙΛΑΕΙ ΑΠΟ ΜΟΝΗ ΤΗΣ. ΣΤΑ ΑΠΙΣΤΕΥΤΑ ΚΙ ΟΜΩΣ ΑΛΗΘΙΝΑ, Ή ΣΤΟ ΒΙΒΛΙΟ ΓΚΙΝΕΣ, ... Α.Π.

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»
Μηνιαία Εφημερίδα
ΕΔΡΑ:
ΦΡΑΤΣΙΑ ΚΥΘΗΡΩΝ
Εκδίδεται από
ΣΥΝΤΑΚΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ
Ιδρυτής
ΑΝΤΩΝ. Θ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Ιδιοκτήτης
ΘΕΟΔ. Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Διευθυντής
ΗΛΙΑΣ Α. ΜΑΡΣΕΛΛΟΣ
Γραφεία Πειραιώς
Ηρώων Πολυτεχνείου
(Βασ. Κωνσταντίνου) 81
Πειραιάς
Τηλ 4180.830-4531.927
Μακετες-Επιμέλεια
ΜΑΡΚΟΣ ΦΑΡΟΣ
Τηλ. 4956.955
Τυπογραφείο:
ΕΜΜ. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ
ΤΗΛ: 3420851
ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ
Εσωτερικού 2000
Κυθέρων 2000
Όργαν.-Σωματ. 3000
Εταιριών 3000
Εξωτερικού Δολ. 30
(αεροπορικώς)
Τιμή Φύλλου δρχ. 70

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ
ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΧΟΛΕΒΑ
ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΚΑΛΑΝΤΖΗΣ
& ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΕΣ - ΠΟΛ. ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ

μελέτες-κατασκευές, οικοδ. άδειες
αναπαλαίωσης, κτιριακές επισκευές
τουριστικές εγκαταστάσεις

Αθήνα: τηλ. 6912653 - 8838875
Κύθηρα: τηλ. 0735-31364

ΦΕΤΟΣ ΟΥΤΕ ΜΙΑ ΦΩΤΙΑ ΣΤΟ ΔΑΣΟΣ

ΤΡΙΦΥΛΛΕΙΟΝ ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΟΝ ΚΛΗΡΟΔΟΤΗΜΑ ΝΙΚΟΛ. Ι. ΤΡΙΦΥΛΛΗ ή ΚΑΒΑΚΟΥ ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΟΙΚΟΝ. ΕΤΟΥΣ 1991

ΕΣΟΔΑ	Ποσό κατά Άρθρον	Ποσό κατά Κεφάλαιον	Ποσό κατά Κατηγορία
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΑ			
ΤΑΚΤΙΚΑ ΕΣΟΔΑ			
Πρόσοδοι εξ ακινήτων			
Μισθώματα Άστικών Ακινήτων			
Χαρ/ων & ΟΓΑ Χαρτ. επί Ινοικίων	9.610.650	9.610.650	
Πρόσοδοι Χρωμαγμάτων			
Τοκομική Δανείων			
Μερίσματα Μετοχών			
Τόκοι Καταθέσεων			
Τόκοι Καταθέσεων Προθεσμίας	2.753.669	2.753.669	
Τόκοι Καταθέσεων Όψεως			
Πρόσοδοι εξ Λειτουργίας Ίδρυματος			
Λοιπά Έσοδα	50.000	50.000	12.414.319
ΕΚΤΑΚΤΑ ΕΣΟΔΑ			
Καθυστέρ. Πρόσοδοι εξ Ακινήτων			
Καθυστ. Μισθώματα Άστικών Ακινήτων			
Χαρτ. & ΟΓΑ επί Καθυστ. Μισθωμάτων			
Λοιπά Έσοδα			
Σύνολον			12.414.319
Έσοδα ε.κ. έτους 1991			
Υπόλοιπον Οικον. έτους 1990			
Παρά Κ.Κ. Ε.Τ.Ε. εν Αθήναις	24.638		
Παρά όποιον Ε.Τ.Ε. εν Κυθήροις	20.958.490		
Μητρητά	1.810		
Παραστατικά			
ΚΙΝΗΣΕΙΣ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ			
Προϊόν Εκποίησης Περιουσιών στοιχείων			
Προϊόν Εκποίησης Ακινήτων			
» Χρωμαγμάτων			
» Ανάληψης Καταθ. Ταχ. Ταμιευτηρίου			
Προϊόν Λοιπών Περιουσιών στοιχείων			
Σύνολον			20.984.938
			20.984.938
			33.399.257

ΕΣΟΔΑ	Ποσό κατά Άρθρον	Ποσό κατά Κεφάλαιον	Ποσό κατά Κατηγορία
ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΑ			
ΤΑΚΤΙΚΑ ΕΣΟΔΑ			
Διοικ. Διαχειρίσεις Περιουσίας			
Μισθοί Προσωπικού	360.000		
Ένοικια Γραφείου	120.000		
Γραφική Ύλη, Έντυπα			
Όδοιπορικά Μελών Δ.Σ. & Υπαλλήλων	29.460		
Εισπραξεις Μισθωμάτων	1.566.118		
Διάφορα Έξοδα	98.121	2.173.699	
Συντήρησης Περιουσίας			
Συνήθειες Έπισκευαί & Έξοδα συντήρησης	177.267		
Άσφάλιστρα Ακινήτων	109.307		
Φόροι Δημοσίου	618.433		
Φύλακτρα Τραπ., Προμηθ. κ.λπ.		905.007	
Έκτελέσεως Σκοπού			
Μισθοδοσία Προσωπ. Νοσοκομείου	2.985.000		
Βιβλιοπωλ. εναντίον βιβλίων	660.000		
Απρόβλεπτα Έξοδα Νοσοκομείου	6.000	3.651.000	
Έκτελέσεως όποιων & έργων διαθήκης			
Μηνιαία Κληροδοσιακά Πληρωμαί			6.729.706
ΕΚΤΑΚΤΑ ΕΣΟΔΑ			
Διοικητική Δισχ. Περιουσίας			
Διάφορα Έξοδα	57.400	57.400	57.400
ΚΙΝΗΣΕΙΣ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ			
Επένδυσις Κεφαλαίων			
Άγορά Ακινήτων η βελτίωσις ύπαρχον.			
Άγορά λοιπών περιουσιακών στοιχείων			
Σύνολον			6.787.106
Έτος 1991			26.612.151
όπόλοιπον Οικ. έτους 1991			33.399.257

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΑ ΜΕΛΗ
ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΔΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΚΑΙΝΙΣΗ ΝΑΟΥ ΑΓΙΑΣ ΤΡΙΑΔΑΣ ΜΗΤΑΤΑ, ΚΥΘΗΡΑ
Μέσον ΙΩΑΝ. ΠΡΙΝΕΑ
19 PEARCE STREET
SOUTH COOGEE 2034

8η Φεβρουαρίου 1994
ΔΩΡΕΕΣ ΔΙΑ ΑΓΙΑ ΤΡΙΑΔΑ ΜΗΤΑΤΑ
ΕΙΣ ΜΝΗΜΗ ΜΑΡΙΑΣ ΚΟΣΜΑ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ (ΨΑΛΤΙΣ)

Ελήφθησαν υπό της Επιτροπής οι ακόλουθες Δωρεές προς την Ανακαίνιση της Εκκλησίας της Αγίας Τριάδος εις Μητάτα.

Αθανάσιος Ψάλτης - Clovelly: 1.000
δολάρια Αυστραλίας Ιωάν. και Άννα Πρίνεα - South Coogee: 200 δ.Α.
Χρυσάνθη και Δημ. Κανάρης - South Coogee: 100 δ.Α.
Λουίζα Ψάλτη - Double Bay: 50 δ.Α.
Σταματίνια Πρίνεα - Bondi: 30 δ.Α.
Πολ. και Ποτίτσα Λεβέντις - Canberra: 50 δ.Α.
Γεωργ. και Γεωργία Φυρός - Sans Souci: 20 δ.Α.
Εμμ. και Ματίνα Σάμιος - Bronte: 50 δ.Α.
Φωτεινή Ψάλτη - Chatswood: 20 δ.Α.
Δημ. και Μαρία Σάμιος - Randwick: 50 δ.Α.
Παναγιώτης και Λιν Σκλάβος - Lakemba: 50 δ.Α.
Φωτεινή Αλφειέρη - Randwick: 20 δ.Α.
Αγγέλα Μίλερ - Balgowlah HTS.: 20 δ.Α.
Παναγ. και Χρύσα Βλαντής - Yowie Bay: 30 δ.Α.
Νικόλ. και Ποτίτσα Σταματάκος - Illawong: 20 δ.Α.
Στ. και Άννα Ψάλτη - Sylvania: 20 δ.Α.
Οικον. Βαλερίτις - NTH Parramatta: 20 δ.Α.
ου Πρίνεα - NTH Parramatta: 20 δ.Α.
Βασίλ. και Μαργαρίτα Ψάλτη - Crows Nest: 200 δ.Α.
Κοσμάς Β. Ψάλτης - Ryde: 100 δ.Α.
Εντρούσιος Ψάλτης - Crows Nest: 100 δ.Α.
Αθαν. Β. Ψάλτης - Crows Nest: 100 δ.Α.

ΣΥΝΟΛΟΝ: \$ 2.250.

Η Επιτροπή: Εμμ. Σάμιος, Ιωάν. Γ. Πρίνεας, Εμμ. Σκλάβος.

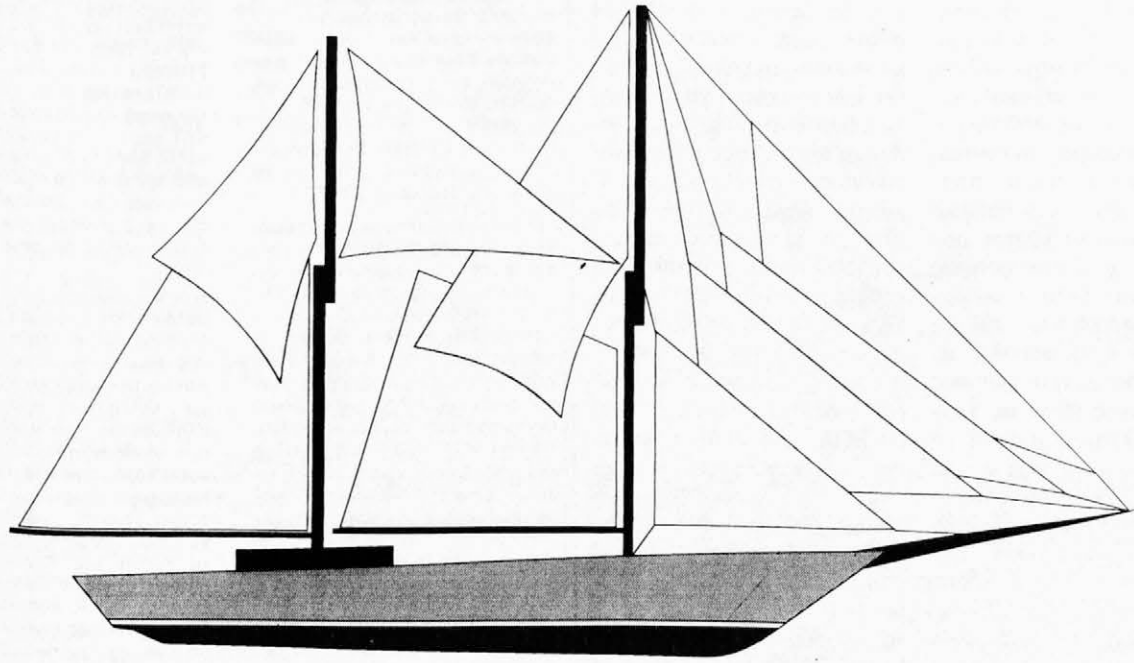
Ιωάννης Γ. Πρίνεας

Ναυτική Εβδομάδα 1994

Όπως κάθε χρόνο έτσι κι έφետος εορτάσθη η Ναυτική Εβδομάδα στα Κύθηρα, ιδίως στο λιμάνι Καφαλίου, με λαμπρότητα και περηφάνεια από τις αρχές και το λαό ιδίως τους ναυτικούς, τις παλιές επαγγελματίες και ερασιτέχνες. Πολεμικό πλοίο ήρθε αλλά η γιορτή έγινε με τον αήττητο αλιευτικό στόλο Καφαλίου κ.λπ. Η διοργάνωση έγινε από το Επαρχείο, το Λιμεναρχείο Καφαλίου και το Λιμενικό Ταμείο Κυθήρων, με τη συνεργασία

μα. Ήταν η Βαρκαρόλα. Εδώ τελείωσε η ωραία αυτή εκδήλωση και συγχαιρώμεν όσους την οργάνωσαν και εξετέλεσαν τους βραβευθέντας μαθητάς και μη, ευχόμενος και εις ανώτερα όπως συγχαρητήρια στους γονείς και διδασκάλους των.

Καψάλι Κυθήρων 3 Ιουλίου 1994
Πάνος Βρ. Κασιμάτης



Φιλαρμονικής Ποταμού, Ναυτικού Ομίλου Καφαλίου, Δημοτικού Σχολείου Χώρας, Κυθήρων και Γυμνασίου Κυθήρων. Όλα σύμφωνα με το πρόγραμμα και με λεπτομέρεια. Την Κυριακή 3 Ιουλίου που ήταν η τελευταία ημέρα και η θεαματικότερη της γιορτής. Τοποθεσία της εκδήλωσης ήταν το υπόστεγο της αίθουσας του λιμένας Καφαλίου. Αρχισε με ενθουσιώδη εμφάνιση της φιλαρμονικής για τη θάλασσα, το Πολεμικό Ναυτικό μας, ναυτικούς γενικά κ.λπ. Την κατάλληλη ώρα έγινε η τελετή ανάθεσης στεφάνων που ερίφθησαν στη θάλασσα από τον κ. Λιμεναρχή Καφαλίου, το κ. Λιμενάρχη Καφαλίου, τον διοικητή του αστυνομικού τμήματος Κυθήρων κ. **Αρτέμη Καραγιάννη** πρόεδρο Κοινότητας Χώρας Κυθήρων, κι ακολούθησε η απονομή των επάθλων στους διαγωνιστές. Στη συνέχεια έγινε η απονομή των επάθλων στους διαγωνιστές μαθητάς και μαθήτριες των σχολείων εκ των οποίων 2 κέρδισαν χρυσό μετάλλιο, 2 αργυρό κι 2 χάλκινο καταχειροκροτήθηκαν. Τα μετάλλια και διπλώματα προσέφερε το υπουργείο Εθνικής Ναυτιλίας. Κατόπιν εχορεύθησαν παραδοσιακοί χοροί Καθημερινές Γυμνασίου-Λυκείου Κυθήρων με τοπικές ενδυμασίες. Με καμάρι και μηδιάματα χειροκροτηθείσαι λίαν ζωηρώς, χορεύοντας επαινίζε η φιλαρμονική τραγούδια εμβατήρια της Χώρας ενώ ο στόλος Καφαλίου σεργιανούσε στα λαμπρίζοντα του λιμανιού φωταγωγημένος ρίχνοντας φωτοβολίδες βεγγετικά μετά συριγμών κ.λπ. εν μέσω επευφημιών κ. επιδοκμασιών ενθουσιασθέντος λαού ανερχόμενου εις 800 και πλέον άτο-

Διαγωνισμός Ζωγραφικής

Βέγγος Νικ.	Χρυσό Μετάλλιο
Παπαδημητρίου Μ.	Αργυρό Μετάλλιο
Μαγουλά Αικ.	Χάλκινο Μετάλλιο
Αρώνη Μαρία	Δίπλωμα
Βαβαλένια Θάλεια	Δίπλωμα
Βέργος Σταύρος	Δίπλωμα
Ζερβού Κυράνη	Δίπλωμα
Τσαβού Μιράντα	Δίπλωμα
Καλλιγέρου Ιωάννα	Δίπλωμα
Κορωνάου Μαρή	Δίπλωμα
Λεβέντη Αλεξ.	Δίπλωμα
Μεγαλοκονόμου Ειρ.	Δίπλωμα
Μανωλούδης Σήφ.	Δίπλωμα
Μαρσέλος Παν.	Δίπλωμα
Μανωλούδης Γεώρ.	Δίπλωμα
Νικολογιάννης Κων.	Δίπλωμα
Ντίλη Σουλτάνα	Δίπλωμα
Πετροχειλίου Σμαρ.	Δίπλωμα
Σέρρα Κορίνα	Δίπλωμα

Σταυρανάκου Αλίκη
Στάθη Άννα
Χάρου Ευγενία
Χάρος Σπυρίδων

Δίπλωμα
Δίπλωμα
Δίπλωμα
Δίπλωμα

Αγώνες Ποδηλασίας

Βέζος Λεωτ.	Χρυσό μετάλλιο
Στάθης Αντ.	Αργυρό μετάλλιο
Δαβάλη Μαρ.	Χάλκινο μετάλλιο
Ζέρβα Κατ.	Δίπλωμα
Γεωργιάς Πάρης	Δίπλωμα
Φριλιγκου Κατ.	Δίπλωμα
Μεγαλοκονόμος Παν.	Δίπλωμα
Στάθης Εμμ.	Δίπλωμα
Ντίλης Ανδ.	Δίπλωμα
Παπαδημητρίου Μιρ.	Δίπλωμα
Παναγάκης Ιωάν.	Δίπλωμα
Φριλιγκος Γεώρ.	Δίπλωμα

Κλιμάκιο της Δ/νσης Γεωργίας στα Κύθηρα

Γράφει η ανταποκρίτρια της «Κ.Ι.»
Μαριέττα Παυλάκη

Στις 22 Ιουνίου το απόγευμα κατέβηκε στο νησί μας και ήλθαν στα **Φράτσια** στο Πολιτιστικό Κέντρο του Χωριού που διαθέτει αυτή τη στιγμή την μεγαλύτερη ενιαία αίθουσα στο νησί, κλιμάκιο της Δ/νσης Γεωργίας όπου έγινε ομιλία και συζητήσεις για θέματα Γεωργοκτηνοτροφικής ανάπτυξης των Κυθήρων. Στη συνάντηση αυτή παραβρέθηκαν πάνω από 150 άτομα.

Τα θέματα που ανέπτυξαν οι Γεωπόνοι της Δ/νσης Γεωργίας Πειραιά ήσαν.

- 1) Γεωργικά Φάρμακα - Λιπάσματα και περιβάλλον.
- 2) Επιδότησεις κλπ.
- 3) Μελισσοκομικά
- 4) Γεωτρήσεις

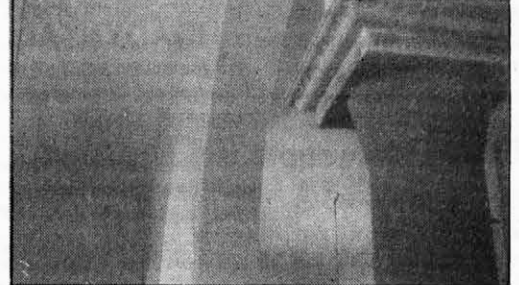
Στο πρώτο θέμα εξετάστηκε η βλαβερή δράση των φαρμάκων όταν δεν χρησιμοποιείται σωστά, οι άμεσες και έμμεσες ζημιές στη φυτική παραγωγή, οι λόγοι για τους οποίους η δράση των φυτοφαρμάκων προκαλεί τις βλάβες. Τι προβλέπει η σχετική νομοθεσία, πως εφαρμόζεται αυτή και τι πρέπει να γίνει σήμερα σχετικά για την αντιμετώπιση του φαινομένου της κακής χρήσης των φυτοφαρμάκων.

Στο θέμα των επιδοτήσεων έγινε ενημέρωση για τις προϋποθέσεις να συμπεριληφθούν οι αγρότες μας στις επιδοτήσεις αυτές. Ποιά ζώα επιδοτούνται, ποσοστό ενίσχυσης ανά στρεμματική έκταση στις ελαιοκαλλιέργειες και επίσης έγινε αναφορά στις τροποποιήσεις του 1992 για τα δικαιολογητικά των αιτήσεων για τις επιδοτήσεις.

Στο θέμα της Μελισσοκομίας, τονίστηκε ότι για τα έτη 1993 και 1994 θα επιστηθούν όσοι μελισσοκόμοι διατηρούν τουλάχιστον 10 κυψέλες και από το 1995 θα επιδοτούνται όσοι οργανώσουν ομάδα παραγωγών μελισσοκόμων οι οποίοι θα υποβάλλουν δικαιολογητικά στη Δ/νση Γεωργίας Πειραιά για την έγκριση της ομάδας και των μετέπειτα επιδοτήσεων των μελών της.

Όσον αφορά το θέμα της χρηματοδότησης για γεωτρήσεις τονίστηκε ότι χρηματοδοτείται το νερό και όχι η γεώτρηση, κατά συνέπεια αν η γεώτρηση ήταν άγονη τότε η Κοινότητα που την έκανε δεν θα χρηματοδοτηθεί από την Δ/νση Γεωργίας αλλά θα αναζητήσει αλλού την επιδότηση (από άλλους πόρους).

Οικοδομικές κατασκευές ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΤΣΟΛΑΚΟΣ



Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα παντός τύπου σχέδια Ταχεία εξυπηρέτηση και λογικές τιμές
Τηλ.: 0735-31389
ΠΙΤΣΙΝΙΑΝΙΚΑ ΚΥΘΗΡΑ

Παραδοσιακός Ξενώνας «ΠΟΡΦΥΡΑ»

Θ. Σ. & Α. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.
Προσφέρεται για ολόκληρο το χρόνο γιατί διαθέτει κεντρική θέρμανση
Ποταμός-Κύθηρα-Τηλ: 0735-33329, Αθήνα 01-4134058-9215278

- Εκτυπώσεις διαφημιστικών δώρων
- Χρυσοτυπίες
- Μεταξοτυπίες



Γεώργιος Σκλάβος

ΚΑΡΑΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 20, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, 185 31 ΤΗΛ. 41.70.031

Δακτυλογραφήσεις αναλαμβάνω πάσης φύσεως

Ελληνικά & Αγγλικά
ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΠΑΥΛΑΚΗ



Φράτσια, Κύθηρα
τηλ. (0735) 31443
Επιμελημένη εργασία

ΕΝΟΡΙΑΚΟΣ ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ "Ο ΕΣΤΑΥΡΩΜΕΝΟΣ"

Αριθ. Πράξεως 2/94

Κύθηρα σήμερα την 5η Ιουνίου 1994, ημέρα Κυριακή και ώρα 12:00 συνελήθε σε έκτακτη συνεδρίαση το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο του Ιερού Μητροπολιτικού Ναού «Ο ΕΣΤΑΥΡΩΜΕΝΟΣ» Κυθήρων με την παρουσία των μελών του:

- Αρχιμ. Φρουμμέντιος Δημητρίου
- Κοσμάς Παστός
- Παναγιώτης Καντιώτος
- Γεώργιος Καλλιγέρος
- Παναγιώτης Κορωνάιος

Εκκλησιαστικό Συμβούλιο με βαθύτατη θλίψη λόγω της απώλειας του μακαριστού, πρώην Προέδρου αυτού **ΣΤΑΥΡΟΥ ΧΑΡΟΥ** — ΠΡΩΘΙΕΡΕΩΣ

ο οποίος για 55 ολόκληρα χρόνια υπηρέτησε την Εκκλησία με αφοσίωση, και ειδικότερα τον Ενοριακό Ιερό Μητροπολιτικό Ναό ολόκληρη 50 ετία, αφήνοντας ανάμνηση φωτός και αγαθού λειψύ, ακόμη δε έχοντας υπόψη τις πολλές υπηρεσίες του, καθώς και τις ανεκτίμητες υπηρεσίες του προσέφεραν στην κοινωνία γενικότερα,

αποφασίζει ομόφωνα:

Να παρακολουθήσει την εκφορά της σепτής Σορού, σύσσωμο να εκφωνηθεί αποχαιρετιστήριος επικήδειος από τον Πρόεδρο του Εκκλησ. Συμβουλίου, Πανοσιολογιώτατο Αρχιμ. κ. Φρουμ.

Να εκφραστούν τα θερμότερα συλλυπητήρια του Συμβουλίου προς την Οικογένεια του εκδημήσαντος.

Να επιδοθεί αντίγραφο του Πρακτικού τούτου στην Ερίτιμο Σύνοδο του και τα παιδιά του.

Να δημοσιευθεί το παρόν στον Κυθηραϊκό Τύπο.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ Αρχιμανδρίτης Φρουμμέντιος Δημητρίου
ΤΑ ΜΕΛΗ

Ανάγκες του Ιερού Ναού Αγίου Νικολάου Αυλέμονα

Ο Ιερός Ναός Αγίου Νικολάου Αυλέμονα — όπως μας πληροφορεί ο δραστήριος ιερέας κ. Γεωργ. Αδίκημενάκης — έχει τις παρακάτω ανάγκες.

Χρειάζεται: Διαφορές εικόνες αγίων που δεν υπάρχουν καθώς και συντήρηση των υπαρχουσών και του τέμπλου από κάποιον ειδικό.

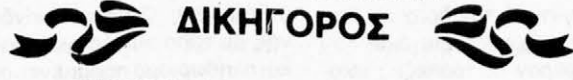
Αντικατάσταση των παλαιών σοβανών στο εξωτερικό του ναού, κατασκευή μιας αποθήκης και βεβαίως μια δένδροφύτευση γύρω από τον μαντρότοιχο της Εκκλησίας.

Παρακαλούμε εκείνους που θα μπορούσαν να βοηθήσουν να έλθουν σε επαφή με τον πατέρα Γεωργ. Αδίκημενάκη στον Αυλέμονα.

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΔΗΜ. ΜΑΛΑΝΟΣ

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΡΟΣΘΕΤΟΛΟΓΟΣ
Φωκισανού 46 (Άγαλμα Τρούμαν)
Τηλ. Ιατρείου 7213.423 - 7234.234

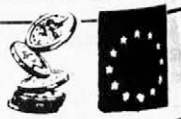
ΤΑΣΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ



ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
ΣΤΑΔΙΟΥ 41 ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 3213.813
ΤΣΑΜΑΔΟΥ 38 ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4120.898

ΕΜΜ. Γ. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ

Μαιευτήρ Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδ. Πανεπιστημίου Αθηνών
Βασ. Σοφίας & Ξενίας 1
Τηλ. 7781.144 Οικίας 6570115



Δρομολόγια Ο/Γ "ΜΑΡΘΑ" και "ΘΗΣΕΥΣ"

ΔΕΥΤΕΡΑ

(Μ) 08:15 Νεάπολη - Κύθηρα
(Μ) 10:00 Αγ. Πελαγία - Γύθειο
(Μ) 13:30 Γύθειο - Κύθηρα
(Θ) 16:30 Πειραιά - Κύθηρα
(Μ) 17:00 Αγ. Πελαγία - Νεάπολη
(Μ) 18:30 Νεάπολη - Κύθηρα
(Μ) 20:00 Αγ. Πελαγία - Νεάπολη
(Θ) 22:50 Μονεμβασιά - Κύθηρα

ΤΡΙΤΗ

(Θ) 01:00 Νεάπολη - Κύθηρα
(Θ) 02:15 Αγ. Πελαγία -
Κίσαμο Χανίων Κρήτης
(Μ) 08:15 Νεάπολη - Κύθηρα
(Μ) 10:00 Αγ. Πελαγία - Νεάπολη
(Μ) 13:30 Γύθειο - Κύθηρα
(Μ) 17:00 Αγ. Πελαγία - Νεάπολη
(Μ) 18:30 Νεάπολη - Κύθηρα
(Μ) 20:00 Αγ. Πελαγία - Νεάπολη

ΤΕΤΑΡΤΗ

(Θ) 07:00 Κρήτη - Κύθηρα
(Μ) 08:15 Νεάπολη - Κύθηρα

(Μ) 10:00 Αγ. Πελαγία - Νεάπολη
(Θ) 12:00 Αγ. Πελαγία - Γύθειο
(Θ) 15:30 Γύθειο - Κύθηρα
(Θ) 18:00 Αγ. Πελαγία - Κρήτη
(Μ) 18:30 Νεάπολη - Κύθηρα
(Μ) 20:00 Αγ. Πελαγία - Νεάπολη

ΠΕΜΠΤΗ

(Μ) 08:15 Νεάπολη - Κύθηρα
(Μ) 10:00 Αγ. Πελαγία - Γύθειο
(Μ) 13:30 Γύθειο - Κύθηρα
(Μ) 17:00 Αγ. Πελαγία - Νεάπολη
(Μ) 18:30 Νεάπολη - Κύθηρα
(Θ) 19:00 Κρήτη - Κύθηρα
(Μ) 20:00 Αγ. Πελαγία - Νεάπολη
(Θ) 21:20 Αντικύθηρα - Κύθηρα
(Θ) 23:40 Αγ. Πελαγία - Νεάπολη -
Μονεμβασιά - Πειραιά

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ

(Μ) 08:15 Νεάπολη - Κύθηρα
(Μ) 10:00 Αγ. Πελαγία - Γύθειο

Οι ευκαιρίες των Κυθηρίων

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ένα αγρόκτημα στην Παλαιόπολη, στην θέση Χωράκαμπο εκτάσεως 3 στρεμμάτων με 40 ρίζες ελιές και αγροτικό οικισμό (μεγάλη κάμαρα), με δεξαμενή (στέρνα), καλλιεργημένο, τοπογραφημένο, με τίτλους καθαρούς. Ονομάζεται «βασιλού» και συνορεύει και από τις δύο πλευρές με κεντρικούς δρόμους. Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να αποταθούν στο τηλέφωνο 3894.807 Σύνδεψ Αυστραλίας.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ σε ευκαιρία όλος ο εξοπλισμός καταστήματος «Βουλκανιζατέρ» λόγω συντάξεως. Τηλ. 5617.720.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ένα αγρόκτημα εκτάσεως 8 στρεμμάτων με καλλιεργημένο αμπέλι και 40 ρίζες ελιές κοντά στη θάλασσα. Κατάλληλα για οικοδόμηση. Τηλ. (0735) 31640.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

οικόπεδο στο χωριό Κουσούνι της Κοινότητας Λογοθετινών εντός οικισμού, 1600 τ.μ. Σε μια πολύ ωραία τοποθεσία με θέα την Αγία Μόνη, τον Κάβο Μαλέα αλλά και το Μυλοπόταμο. Πληροφορίες κ. Γιάννης Μουλός. Τηλ. 0735/33649.

Ευκαιρία. Πωλείται αυτοκίνητο LADA εις άριστη κατάσταση από Έλληνα του εξωτερικού. Ευρίσκεται εις ιδιωτικό garage στα Κύθηρα. Τηλέφωνο: 523.5976 — (0735) 33864.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ:

- Στο Κεραμωτό παραδοσιακό σπίτι με κήπο, 500τ.μ.
- Στο Κάτω Κεραμωτό πάνω στον δρόμο οικόπεδο 6 στρέμματα.
- Στον κεντρικό δρόμο, θέση Λουριά, οικόπεδο 2,5 στρέμματα. ΤΗΛ: 0735-31024 & 9912.208

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο οικοδομήσιμο στη θέση Μερτίδι στον κεντρικό Δρόμο Ποταμού προς Αρωνιάδικα. Πληροφορίες κ. Άννα Σαμίου τηλ. 0735/33334 Κύθηρα, κ. Βασιλική Φλωροπούλου, τηλ. 2820.902 Αθήνα.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο στην Αγία Αναστασία επί του κεντρικού δρόμου Ποταμού-Καραβά έκτασης 8 στρεμμάτων. Τιμή 12 εκατ. 088 κ. Πληροφορίες τηλ. 9644.088 κ. Ηλιοπούλου.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΟΙΚΟΠΕΔΟ

στη θέση Άγιος Χαράλαμπος Ποταμού επί του κεντρικού δρόμου Ποταμού-Χώρας. 1137,55 μ2 Δρχ. 6 εκατ. Πληρωφ. τηλ. 9342.534 βράδυ κ. Helen Andrews - Makris P.O. BOX 76114 - Nea Smyrni

ΠΙΤΣΙΝΑΔΕΣ

Πωλούνται οικόπεδα εντός και εκτός οικισμού. Τηλ. 0735-33420

Ενοικιάζεται

κατάστημα στη Χώρα στη θέση Belvedere. Πληροφορίες τηλ. 0241/33994, 65499.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

οικόπεδο στην Αγία Πελαγία εντός σχεδίου Β' Ζώνη. Πληροφορίες τηλ. 6531.532 και 6710.517

ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ:

1) Αγροτεμάχιο 6.193 μ2 με 80 ελαιόδεντρα στη θέση Μελισουργεία, Κάμπος Κοιν. Λιβαδίου.
2) Αγροτεμάχιο 4.221 μ2 άρτιο και οικοδομήσιμο στη θέση Μελισουργεία, Κάμπος Κοιν. Λιβαδίου. Πληροφορίες κ. Βαρκάδο τηλ. 4535.692, 4617.136.
3) Αγροτεμάχιο 6.150 μ2 άρτιο και οικοδομήσιμο πάνω σε δρόμο, εντός του οικισμού στο Πάνω Λιβάδι. Πληροφορίες κ. Βαρκάδο τηλ. 4535.692 - 4617.136 ή κ. Εμμανουήλ Κασσιμάτη (Εθνική Τράπεζα Ποταμού) - Τηλ. 0735-33202.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ

Διαμέρισμα στην Γλυφάδα, δίπλα στα Κολυμβητήρια 73 τ.μ., Ισόγειο, 4 δωμάτια, κουζίνα, μπάνιο, αποθήκη και μπαλκόνι γύρω. Τηλ: (Σικάγο) 17.084.303. 205 (Γλυφάδα) 8981.009 (το καλοκαίρι) & 8944.606. Τα χρήματα σε συνάλλαγμα.

Πωλείται:

— Στα Τσακαλάρια σπίτι 50 μ2 μέσα σε οικόπεδο 2 περίπου στρεμμάτων πάνω στον κεντρικό δρόμο. Τηλ.: 6512662 (7-9 μ.μ.)

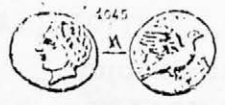
ΠΩΛΕΙΤΑΙ ή ΔΙΔΕΤΑΙ προς ΕΚΜΕΤΑΛΛΕΥΣΗ οικόπεδο με παλαιά ερειπωμένη οικία επ' αυτού, στον εμπορικό-τερο δρόμο (Σπύρου Στάη) της Χώρας Κυθήρων. Τηλ. (01) 4290.242 ώρες 11 π.μ. - 6 μ.μ.

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»
14 Χρόνια Κυθηραϊκής ενημέρωσης

ΕΠΕΝΔΥΤΙΚΗ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ

Το μείζον οικονομικό πρόβλημα που αντιμετωπίζει η Ελλάδα την τελευταία εικοσαετία έχει εισέλθει σε μια τραγική κατάσταση. Και είναι δυστυχώς, λυπηρό, γιατί οι Έλληνες πολίτες έχουν αρχίσει να το συνειδητοποιούν τα τελευταία χρόνια, εντούτοις οι Έλληνες πολιτικοί έχουν αφεθεί στο πόσοι ψήφους θα πάρουν τόσο στις ευρωεκλογές, τον Οκτώβριο στις δημοτικές και το χρόνο την άνοιξη στην εκλογή του προέδρου Δημοκρατίας. Καιρός για να ασχοληθούν κάποιιοι υπεύθυνα με την οικονομία υπάρχει αλλά προ-σφύουν πάντα στο πολιτικό κόστος. Πολιτικό κόστος που περιέχουν οι ιδιωτικοποιήσεις μη τυχόν και υπάρχουν απολύσεις, πολιτικό κόστος η αύξηση και διεύρυνση της φορολογίας, πολιτικό κόστος η πάταξη της φοροδιαφυγής (διότι ως γνωστόν ο Έλληνας απαιτεί να πληρώνει τους φόρους ο πλησίον του αλλά να δυσανασχετεί ή να αρνείται να πληρώνει ο ίδιος). Και έτσι φθάσαμε στα ακόλουθα νούμερα: Το 1979 το δημόσιο χρέος ήταν 395 δις Δρχ. που αποτελούσε το 28%

περίοδο της αναταραχής. Μέσα σ' αυτό το κλίμα η Τράπεζα της Ελλάδος έδωσε πληθώρα χαρτιών εντόκων γραμματίων και ομολόγων σε δραχμές, ECU και δολάρια ΗΠΑ με επιτόκια πάρα πολύ ελκυστικά. Έτσι όλοι οι Έλληνες βρέθηκαν μπροστά σε μια πρωτοφανή αγορά χαρτιών που πρόσφεραν σημαντικές μελλοντικές αποδόσεις. Πιο ήταν το αποτέλεσμα; Επενδυτές που σκόπευαν μεγάλες αγορές όπως λόγω χάρη αγορά ακινήτου, αυτοκινήτου κ.ο.κ. ανέβηκαν τα σχέδιά τους και έσπευσαν να επωφεληθούν τα επιτόκια που έδιναν τα γeros που όπως προείπαμε έφθασαν μέχρι 150% μηνιαίως!!! Απλοί καταθέτες που είχαν στο ταμειολόγιο μόνο 250.000 Δρχ. μπορούσαν να επωληθούν και να αγοράσουν ετήσια ομόλογα με ρήτρα δολαρίου (1000 δολάρια ΗΠΑ). Πολλοί ήταν εκείνοι που σε κατάσταση πανικού έσπευσαν, μάταια βέβαια, να «σπάσουν» τις προθεσμιακές τους καταθέσεις ή να πωλήσουν τα έντοκα γραμμάτια / ομόλογα στις τράπεζες που είχαν αγοράσει προ ημερών από



του Ακαθάριστου Εθνικού Προϊόντος (ΑΕΠ), ενώ για το 1994 προβλέπεται ότι θα φθάσει τα 30 τρις Δρχ. που αποτελεί το 112% του ΑΕΠ, ενώ οι ακαθάριστες δανειακές ανάγκες του δημοσίου μέχρι το τέλος του έτους ξεπερνούν κατά πολύ τα 5 τρις Δρχ. Που θα βρεθούν τα πια πάνω ποσά για να πληρωθούν οι μισθωτοί, συνταξιούχοι, εργάτες;

Ο ΟΟΣΑ στην τελευταία του αναφορά για την Ελλάδα αναγγέλει ότι πρέπει να υπάρξουν ιδιωτικοποιήσεις, οι δαπάνες του κράτους να μειωθούν, να αυξηθούν και να διευρυνθεί η φορολογική βάση. Βέβαια σ' άλλες εποχές οι πιο πάνω εκλήσεις του ΟΟΣΑ πιθανόν να μην είχαν και μεγάλο αντίκτυπο στην Ελληνική κοινωνία, που δυστυχώς έχει μάθει να καταναλώνει και όχι να παράγει. Όμως η Ελληνική Βουλή στην συντριπτική της πλειοψηφία επικύρωσε την συνθήκη του Μάαστριχτ και πλέον δεν υπάρχουν χρονικά περιθώρια άφεσης αμαρτιών.

Έτσι ένα βήμα πριν τα πρόθυρα της χρεωκοπίας ο Έλληνας κοιτάζει απεγνωσμένα ποιος θα ήταν ο ασφαλέστερος τρόπος για να διαφυλάξει τη δραχμή του. Το πρώτο πράγμα που συντελέστηκε το προηγούμενο δίμηνο ήταν η διαφύλαξη της ισοτιμίας της δραχμής έναντι των ισχυροτέρων νομισμάτων. Με την πολιτική των υψηλών επιτοκίων η Τράπεζα της Ελλάδος με την βοήθεια των μεγαλύτερων κρατικών τραπεζών επώδυνα μεν κράτησαν ζωντανή την δραχμή. Επιπλέον τα υψηλά επιτόκια που πρόσφεραν οι τράπεζες έκαναν αρκετούς ξένους επενδυτικούς οργανισμούς να σπεύσουν στην εγχώρια αγορά και να επωφεληθούν την υψηλή απόδοση της δραχμής. Ξαφνικά τα επιτόκια των γeros από 17% — 19% που ήταν τις παραμονές της κρίσης έφθασαν και μέχρι 150% (μηνός)!!! στην

την κρίση με σκοπό να τα ξανατοποθετήσουν με πολύ υψηλότερα επιτόκια. Από την άλλη μεριά το Χρηματιστήριο κατακλυδούσε καθημερινά γιατί ποιος αλήθεια θα επένδυε σε μετοχές όταν μπορούσε να είχε ανώδυνα και άκοπα τόσο υψηλές αποδόσεις;

Έτσι φθάσαμε στο σημείο η δραχμή να ανατιμάται αρκετές φορές έναντι ισχυρών νομισμάτων αλλά η Ελληνική αγορά να ταρακουνίζεται από έλλειψη ρευστότητας. Επιχειρήσεις που δανειζόνταν με κυμαινόμενο επιτόκιο βρέθηκαν σ' ένα πραγματικό εφιάλτη, με το να μη μπορούν να αποπληρώσουν τις δόσεις των δανείων τους. Επιπλέον επιχειρήσεις και ιδιώτες που είχαν σκοπό να ζητήσουν δάνειο για επένδυση και εξαπλώση των δραστηριοτήτων τους δεν μπορούσαν να δανεισθούν με τόσο υψηλά επιτόκια.

Το ερώτημα ήταν ποιο θα ήταν το λιγότερο ανώδυνο: η διατήρηση της ισοτιμίας της δραχμής ή η αύξηση της ρευστότητας με πώση των επιτοκίων. Κατά τη γνώμη μου πολύ σωστά οι οικονομικοί ειδήμονες επέλεξαν την πρώτη οδό. Μολονότι με τα υψηλά επιτόκια κατέστησαν την αγορά απελπιστικά ασφυκτική από έλλειψη ρευστότητας εντούτοις με μια υποτίμηση και με τα λιγοστά προϊόντα που εξαγει η Ελλάδα θα γίνονταν πιο ανταγωνιστικά αλλά αυτόματα όλοι οι Έλληνες θα γίνονταν πιο φτωχοί έναντι των ξένων εταίρων τους κατά το ποσοστό της υποτίμησης. Ωστόσο, ο κίνδυνος με τόσα υψηλά ελλείματα και πληθωρισμό παραμένει, αλλά στη πρώτη φάση δοκιμασίας η δραχμή επεκράτησε. Τα πολύ υψηλά επιτόκια αυτή τη στιγμή έχουν πέσει αλλά ο δείκτης ασφυξίας είναι υψηλός. Αν σκεφτούμε ότι από τον Ιανουάριο έως το Απρίλιο του 1994 (σας φέρω πολύ πριν την περίοδο κρίσης) οι κηρυχθείσες πτω-

ΕΥΡΩΠΑΪΚΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΕΝΑ ΕΝΙΑΙΟ ΝΟΜΙΣΜΑ ΤΟ ECU

Πριν ακόμη το τέλος αυτού αιώνα, οι πολίτες της Ευρώπης θα έχουν ένα ενιαίο νόμισμα, το Ecu. Τα προβλήματα και το κόστος που συνεπάγονται οι πράξεις σε συνάλλαγμα θα εκλείψουν τότε. Το τελευταίο στάδιο της οικονομικής και νομισματικής ένωσης (ONE) θα αρχίσει το αργότερο στις αρχές του 1999. Το στάδιο αυτό συνεπάγεται τον οριστικό καθορισμό των τιμών συναλλάγματος μεταξύ των διαφόρων σημερινών εθνικών νομισμάτων. Τότε θα είναι δυνατή η εισαγωγή ενός ευρωπαϊκού νομίσματος, του Ecu, αντί των εθνικών κερμάτων και χαρτονομαμάτων. Ωστόσο, από το 1996 θα εξετασθεί εάν πληρούνται οι όροι για το τελευταίο στάδιο της ONE.

Για την πραγματοποίηση της οικονομικής και νομισματικής ένωσης, τα κράτη μέλη συμφώνησαν για ένα πρόγραμμα με τρία στάδια. Το πρώτο στάδιο, που προβλέπει την κατάργηση σε ευρεία κλίμακα των περιορισμών στην ελεύθερη κυκλοφορία του χρήματος και των κεφαλαίων, καθώς και στενότερη συνεργασία στην εμπορική πολιτική έχει ήδη αρχίσει από τα μέσα του 1990. Το δεύτερο στάδιο αρχίζει στις αρχές του 1994 με την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Νομισματικού Ινστιτούτου. Κύριος στόχος του είναι η προετοιμασία του τελευταίου σταδίου χάρη σε στενότερη προσέγγιση των πολιτικών και των οικονομικών συνηθών των κρατών μελών (συνκλίση). Το Ευρωπαϊκό Νομισματικό Ινστιτούτο ιδρύθηκε με έδρα τη Φρανκφούρτη, ως πρώτο βήμα για την ίδρυση Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας, υπεύθυνης για τη νομισματική πολιτική

της τρίτης φάσης.

Το μελλοντικό ευρωπαϊκό νόμισμα πρέπει να είναι σταθερό. Γι' αυτό τα κράτη μέλη έθεσαν ως πρώτο οικονομικό τους στόχο στη Συνθήκη τη σταθερότητα των τιμών. Η υποχρέωση διατήρησης της σταθερότητας των τιμών αποτελεί πρωτίστως στην Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα (ΕΚΤ), η οποία μένει στη νομισματική ένωση, θα ποτελέσει μαζί με τις εθνικές κεντρικές τράπεζες ένα Ευρωπαϊκό Σύστημα Κεντρικών Τραπεζών (ΕΣΚΤ) και θα είναι υπεύθυνη για την κοινή νομισματική πολιτική. Η ΕΚΤ και οι εθνικές κεντρικές τράπεζες δεν θα δέχονται υποδείξεις από την πολιτική εξουσία. Δεν θα δύνανται να εγκρίνουν ποσότητες στις κυβερνήσεις που εφαρμόζουν χαλαρή δημοσιονομική πολιτική.

Η οικονομική πολιτική των κρατών μελών πρέπει επίσης να διασφαλίζει τη σταθερότητα του ευρωπαϊκού νομίσματος. Δεν θα επιτρέπονται τα υπερβολικά δημοσιονομικά ελλείμματα, που προκαλούν πληθωρισμό. Εάν παρ' όλα αυτά εμφανισθούν, η Κοινότητα θα δύναται τότε να αντιταχθεί με ειδικά ποσότητες και κυρώσεις. Στο τελευταίο στάδιο της ONE θα δύνανται να εισέλθουν ως πλήρη μέλη μόνο τα κράτη της Κοινότητας των οποίων η εθνική οικονομία βασίζεται σε υγιείς βάσεις, ιδιαίτερα δε σε σταθερές τιμές και ισορροπημένα δημόσια οικονομικά. Το Ηνωμένο Βασίλειο δεν έχει συμφωνήσει να συμμετάσχει στο τελικό στάδιο της ONE ενώ η Δανία δήλωσε ότι δεν θα συμμετάσχει.

Νέες Δραστηριότητες

— Πληροφορηθήκαμε για τη νέα εγκατάσταση του πρατηρίου υγρών καυσίμων της SH-ELL του αγαπητού Γαβριήλ Χάρου στο Λεβιάδι, σε ιδιόκτητο χώρο. Τον συγχαίρουμε και του ευχόμαστε καλές δουλειές.
— Επίσης για το νέο Λεωφορείο του αγαπητού Γιώργου

Δρακάκη (έλληνα), ευχόμαστε να είναι καλοτάξιδο και στον ιδιοκτήτη του καλές δουλειές.
— Στον αγαπητό μας φίλο Γιάννη Καραβουσάνο που με τον Τοξότη του σημάδεψε για καλά τα Κύθηρα για μόνιμη εγκατάσταση, ευχόμαστε καλές δουλειές.

χεύσεις ήταν 700 έναντι 175 την προηγούμενη αντίστοιχη περίοδο ότι οι αιτήσεις προχέυσεων έφθασαν τις 1284 τότε πρέπει να εφαρμοσθεί μια πιο ελαστική οικονομική πολιτική, που να εμπνέει εμπιστοσύνη. Δηλαδή χωρίς καμία χρονοτριβή πρέπει να προχωρήσουν οι ιδιωτικοποιήσεις (ή μεταχοποιήσεις κατά την προσφιλή λέξη του υπουργού Εθνικής Οικονομίας Γ. Παπαντώνιου). Το ποσοστό φορολόγησης να μειωθεί αισθητά και να επιβληθεί φόρος σ' επαγγέλματα που κρίνονται άκρως φοροδιαφεύγοντα όπως λόγου χάρη για-

τροί, δικηγόροι, καλλιτέχνες, νυχτερινά κέντρα. Τέλος να ελεγχθούν και να μειωθούν οι δαπάνες του κράτους.
Τα πιο πάνω μέτρα θα μειώσουν τον κίνδυνο της Ελληνικής Οικονομίας από τη χρωστική και ο Έλληνας δεν θα έχει τον κίνδυνο ότι τα έντοκα γραμμάτια και ομόλογα που αγοράσε πρόσφατα να μεταβληθούν σε χαρτιά χωρίς καμία αξία στοιχείο αδυναμίας αποπληρωμής.

ΜΗΝΑΣ Κ. ΠΑΥΛΑΚΗΣ
ΟΙΚΟΝΟΜΟΛΟΓΟΣ

Μπορείς;

Μπορείς, σ' αλήθεια, να μαδη-
σεις
μια μαργαρίτα και να πεις
αν σ' αγαπούν ή αν αγαπήσεις
στο πέρασμα της μιας στιγμής;

Μπορείς κι αν το μετανοήσεις
να βρεις συγχώριο απ' το Θεό,
χωρίς ο ίδιος να πασχίσεις
καθάριο νάχεις πάντα βιό;

Χάρης Λογοθέτης
(Αυστραλία)

**Υδρογεωλογικές
Μελέτες
Τεχνικογεωλογικές
Μελέτες
Γεώργιος Δανάμος
Τηλ. 8676.459**

Ουίλιαμ Κιγκ 29-31
Πατήσια 112 53

Η "Κυθηραϊκή Ιδέα"
με 20 σελίδες

ΕΝΗΜΕΡΩΣΕΙΣ

ΕΡΑ ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΣ
ΚΥΘΗΡΩΝ
ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ
ΙΑΡΙΩΤΙΣΣΗΣ -
ΠΟΤΑΜΟΥ
ΚΥΘΗΡΩΝ

Κυκλοφόρησε
ο Β' Τόμος
της Ιστορίας
των Κυθήρων

Εκυκλοφόρησε από την «Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών» και ο Β' τόμος της «Ιστορίας των Κυθήρων» του Παν. Τσιτσιλιά.

Το βιβλίο μπορούν να προμηθευτούν οι φίλοι μας από τα γραφεία της Εταιρείας (Θεμιστοκλέους 5, 8ος όροφος) ή προς διευκόλυνσή τους, τα αποστέλλουμε και με αντικαταβολή την αντίστοιχη βέβαια ταχυδρομική επιβάρυνση. Η τιμή του είναι 3.000 δρχ.

Εκ του Διοικητικού Συμβουλίου

**Πολιτιστικά
στα Κύθηρα
Το Καλοκαίρι του 94
Κονσέρτο
Κλασσικής
Μουσικής**

Στις 23 Ιουλίου στον Ποταμό και στις 24 στη Χώρα (ώρα 9 μ.μ.) οι συμπατριώτες μας Καλλιτέχνες **Νίκος Λεονταίνης** (βιολί), **Παναγιώτης Μεγαλοκονόμος** (βιολί) και **Νίκος Κασιμάτης** (πιάνο), παρουσιάζουν κονσέρτο κλασσικής μουσικής με έργα Bach, Beethoven, Vivaldi, Sarasate, Corelli κ.α. Τα έσοδα από την εκδήλωση θα διατεθούν για το Γηροκομείο.

Κύθηρα 20 Μαΐου 1994
Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΟΥ ΕΚΚ/ΚΟΥ
ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
Πρωτ. Ηλίας Χανιώτης

**SKLAVOS
SERVICE**



ΣΥΝΕΡΓΕΙΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
ΚΙΟΥ 11 - ΚΕΡΑΤΣΙΝΙ - ΤΗΛ.: 4610.702

**ΠΛΟΥΣΙΑ ΣΥΛΛΟΓΗ
ΦΟΡΟΛΟΓΙΩΝ - ΚΟΣΜΗΜΑΤΩΝ - ΛΕΙΣΜΙΚΩΝ
ΤΑΚΙΣ**
Γρηγορίου Λαμπράκη 144 (πρ. Βασ. Σοφίας)
Πειραιάς, τηλ. 4171.615

ΦΡΕΣΚΑ, ΑΦΘΟΝΑ, ΣΕ ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ
**ΣΟΥΠΕΡ ΜΑΡΚΕΤ
ΒΑΡΔΑΣ**
50 χρόνια εξυπηρέτηση
Λειβαδί - Κύθηρα
0735-31011

ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΛΙΖΑ ΣΙΟΛΑ - ΑΛΕΚΟΣ ΤΑΒΛΑΡΙΔΗΣ
αρχιτέκτονες - πολεοδόμοι
Συνεργάτης: ΑΓΓΕΛΟΣ ΣΙΟΛΑΣ,
αρχιτέκτονας επίκουρος καθηγητής ΕΜΠ
ΠΕΤΕΣ: - ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΕΣ - ΣΤΑΤΙΚΕΣ -
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ
- ΑΝΑΣΤΗΛΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ
- ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ - ΕΟΤ - ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ
ΜΕΓΑΛΗ ΓΝΩΣΗ ΣΤΗΝ ΑΡΧΙΤΕ-
ΚΤΟΝΙΚΗ ΚΑΙ ΠΟΛΕΟΔΟΜΙΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ
Διεύθυνση: Ι. Δαμασκηνού 20 Αθήνα 114 71
ΤΗΛ.: 6434.027 Fax.: 6435.387

ΑΤΥΠΗ ΠΑΓΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑ

ΔΕΛΤΙΟ ΤΥΠΟΥ Νο5 ΤΗΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΤΙΚΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΚΥΘΗΡΑΙΚΩΝ ΣΩΜΑΤΕΙΩΝ ΑΤΤ.

Την Τετάρτη 8 Ιουνίου 1994, έγινε η τακτική μηνιαία συνεδρίαση της Σ.Ε. Παρέστησαν οι εκπρόσωποι κ.κ. Γ. Νικηφοράκης, Ηλ. Μαρσέλλος, Εμμ. Σάμιος, Γ. Πρινέας, Ευ. Αρώνης, Γαλανάκης Λιγοψυχάκης, Κ. Μαλάνος και Πάνος Φύλλης.

Επίσης παρευρέθηκαν και ο εκδότης της Εφ/δας ΚΥΘΗΡΑΙΚΑ κ. Μανώλης Καλλιγερός.

Τα θέματα που απασχόλησαν τη Σ.Ε. σ' αυτή την συνεδρίαση ήταν:

α) Η περιφραγή του χώρου γύρω από το αεροδρόμιο Κυθήρων, που καθυστερεί λόγω αντιδράσεων των αντιστοίχων ιδιοκτητών οικοπέδων

β) Η κατασκευή λιμνοδεξαμενών στα Κύθηρα (Καραβάς, Μητάνα, Περιστέρωνας) και οι δυσκολίες που συναντούνται, λόγω άρνησης χορήγησης αδειάς από την Αρχαιολογική Υπηρεσία.

γ) Η αναστήλωση του Καστέλλου Αυλέμονα με χρηματοδότηση από το ΥΠ.ΠΟ

δ) Η οικονομική ενίσχυση της Εταιρείας Κυθ/κών Μελετών, για τη διεξαγωγή και ολοκλήρωση και της Β' φάσης των αρχαιολογικών ανασκαφών στο Αγ. Γιώργη στο Βουνό.

ε) Η οργανωτική αναδιάρθρωση της Σ.Ε.

Αποφασίστηκε δε λόγω καλοκαιριού, η επόμενη συνεδρίαση να πραγματοποιηθεί το Σεπτέμβριο 1994.

Ευχόμαστε σε όλους ΚΑΛΟ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ!!

Εκ της Γραμματείας

ΑΦΟΙ ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗ Ο.Ε.

ΓΕΝΙΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΥΛΙΚΑ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, ΤΗΛ. 33.313

Πειραιάς: Βασιλικών 49, 185 40
Τηλ. 4131.853

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ

ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M. SC. BRISTOL UNIV.

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ - ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ

Οικία: Κηφισίας 188 - Τηλ. 8084.976
Ιατρείο: Βασ. Κωνσταντίνου 36, Κηφισιά, Τηλ. 8084.001

**ΓΕΝΙΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΝ SERVICE**



ΤΜΗΜΑΤΑ

★ ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΟΝ ★ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟΝ
★ ΒΟΥΛΚΑΝΙΖΑΤΕΡ ★ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ
★ ΕΥΘΥΓΡΑΜΙΣΕΙΣ ★ ΖΥΓΟΣΤΑΘΜΙΣΕΙΣ

ΕΠΙΣΚΕΥΑΙ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΜΗΧΑΝΩΝ ΞΗΡΑΣ-ΘΑΛΑΣΣΗΣ

Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - ΓΡ. ΚΟΝΟΜΟΥ Ο.Ε.

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 31770

ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΟΡΙΟ ΛΑΤΟΜΙΚΩΝ ΥΛΙΚΩΝ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΓΕΩΡΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Εβδομαδιαίες αναχωρήσεις από Κύθηρα & Αθήνα

ΚΥΘΗΡΩΝ: (0735) 31043

ΠΕΙΡΑΙΑ: (01) 4515.375

Πρακτορείο: Αριστείδου 6 - Πλατεία Καραϊσκάκη

Τηλ.: 4128.072 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

**ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ**

ΜΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΩΝ ΕΛΕΘ. ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΩΝ

Πολυετής πείρα σε διεκπεραιώσεις
υποθέσεις με Αντικείμενα Φορολογίας
**ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΩΝ - Γ. ΠΑΡΟΧΩΝ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΩΝ
ΕΙΣΟΔΗΜΑΤΟΣ - Φ.Π.Α.**

Επιστημονική συνεργασία — Εγγυημένα αποτελέσματα

ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

ΚΩΝ/ΝΟΣ Μ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
Φοροτεχνικός

ΙΩΑΝΝΗΣ Γ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
Πτυχιούχος ΑΒΣΠ
Οικονομολόγος

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. 31390 - 31490 - 31274

Το αεροπλάνο μας

«Τα κερατά μας...»

Του Γιώργου Λευτέρη

«Στο βουνό ψηλά εκεί», δεν είναι μονάχα η εκκλησιά η ερημική, είναι και του Τσιριγώτα σταθερά και τα «περιστρεφόμενα» «κερατά...». Για χρόνια τώρα, προς ανατολάς, αναδιάζαμε στο βουνό της Αγίας Μόνης, τα σταθερά «κερατά μας», τις κεραίες αναμετάδοσης ΟΤΕ και Τηλεόρασης. Τώρα όμως εμπλουτίστηκε η συλλογή μας και προς δυσμάς, με τα «περιστρεφόμενα κερατά» των Ραντάρ, στην Αγία Ελέσα και το Μερμουγκάρι. Αν τώρα ρίξουμε μια ματιά και στα μόνιμα «ατομικά κερατά» που έχει ο καθένας στο σπίτι του, τις κεραίες της τηλεόρασης, τότε η συλλογή μας είναι πλήρης... Βέβαια όταν μιλάμε για «κερατά», εννοούμε πιο πολύ την αισθητική πλευρά του πράγματος, την κακοποίηση του νησιώτικου παραδοσιακού τοπίου και περιβάλλοντος, έχοντας όμως πλήρη επίγνωση της ουσιαστικής ανάγκης αυτών των «κερατών», μιας και μας παρέχουν εθνική ασφάλεια τηλεπικοινωνίες και διασκέδαση. Όμως όπως γίνεται συνήθως με όλες τις καινούργιες εφευρέσεις, όπου ο πολυς κοσμάκης πέφτει θύμα της παραπληροφόρησης, έτσι και τώρα, στους καφενέδες και τις πεζούλες οργιάζουν σε διαδόσεις. Πως και καλά αυτά τα καινούργια ραντάρ εκπέμπουν ραδιενέργεια επικίνδυνη για τους Τσιριγώτες. Όμως απ' ό,τι μου είπε ειδικός επιστάμενος, τέτοιος κίνδυνος δεν υπάρχει. Όσο για το καλαίσθητο μέρος της υπόθεσης, Ε κι εμείς οι Τσιριγώτες δεν πρέπει κάτι να προσφέρουμε στο έρημο το κράτος και στην τεχνολογική «πρόοδο» του τόπου;

Φόρους αξιολογούς δεν πληρώνουμε, σπουδαία προϊόντα δεν παράγουμε, οπωσδήποτε προϊόντα εισάγουμε, τα έξοδα του δημοσίου για τους Τσιριγώτες είναι περισσότερα από τα έσοδα. Ας τσοντάσουμε λοιπόν και του λόγου μας, στην ανάπτυξη του νησιού και της Ελλάδας, έστω κι άθελά μας, αφού κανείς δεν μας ρώτησε αν γουστάρουμε ή όχι αυτά τα «κερατά» της τεχνολογίας...

Εδώ όμως υπάρχει ένα καυτό ερώτημα το οποίο μπορεί να κάνει ο κάθε Τσιριγώτης στον απρόσωπο και πανίσχυρο μηχανισμό του κράτους. Το ερώτημα είναι ήλεγξε η περίφημη «δασική υπηρεσία» τους αρμόδιους μηχανισμούς του κράτους, εάν επηρεάζεται ο «δασικός πλούτος» του νησιού και το περιβάλλον από τους καινούργιες εγκαταστάσεις «των βουνών»;

Και αν η «δασική υπηρεσία» δεν ήλεγξε, ή δεν μπορούσε να ελέγξει, μιας και «κόρακας, κοράκου μάτι δε βγάζει», αφού μάλιστα οι κεραίες αυτές, εξυπηρετούν την εθνική ασφάλεια και την οικονομία της χώρας. Όμως πως αυτή η ίδια υπηρεσία, η δασική, εδώ και πολύ καιρό φέρνει τόσα εμπόδια για την οικοδόμηση του κτιρίου του ΟΤΕ στη χώρα των Κυθήρων;

Γιατί δηλαδή οι Τσιριγώτες δεν είναι Έλληνες; ή τα «δασικά δέντρα» των Κυθήρων χαρακτηρίζονται με διαφορετικό τρόπο, όταν πρόκειται για κρατικά συμφέροντα; Αλλά στο κάτω κάτω και ο ΟΤΕ του κράτους οργανισμός δεν είναι; Μυστήρια πράγματα...

Ιούλιος 1994

**Παραδοσιακός Ξενώνας
επιπλωμένων διαμερισμάτων
"ΟΙ ΚΑΜΑΡΕΣ",
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ**



**Λειτουργούν όλο το χρόνο
στα Αρωνιάδικα Κυθήρων**
Τηλ. Πειραιώς: 4132512
τηλ. Αρωνιαδικών: 0735-33420



**ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ**

Πολ. μηχανικός Α.Π.Θ.

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ

Αρχιτεκτων Ε.Μ.Π.

**- Αδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες επιβλέψεις**

**- Κατασκευές - επισκευές - αναπολαιώσεις
- Οικονομοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/80**

**ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ
(3ος ΟΡΟΦΟΣ) ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ: 4122.348 - 4114.009**

Παιδική Λογοτεχνία

ΚΥΘΗΡΑ

Κοιτάζω έξω το χορτάρι που μόλις άνθισε,
τον ήλιο που παίζει κρυφτό μ' ένα σύννεφο
και το πουλί που βραχνιασμένο τραγουδά την άνοιξη
Κι ο νους μου γίνεται κι αυτός πουλί
πάει να πετάξει σε μέρος μακρινό μα κοντινό

μπρος στην ψυχή μου
Φτάνει στο μέρος ένα νησάκι και βλέπει γύρω του.
Δω στο χορτάρι δειλά δεν ξεπροβάλλει
Ο ήλιος δε ψάχνει μέρος για να κρυφτεί
τα χείλη του πουλιού πλέκουν με την λαλιά την

αρμονία.
Ο νους, το πουλί γίνεται πάλι ο εαυτός μου
και τρέχει στον κάμπο που εδώ δεν έχει σύνορα.
Πιο πέρα αγία και Προστάτισσα η Παναγιά
μες στις μυρτιές, χαμογελάει.

Κι απλώνει το χέρι —μια μάνα— στον τόπο της
για να τον προστατέψει

Κι ο άνεμος γεροντάκος γνώριμος χρόνια
κάποιο κρασί θάπτε στην παλιά ταβέρνα
και μεθυσμένος ψάχνει τους φίλους του στα κυματάκια
της θάλασσας

Πότε Αγιοπελαγίτικα πότε απ' το Καψάλι πάντοτε
φίλοι καλοί

και καπετάνιοι θαλασσοδαρμένοι
και κεί το βραχάκι μουγκρίζει στον κάθε χαλασμό
και στη λιακάδα σαν κούτσουρο τριζοβολάει
Μοιάζει να θέλει ν' ανοίξει τις πληγές του και ν' αρχίσει
να διηγείται ιστορία θαλασσινή και χειμωνιάτικη.
Το κάθε πράγμα που απ' το Σωτήρα στήθηκε
και θεμελιώθηκε πάνω στο χώμα έχει τα δικά του

χρώματα
μα όλα η θάλασσα ο άνεμος ο ήλιος
όλα τα στόλισε η ομορφιά
για να ομορφαίνουν τη γη τον τόπο που τα βλάστησε
Κι ο τόπος αυτός δεν κατέχει χρυσά γράμματα

στις ιστορίες
ούτε μπογιά χαρτί πάνω στον πίνακα
μα έχει θέση μες στην καρδιά μου
κι η καρδιά δε χάνεται
μα δίνεται από άνθρωπο σε άνθρωπο
κι από γενιά σε γενιά.

Μαρία Κοσμά Καλλίγερου

ΜΑΤΙΕΣ ΣΤΑ ΝΕΑ ΒΙΒΛΙΑ ΛΙΓΕΣ ΣΚΕΨΕΙΣ

Ο σχολιασμός ενός βιβλίου... μοιάζει μαχαίρι δικοπο... Αυτός ο λόγος που από τις εκτιμήσεις μας απουσιάζει ο στόμφορ της κριτικής. Άλλωστε, πώς να κρίνεις ένας βιβλίο ή μια εκδοτική προσπάθεια, όταν αγνοείς τις συνθήκες κάτω από τις οποίες γράφτηκε το έργο; Όταν, με δυο λόγια, αγνοείς την πραγματική ιστορία του;

Κάθε βιβλίο, κάθε στίχος, κάθε λέξη έχουν το ιστορικό τους. Που ο δημιουργός μόνο γνωρίζει σωστά, με λεπτομέρειες. Μια σοφή παροιμία των Ιαπώνων ισχυρίζεται ότι «για να καταλάβεις έναν άνθρωπο, πρέπει να περπατήσεις με τα παπούτσια του». Δηλαδή, να γνωρίσεις επακριβώς τις συνθήκες της ζωής του. Το τί η φωνή αντιπροσωπεύει.

Οι απόψεις μας, λοιπόν, δεν φιλοδοξούν δόξες κριτικής, όντας απλά μια προσωπική εντύπωση, ένα ατομικό συμπέρασμα.

Πιστεύουμε παράλληλα και σε κάτι επίσης σημαντικό: ότι, πίσω από το κάθε έργο, είναι το δημιουργό του που επιβάλλεται ν' αναζητήσουμε. Εκείνου τα τρωτά και οι αρετές εκφράζονται μέσα από την ποίηση, τη ζωγραφική, τη μουσική...

Για ένα πρόχειρο ή κιβδηλο έργο, την ευθύνη έχει ο δημιουργός του. Σε τελευταία ανάλυση, εκείνο που μας ενδιαφέρει είναι οι σωστοί άνθρωποι, γιατί οι σωστοί άνθρωποι θα δημιουργήσουν τα σωστά έργα. Σαν οι μόνοι κατάλληλοι.

Μέσα σε μια αλλοπρόσβαλη εποχή, οι σωστοί άνθρωποι αποτελούν ένα ιδανικό. Όμως, έστω και ως μειοψηφία, εξακολουθούν να κυκλοφορούν γύρω μας. Να μας εμπνέουν και να μας συντηρούν τ' όνειρο και την ελπίδα.

Σταυρούλας Αρβανιτίδου: «Διάτρυτα Αποτυπώματα», Ποίηση — 1993. Στίχοι συμπυκνωμένοι με πολλή ευαισθησία. Εντυπωσιάζουν και προβληματίζουν.

Χρήστου Κατσιγιάννη: «Μοναχόλυκος», Ποίηση — 1994. Ο γνωστός ποιητής και καλλιτέχνης συνεχίζει φιλοσοφώντας και στηλιτεύοντας τα κακώς κείμενα. Που δεν είναι λίγα.

Γιάννης Κοφίνης: «Ο Κύκλος των τετράστιχων», Ποίηση — 1994. Παραδοσιακός και περιγραφικός ο σεβαστός ποιητής μας ξεναγεί σ' ένα κόσμο αλληλοκατανόησης και ελπίδας.

Κική Σκουρλή - Στωϊκίδου: «Λυρικές νότες», Ποίηση — 1994. Μια ευγενική φωνή μας κοινοποιεί με λυρισμό και σιγουριά τους κραδασμούς της ευαισθησίας της.

Guiseppe Gampino Gampinos: «Una Storia Annunciata», Ποίηση — 1991. Ο γνωστός Ιταλός ποιητής, γλύπτης και ζωγράφος μας μεταδίδει τις απόψεις του μιλώντας για πρόσωπα και χώρους της περιοχής του.

ΔΙΟΝΥΣΗΣ ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΣ



Ποίηση

ΚΥΠΡΟΣ '74

Η θάλασσα δεν σταματά
κι ο ουρανός να σμίγουνε
μετρώντας ήρωες νεκρούς
και την αβούλωτη ψυχή
της ΚΥΡΗΝΕΙΑΣ

Η Παναγία δάκρυσε
και οι αγγέλοι σώπασαν
όταν τη γη Σου πάτησε
και την ψυχή Σου μαύρισε
ο εισβολέας

ο Κίσσινγκερ εγέλασε
στον πρεσβευτή του έλεγε
δεν είναι τίποτα κακό...
«ασκήσεις» γίνονται θαρρώ
συνηθισμένες...

Βουνό του Πενταδάκτυλου
της Μόρφου λεμονόδεντρο
ο ήλιος δεν σταμάτησε
να στέλνει τα μαντάτα σ' ε
στη Λευκωσία

χορό θαρρείς εσθήσανε
τα χρόνια που δεν σβήσανε
το αίμα και τη μνήμη σας
παιδιά λεβέντες αετοί
της Καρπασίας

Κι αν κάποτε γινότανε
πάλι ο Χριστός θα 'ρχότανε
όχι σε φτωχοκάλυβο
μα μέσα σ' έρημη εκκλησιά
της Αμμοχώστου.

Γιώργος Φατούρος

Στη διεθνή γιορτή της μάνας

Στέφανα, δόξες και τιμές
Κι όσα χαρίζουμε στους νικητές,
Όλα σ' αξίζουν, Μάνα!
Γιατί στον κόσμο μόνη, εσύ
Ενίκησες του ανθρώπου
Τον πιο θανάσιμο εχθρό,
Τ' αλύγιστο, το δυνατό,
Τ' ακαταμάχητο «Εγώ!».

Πες μου! Πού βρήκες δύναμη
Και σκότωσες συ Μάνα!
Αυτό τ' ανήμερο θεριό,
Που άλλος κανείς δεν μπόρεσε;
Μάνα! Πώς λευτερώθηκες
Απ' τον εγωισμό;
Ποιους νόμους συ ακολουθείς,
Ποιο κυνηγάς ιδανικό,
Που άλλο στον κόσμο δεν ποθείς
Απ' του παιδιού σου το καλό!

Θυμάμαι ως χθες ανέμελη,
Φιλάρεσκη μικρούλα,
Άλλο Θεό δε λάτρευες
Από τον εαυτό σου!

Και θαύμα! Πώς τον ξέχασες,
Απ' τη στιγμή που αγκαλιά
Επήρες το μωρό σου!

Κι αμέσως άλλαξες μορφή
Κι οι ώμοι σου οι τρυφεροί,
Πλατύνανε, θεριέψανε,
Γίνανε τόσο δυνατοί,
Που απάνω τους στηρίχτηκε
Όλο το μέλλον κι η ζωή!

Κι έγινες σύμβολο ιερό
Για κάθε άνθρωπο στη γη
Και συ, αρχόντισσα!
Και συ, φτωχή!
Κίτρινη, Μαύρη είτε Λευκή
Είσαι της γης η δυνατή,
Είσαι η νικήτρια του «Εγώ!».

ΕΛΕΝΗ Π. ΔΡΟΜΑΖΟΥ

Στα 21 χρόνια του γιού μου

Τώρα με τ' άνθη της άνοιξης
ανθίζει κι η ζωή σου.
Κι εσύ πρέπει να διατηρήσεις
το χρώμα της, την ευωδιά της.
Όπως ο ανθός
θέλει φροντίδα και νερό
έτσι κι εσύ τώρα
πούβγαλες ρίζες
που πέταξες κλαδιά.
Πρόσεξε να γίνεις
καμαρωτός κι ολάνθιστος,
καμάρι των γονιών σου.
Κι αν, άλλα λουλούδια στον κάμπο
λυγίσουν ή μαραθούν,
εσύ να τα ποτίσεις να ξαναφουντώσουν.
Έτσι ο κάμπος θάναι πάντοτε
καταπράσινος κι ολάνθιστος,
καμάρι κι εκείνος
του Δημιουργού του.

Χάρης Λογοθέτης
(Αυστραλία)

«ΚΥΘΗΡΑ-ΪΚΗ ΙΔΕΑ»
η άλλη λέξη του ΚΥΘΗΡΑ-ΪΣΜΟΥ

Ι. Καρύδης - Θ. Μαγουλάς

Χωματουργικές Εργασίες

Αναλαμβάνουμε διανύξεις δρόμων και εκσκαφές

Κύθηρα - Μυλοπόταμος

Τηλ.: 0735 - 31257

The Souvlaki King BUON-APPETITO



Πωλούνται Παξιμάδια απο τα Κύθηρα.

Mediterranean

FAST FOOD COURT

(next to the Piazza)
South Bank Parklands Brisbane Phone: 844 8289

Dr. ΓΕΩΡΓΙΟΣ Σ. ΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
ΜΑΙΕΥΤΗΡ - ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΓΥΝΑΙΚΟΛΟΓΟΣ

Κολοκοτρώνη 36 - Πειραιά
Τηλ. Ιατρείου 4176.216
Τηλ. Οικίας 4176.524

ΙΟΝΙΚΗ ΠΕΛΑΓΙΤΙΚΗ ΠΟΡΕΙΑ

Αποθανάτισε η θεά
την συντριβή του φωτός
και συ, ήρωας των
περιστάσεων σύντριψες,
το φθαρμένο προσωπείο.
Φως και σκοτάδι,
εναλλαγή σε δαχτυλίδια
και κρίκους πεποιθήσεων.
Σε Ιονικά πελαγίτικα
λευκά πανιά έδεσες
τα δειλά ποθημένα.

Σε απροσανατόλιστες
πυξίδες καϊκιών,
βύθισες του είναι
σου την πορεία.
Ολόρθη πίσω σου η θεά,
μ' ορατό δυνατό,
σύμβολο στο χέρι,
έρευνά το έρεβος
και την ανοιξιάτικη μαγεία,
του ακαθόριστου φιλήματος
του μέλλοντός σου.

ΑΜΑΛΙΑ ΡΑΪΤΗ

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

Με τα πιο σύγχρονα ηλεκτρονικά όργανα τοπογραφίας
σε παγκόσμιο επίπεδο

Αυτοματισμός στη συλλογή στοιχείων από τον φυσικό
χώρο. Αυτόματη σχεδίαση με ηλεκτρονικό υπολογιστή
και σχεδιογράφο. Εγγύηση για:
αξιοπιστία - ακρίβεια - ταχύτητα
Για άμεση εξυπηρέτησή σας, ελάτε σε επαφή με την:
**ΑΥΤΟΜΑΤΟΠΟΙΗΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ
ΜΕΛΕΤΩΝ**

Δρ. Σ. Δουκάκης

Έδρα: Ποταμός (πάνω από το Ταχυδρομείο) ή τηλ. (01)
8030822

AUTOMATED SURVEING UNIT

The best integrated and computerised Surveying Unit is
already in Kithira, with
—Electronic Total Stations
—Automated Data Logging Systems
—Computer Analysis and Processing
—Plotter Drawing and, of course
—Great Experience

Reliability, effectiveness and accuracy are matched
with speed and customer satisfaction.

Come in contact now... with the AUTOMATED
SURVEING UNIT

...the Surveying of the next century!

Prof. Dr. S. Doukakis
Potamos (Just above the Post Office)
or call (01) 80.30.822



ΑΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΟΥΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΔΟΣΗ



Από το Ημερολόγιο των Βαλκανικών Πολέμων του Παναγιώτη Κ. Σουρή

Μερικά αποσπάσματα από το προσωρινό ημερολόγιο του Παναγιώτη Κ. Σουρή που πολέμησε στους Βαλκανικούς αγώνες την περίοδο 1912-13 είχε την καλωσύνη να μας προσφέρει η κόρη του κ. Κατίνα Πασχάλη που ζει στο Sydney της Αυστραλίας. Τον ευχαριστούμε και το παρουσιάζουμε.

ΕΘΝΙΚΑ ΑΣΜΑΤΑ

Τηγμένο έχω αίμα
his έλλαδο αμε θρεμμα
βοις έχδρσις μου ιαρουα
μέ το όλμου μου ευρωα
Μια παλριδα γω γκαρβω
και ατοφατα σερβω
μέ his γογγα his κάμιν
his έλλαδο his θυμιν
Τοις άγωνας του Παλριδα
βοι αρουαριμιν μου εδα
όσον his ατος και έχδρσις
όθιν φωλια φωλια u' ψωρον

Πο' Κρανος

Μέ το κρανος βαρι στο σουλαδι
και μέ γογγα εδο χιρι δρασι
εδο θουνο ειν φωλια εδο γαγγαδι
his Παλριδα φγαλω his ειν;
Εκονρασμιν σε δαγρη ιουαλιν
γυρε εωρα Παλριδα μου ειν
αγγριανός σε σικανός σε γαγγαλι
ως να έρδιν η αρωα his ειν;
Τον χειμωνα λα εγαλα γερων
σεωλη χιονι βροχι σερβω
ζευνημια σουλαδια με δινουν
αγιν λα σινγη φωτη μου his ειν;

(Συνέχεια στο επόμενο)

Τσιριγώτικες Ρίμες ΟΙ ΚΟΥΣΕΓΙΑΡΕΣ

Τίποτε δεν φοβήθηκα σε τούτο το χωρίο
παρά τη ζηλοφθονία και το κουσεγιαρίο.
Οι κουσεγιαρές κάθονται στους δρόμους ξεπλωμένες
σαν τα βουβαλοτούλομα κουσεγία φουσκωμένες.
Η κάθε μια με τη σειρά θα πάρει και θα δώσει,
θ' ανοίξει το τουλούμι της και θα το ξεφουσκώσει.
Η κάθε μια με τη σειρά θα δώσει και θα πάρει
κι όπως κι αν τρέξει ο άνθρωπος θα τότε κογιονάρι.
Όπως κι αν τρέξει ο άνθρωπος κι όπως κι αν τότε δούνε,
οι κουσεγιαρές του χωριού κουσουρί θα του βρούνε.
Εκεία σου κάνουν το καλό, σ' ακριβοχαιρετούνε
και κεια ψιψιθυρίζουνε και σε ουκο φαντούνε.
Η μια κόβει το πανί, η άλλη το γαζώνει,
και φτιάνουν το πουκάμισο, και το αποτελειώνει.
Κι άμα τ' αποτελειώσουνε, πίνουν και το ξεμπιάζουνε,
λεβάντα και κολώνια και μυρωδιές του βάζουν.
Κι η πρωτοκαπετάνισσα θα βγει να το βραβέψει
να δώσει τα παράσημα και να τα κανακέψει.
Μα γω 'χω τη γυναίκα μου, που κελαϊδεί αιδόνι,
κι αρχίζει τον κελαϊσμό και τις κατετροπώνει.

ΣΤΑΥΡΟΣ ΤΑΜΠΑΚΗΣ

(Μας την έστειλε ο Χάρης Λογοθέτης, από την Αυστραλία. Τον ευχαριστούμε..... Δ.Β.Κ.).

ΕΙΚΑΣΤΙΚΑ

Εντυπώσεις από μια έκθεση

Ο λόγος που γράφω αυτές τις γραμμές είναι μια μεγάλη συγκίνηση και μια μεγάλη έκπληξη που ένιωσα πριν λίγες μέρες.
Συγκίνηση και έκπληξη που νομίζω αξίζει ν' ανακοινώσω και ασφαλώς νάχα μοιραστεί με τους συμπατριώτες μου.
Στις δεκαέξι του Ιουνίου λοιπόν, ανάμεσα σ' αυτούς που παρουσίασαν τους πίνακές τους για το πτυχίο στην Ανωτάτη Σχολή Καλών Τεχνών, στο νεοκλασικό της Πατησίων ήταν και η Ειρήνη Κομνηνού, η κόρη του Λευτέρη Κομνηνού του γιατρού από τον Ποταμό, που τυχαίνει τα πατρικά μας σπίτια να γειτονεύουν.
Δεν είναι η πρόθεσή μου να αναφερθώ στο σπουδαίο ταλέντο της Ειρήνης που γι' αυτό σίγουρα αρμόδιοι είναι οι δάσκαλοί της και ίσως όσοι λίγο αργότερα θάχουν τη χαρά να εκτιμήσουν.
Ο σκοπός είναι να μάθουν οι Κυθήριοι ότι η Ειρήνη Κομνηνού στην μία ενότητα των πινάκων που εξέθεσε εμπνέεται από τους μετανάστες των Κυθέρων στην Αυστραλία.
Έμεινα άναυδη, κι έκλαψα από συγκίνηση. Ένας νέος, άνθρωπος είχε κατορθώσει να μετουσιώσει στα τελάρια της όλα εκείνα τα συναισθήματα που μας είχαν μεταδώσει οι γονείς μας που ξενιτεύθηκαν στην Αυστραλία.
Ένας βουβός πόνος, μια νοσταλγία με αξιοπρέπεια, ο πόθος της παλινόστησης όνειρα για αποκατάσταση που όσο κι αν πραγματοποιήθηκαν δεν απάλυναν τον πόνο της ξενιτειάς, πλημμύριζαν αυτούς τους πίνακες που ζωγραφισμένοι με σύγχρονη τεχνολογία και υλικά μετέφεραν τα προγονικά και σύγχρονα βιώματά μας με τρόπο που μιλούν και σπαράζουν την καρδιά σου.
Είναι σκόπιμο, νομίζω για όλους μας να το συνειδητοποιήσουμε: οι νέοι εμπνέονται απ' τις ρίζες τους έστω και μόνο από περιγραφές και βιώματα οικείων. Συγκινούνται απ' αυτά, μέσα στον αγώνα μιας σύγχρονης πραγματικότητας και γενικής σύγκρισης στη ζωή και την τέχνη, και τα μεταγράφουν με ταλέντο, αισθαντικότητα και αυθεντικότητα.

Άννα Καραμίχαλου

Η Έκθεση Ζωγραφικής της Ειρήνης Κομνηνού

Την Πέμπτη 16 Ιουνίου 1994, στην εν Αθήναις Σχολή Καλών Τεχνών, οι Απόφοιτοι της Σχολής παρουσίασαν τα έργα τους.
Μεταξύ άλλων, μια αίσθηση στολίζανε 20 περίπου πίνακες της νεαρής συμπατριώτισσάς μας Ειρήνης Κομνηνού, κόρης του γνωστού και αξέχαστου γιατρού Λευτέρη Κομνηνού, που τον χάσαμε πριν από λίγα χρόνια.
Οι πίνακες της Ειρήνης διατηρούν έντονες μνήμες από το νησί μας κι ακόμη κάτι από την μελαγχολία του ξενιτεμού στη μακρινή Αυστραλία, πικρά σύμβολα αλλά και ελπίδες ζωής.
Πέρα από τις καλές εντυπώσεις, κρατούμε την υπόσχεσή της για μια Έκθεση μεγαλύτερης διάρκειας στο «Τριφύλλειο Ίδρυμα» της οδού Θεμιστοκλέους. Όστε, όλοι οι Κυθήριοι να γνωρίσουν το έργο της και να το χαρούν.

Δ.Β.Κ.

ΕΜΠΟΡΟΜΕΤΑΦΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ
ΓΕΝΙΚΕΣ ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ
Εμπορία Υλικών Οικοδομών
Άμεση εξυπηρέτηση — Τιμές Λογικές
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΤΖΑΝΝΕΣ
Κωνσταντινουπόλεως 8, Καμίνια Πειραιά
ΤΗΛΕΦΩΝΑ ΓΙΑ ΣΥΝΕΝΝΟΗΣΗ
Πειραιάς: 4127.846 - 4112.526
Αθήνα: (Οικία): 2930.450
Κύθηρα: 0735-31095, 31002
Ώρες εργασίας: 8-15 - Σάββατο: 8-12.30

CHROLIN
ΧΡΩΜΟΠΛΑΣΤΙΚΗ
Γ. ΜΑΡΣΕΛΟΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.Ε.
ΧΡΩΜΑΤΑ - ΒΕΡΝΙΚΙΑ - ΜΟΝΩΤΙΚΑ



ΚΑΜΠΟΥΡΗ 5 ΜΟΣΧΑΤΟ ΤΗΛ. 94.24.823
FAX: 3217041

ΣΙΔΗΡΙΚΑ & ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ ΥΛΙΚΑ

ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ
★
ANNA ΔΑΔΑ
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛΕΦ. 33590

Miras Ferries
F/B DIMITRIOS MIRAS F/B THESEUS F/B MARTHA
Από Πειραιά και Πελοπόννησο
για Κύθηρα, Αντικύθηρα και Κρήτη
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: 4122.002 - 4174.459
ΑΘΗΝΑ: 3627.360 - 3633.748
ΜΟΝΕΜΒΑΣΙΑ: (0732) 61219 - 61419
ΓΥΘΕΙΟ: (0733) 24501 - 22996
ΝΕΑΠΟΛΗ: (0734) 22940 - 22214
ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ: (0735) 33490 - 33890
ΚΑΨΑΛΙ - ΧΩΡΑ: (0735) 31301 - 31003

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ Γ. ΚΑΛΙΓΕΡΟΥ
ΒΗΛΑΡΑ 2, ΟΜΟΝΟΙΑ, ΑΘΗΝΑ
(Έναντι Ι.Ν. Αγ. Κωνσταντίνου Ομόνοιας)
Τηλ. 5249.973

ΒΡΕΤΟΣ ΕΜΜΑΝ. ΠΑΧΟΥΛΗΣ
ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ
ΕΡΓΟΛΗΨΙΕΣ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ
ΠΩΛΗΣΕΙΣ ΠΟΛΥΤΕΛΩΝ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΩΝ
ΕΜΠΙΣΤΗ ΦΙΛΙΚΗ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ
ΕΙΚΟΣΙΠΕΝΤΑΕΤΗΣ ΕΜΠΕΙΡΙΑ ΣΤΟ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ Κ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ
ΤΗΛ. 96.32.296

ΧΡΥΣΟΥΛΑ Α. ΖΑΧΟΥ
Δικηγόρος παρ' Αρείω Πάγω

Γραφ. Καλλιδρομίου 54 - Α' όροφος Αθήνα
Τηλ. πρωί 2523.527
Απόγευμα 3631.778 — 6010.343



ΠΙΝΕΑΣ ΑΝΤΩΝΗΣ
ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΕΝΑ ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ
ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ
ΑΡΙΣΤΑΡΧΟΥ 27 - ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ
ΤΗΛ. 993.0540

ΦΙΛΟΞΕΝΟΣ Ο ΚΥΘΗΡΙΟΣ

(ΤΕΛΕΤΑΙΟ)

Το νέκταρ ρουφηχτό πινόταν μέσα σε χρυσή πρωταγή υπερφύων νεράτων εὐθυμούντες και οὐκ ὀλίγον βρεχόμενοι IBID 487 (π. μετανιπτρον) (5)

Λάβε εὖ αὐτὸ τὸ δροσὸλον στο. ἀδάκλωτο ξέχειλο (ποτήρι) μετὰ τὸ πλύνισμα τῶν χειρῶν. δέβαιος, πῶς, ὁ Διόνυσος τὸ δίνει αὐτὸ γιὰ μιὰ εὐγενή χαρὰ ποὺ ὁδηγεῖ πρὸς μεγαλύτερη ἀπόλαυση.

(Σ.Σ.) Ἀκολουθοῦν ἐκατὸ περίπου ὑποσημειώσεις (παραπομπές) καὶ 77 διβλίδια ἀναφέρονται στὴν διβλιωγραφία ποὺ χρησιμοποιήθηκαν γιὰ τὴν

συγγραφή αὐτῆς τῆς πρωτότυπης ἐρευνας καὶ μελέτης γιὰ ἓνα ἄγνωστο Τσιριγώτη ποὺ ἔζησε 4 περίπου αἰῶνες π.Χ. Ἡ μελέτη αὐτὴ ἡ ὁποία βρίσκεται ἐξ ὀλοκλήρου στὴν Ἀγγλικὴ καὶ Ἑλληνικὴ βραβεύθηκε ὡς ἡ καλλίτερη ἰστορικὴ ἐρευνα ξενόγλωσσου σπουδαστῆ στο Πανεπιστήμιο COLUMBIA. Οἱ παραπομπές καὶ ἡ σχετικὴ διβλιωγραφία εἶναι τεχνικὰ ἀδύνατο νὰ παρουσιαστοῦν ἀπὸ τὶς στήλες τῆς ἐφημερίδας, ἀλλὰ σίγτομα θὰ γίνονται κτῆμα τοῦ κάθε Τσιριγώτη σὲ εἰδικὸ ἔντυπο ποὺ θὰ κυκλοφορήσει καὶ κυρίως τοῦ μελλοντικοῦ ἐρευνητῆ στο θέμα.

Ομιλία Γιάννη Κασσιμάτη για την Βενετσιάνικη Γλώσσα στα Κύθηρα

Πραγματοποιήθηκε στις 7 Ιουνίου 1994 στο Πνευματικό Κέντρο των Κυθήρων από την Πανελλήνια Ένωση Λογοτεχνών, η προγραμματισθείσα ομιλία του συμπατριώτη μας κ. **Γιάννη Κασσιμάτη** (ἐπίτ. Ἀνωτ. Ὑπαλ. ΟΤΕ) με θέμα «Ἡ ἐπίδραση τῆς Βενετσιάνικης γλώσσας στα Κύθηρα καὶ γενικώτερα στα ἐπτάνησα». Ο κ. Κασσιμάτης γνώστης πλέον του αντικειμένου καὶ ἀπὸ τὴν πρό-

σφατη ἐκδοχή πάντων ἐπιδράσεων τῆς Βενετσιάνικης Γλώσσας στο νησί μας ἱκανοποίησε πλήρως τοὺς ὅσους προσήλθαν νὰ τὸν παρακολουθήσουν, ἀνάμεσα τοὺς ὁποίους ἦσαν καὶ πολλοὶ μὴ Κυθηριοί. Ἡ ομιλία ἦταν μεσήπεριχομένου καὶ ἐκάλυπτε ὁλόκληρη τὴν περίοδο τῆς Βενετοκρατίας κατὰ τὴ διάρκεια τῆς ὁποίας τὸ νησί μας υπέστη μεγάλη ἐπιρροή.

Η ομιλία του κ. Περικλή Τζάννε Η Καρδιά σου

Γράφει ο Σπύρος Κ. Πετρόχειλος

Ο πολὺ ἀγαπητὸς στὴ κοινωνία τοῦ νησιοῦ μας καρδιολόγος κ. Περικλὴς Τζάννης μας ἔχει συνηθίσει νὰ μας κάνει ἀπὸ καιροῦ σὲ καιρὸ πανεπιστημιακὲς ομιλίες, με σκοπὸ νὰ μας κατευθύνει στὴ φροντίδα γιὰ τὴν διατήρηση τῆς καλῆς μας υγείας.

Τὰ θέματα τῆς ομιλίας τοῦ παρμένα ἀπὸ τὸν κύκλο τοῦ ενδιαφέροντος τοῦ εἶναι πάντοτε ἀπλά, ὅπως ἡ Τροφή - Νερὸ καὶ ἀνθρώπος καὶ ἄλλα.

Ὅλες οἱ ομιλίες τοῦ ἐξαιρετικὲς, πῶς ἡ καλύτερη καὶ πῶς ἡ δευτερότερη δὲν ξεχωρίζονται. Ὅλες μεταπαισμένες με ἕναν ἀριστοτεχνικὸ τρόπο ἔχουν πάντοτε τὰ προσδοκώμενα ἀποτελέσματα, τὴν γνώση καὶ τὴν ωφελιμότητα στο ἀκροατήριό τοῦ γιὰ αὐτὸ τὴν κάθε τοῦ ομιλία τὴν παρακολουθεῖ πολὺς κόσμος ἀπὸ τοὺς συμπατριώτες τοῦ.

Αὐτὸ τὸν καιρὸ στις 18 τοῦ Μαΐ μας μίλησε στὴν αἴθουσα τοῦ Κυθηραϊκοῦ Συνδέσμου τῆς Ἀθήνας γιὰ τὴν Καρδιά.

Τὸ θέμα πολὺ πλατὺ. Πρῶτα - πρῶτα μας ἔδειξε τὴν δική τοῦ καρδιά. Τὴν μεγάλη τοῦ ἀγάπη γιὰ τὴν ἰδιαιτέρη πατρίδα τοῦ τὰ Κύθηρα καὶ τοὺς συμπατριώτες τοῦ, στὴ συνέχεια εἶδαμε καὶ τὴν δική μας καρδιά. Ἀπὸ αὐτὴ τὴ μεγάλη ἐπιστὴμη ξεκαθάρισε λίγα σημεῖα ποὺ πρέπει νὰ γνωρίζουμε καὶ ποὺ λίγο πολὺ μας ενδιαφέρουν ὅλους μας καὶ περισσότερο ὅσοι ἔχουμε προχωρήσει στα χρόνια τῆς ζωῆς.

Ἡ καρδιά εἶναι ἓνα ὄργανο ποὺ παραλληλίζεται με μιὰ υδραυλικὴ ἀντλία καὶ δυνατὴ σύμφωνα με τοὺς νόμους τῆς υδροϋδραυλικῆς μηχανικῆς.

Απὸ τὴν ἀριστερὴ κοιλία τῆς καρδιάς ξεκινᾷ ἓνας μεγάλος αὐλός, ἡ ἀορτὴ ποὺ σχηματίζει τὸ ἀορτικὸ τόξο καὶ στὴ συνέχεια διχάζεται καὶ διακλαδίζεται σὲ πλῆθος ἀρτηριακῶν ἀγγείων ποὺ στέλλουν ἀρτηριακὸ αἷμα σὲ ὅλα τὰ σημεῖα τοῦ ἀνθρώπινου σώματος γιὰ τὶς καύσεις καὶ τὴν διατήρηση τῆς ζωικῆς ἐνέργειας.

Απὸ τὴν ἀορτὴ ξεκινοῦν καὶ ἀπλώνονται στα τοιχώματα τῆς καρδιάς τὰ δύο στεφανιαία ἀρτηριακά τόξα, τὰ ὁποῖα καὶ αὐτὰ διακλαδίζονται σὲ πλῆθος ἄλλων μικροτέρων ἀρτηριακῶν ἀγγείων καὶ αἱματώνουν ὅλα τὰ σημεῖα τῆς καρδιάς. Εἶναι δυνατόν ἀπὸ πάμπολλες αἰτίες νὰ δημιουργηθοῦν παθήσεις στὶς στεφανιαίες ἀρτηρίες, ἀπὸ τὶς ὁποῖες προκαλοῦνται ἡ στηθάγχη καὶ τὰ ἐμφράγματα. Οἱ πιο συχνὲς παθήσεις εἶναι ἡ ἀρτηριοσκλήρυνση καὶ ἡ στένωση τῶν στεφανιαίων ἀρτηριῶν. Τὶς παθήσεις αὐτὲς τὶς εὐνοῦν καὶ τὶς ἐνισχύουν τὰ σφάλματα ἀπὸ τὴν διαίταν, τὰ πλεονάσματα τῶν θερμίδων, οἱ ἀνωμαλίες τοῦ μεταβολισμοῦ ἀπὸ τὰ λίπη καὶ πολλὲς ἄλλες αἰτίες.



Μας ἔδειξε σὲ διαφάνειες νὰ ὑπάρχουν στενώματα σὲ διάφορα σημεῖα τῶν στεφανιαίων ἀρτηριῶν, ἐπὶσης εἶδαμε πῶς εἶναι ἡ ροὴ τοῦ ἀρτηριακοῦ αἵματος σὲ υγιεῖ ἀτομα καὶ πῶς σὲ καταστάσεις με στενώματα, ὅπου ἡ ροὴ τοῦ αἵματος περιορίζεται πρὸς τὸ κέντρο τῆς ἀρτηρίας καὶ πέρνει τὴν μορφή ραντίσματος.

Στενώματα τῶν ἀρτηριῶν παρατηροῦνται καὶ στο χώρο τοῦ κρανίου καὶ προκαλοῦν ἱσχαιμικὲς καταστάσεις ποὺ προκαλοῦν τὰ ἐγκεφαλικά ἐπεισόδια. Ἐπίσης ἀποτελέσματα τῆς κακῆς κυκλοφορίας τοῦ αἵματος εἶναι τὸ πρήξιμο καὶ τὸ μελάνισμα στα ἄκρα μέλη τοῦ σώματος, δάκτυλα ποδιῶν ἢ χειρῶν ποὺ καταλήγουν σὲ ἀκροτηριασμούς. Σὲ ἄλλες διαφάνειες εἶδαμε ἀνευρίσματα ποὺ καὶ αὐτὰ ἔχουν μεγάλους κινδύνους. Ἀκόμη εἶδαμε σὲ ἐγκεφαλικὸ διάγραμμα τοὺς λοβούς τοῦ ἐγκεφάλου με τὸν προμήκη μυελὸ καὶ τὸ στέλεχος. Μας μίλησε γιὰ τὴν χοληστερίνη καὶ τὰ τριγλυκερίδια, γιὰ τὰ αἱμοπετάλια ποὺ συντελοῦν στο σταμάτημα τῶν αἱμορραγιῶν, συνέχισε τὴν ομιλία τοῦ ὡς πρὸς τὴν τροφή. Ἡ σωστὴ διατροφή παίζει σημαντικό ρόλο στὴ διατήρηση τῆς υγείας, δὲν ἔχει διευκρινιστεῖ οριστικὰ ποῖός τύπος διατροφῆς εἶναι ὁ καλὺτερος.

Τὸ ελαιόλαδο τὸ ὡμὸ εἶναι μιὰ πολὺ καλὴ υγιεινὴ τροφή, ἐνῶ τὸ τηγανισμένο λάδι παίρνει τὶς ἰδιότητες τοῦ καθαροῦ λίπους. Ἐπίσης μας μίλησε καὶ γιὰ τὸ κἄνισμα, τὸ ὁποῖο με τὴν σιγανὴ τοῦ καύσης παράγει καὶ μονοξειδίου τοῦ ἀνθράκα ποὺ ἔχει καὶ αὐτὸ τὴν δυσμενὴ τοῦ ἐπίδραση.

Ἡ ομιλία τοῦ κράτησε 1 1/2 ὥρα ἡ ὁποία πέρασε χωρὶς νὰ τὸ καταλάβουμε, γιὰ τὴν ἐκφραστικότητα τοῦ πάντα μας κρατοῦσε τὸ ἐνδιαφέρον.

Τὸν καλὸ καὶ ἀγαπητὸ μας συμπατριώτη τὸν εὐχαριστοῦμε γιὰ μιὰ ἀκόμη φορὰ γιὰ τὴν ὡραία καὶ διδακτικὴ ομιλία τοῦ καὶ τοῦ ἐκφράζουμε τὰ συγχαρητήρια μας καὶ τὴν ἀγάπη μας.

ΝΟΜΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Διατάξεις που μπορεί να αποτελούν περιεχόμενο διαθήκης. γράφει η Δικηγόρος Ειρήνη Μαρσέλλου

Σ' αὐτὴ τὴν στήλη θα μιλήσω γιὰ τὸ περιεχόμενο τῆς διαθήκης. Τὸ πιο σημαντικό περιεχόμενο τῆς διαθήκης εἶναι ἡ ἐγκατάσταση κληρονόμου. Κάθε πρόσωπο ποὺ ἀναγράφει ὁ διαθέτης στὴ διαθήκη τοῦ ὀνομάζεται τιμημένος ἢ τετιμημένος ἢ σύμφωνα με τὸ τόμο ἐγκατάστασης. Ὁ διαθέτης δηλαδὴ ἀναγράφει συγκεκριμένο πρόσωπο στὴ διαθήκη τοῦ το ὁποῖο θέλει νὰ γίνῃ ἄμεσος καὶ καθολικὸς διάδοχός τοῦ.

Πολλὲς φορὲς ὁ διαθέτης συντάσσει διαθήκη με περίπλοκες διατάξεις ἢ με ἀδόκιμους χαρακτηρισμούς ἢ καὶ ἀοριστίες. Ὅταν διάταξη διαθήκης εἶναι ἀόριστη ὥστε νὰ μὴ μπορεῖ νὰ προσδιοριστεῖ τὸ πρόσωπο τοῦ τιμημένου, ἡ διαθήκη εἶναι ἀκυρή. Ὁ ἐφαρμοστής τοῦ δικαίου θα προσπαθῇ σὲ νὰ ἐρμηνεύσει μιὰ ἀόριστη διαθήκη γιὰ νὰ τὴν διασώσει.

Ἡ σημαντικότερη ἀπὸ τὶς ἐρμηνευτικὲς διατάξεις ποὺ ἀναφέρει ὁ ΑΚ εἶναι ἡ ἐρμηνευτικὴ διάταξη τοῦ 1801. Ὅπως ὀρίζει τὸ ἀρθρο αὐτό, στὴν περίπτωση ποὺ τὸ ποσοστὸ ἢ τὰ ποσοστὰ τῆς κληρονομίας τὰ ὁποῖα καταλείπει ὁ διαθέτης στὸν ἕναν ἢ τοὺς περισσότερους κληρονόμους δὲν ἐξαντλοῦν ὅλη τὴν κληρονομία, γιὰ τὸ ὑπόλοιπο μέρος χωρεῖ ἡ ἐξαδιαθέτου διαδοχή. Μπορεῖ δηλαδὴ κάποιος νὰ κληρονομηθεῖ κατὰ ἓνα μέρος ἀπὸ διαθήκη καὶ κατὰ τὸ ἄλλο μέρος ἐξ ἀδιαθέτου.

Στὴν πράξη ἡ περίπτωση αὐτὴ εἶναι συνηθισμένη ὅταν ὁ διαθέτης ἐγκαθιστᾷ κληρονόμους μόνο στα πιο σημαντικὰ τοῦ περιουσιακὰ στοιχεῖα ἢ

ὅταν ἐγκαθιστᾷ κληρονόμους σὲ δῆλα καὶ μετὰ τὴν σύνταξη διαθήκης ἀποκτήσει καὶ ἄλλη περιουσία.

Στὴν περσοῦσια ποὺ θα ἰσχύει ἡ ἐξ ἀδιαθέτου διαδοχὴ ἂν ὁ διαθέτης θέλησε αὐτοὺς ποὺ ἐγκατάστησε ὡς τοὺς μόνους κληρονόμους τοῦ, τότε αὐτοὶ παίρνουν κατ' ἀνάλογη αὐξήσι τῶν ποσοστῶν καὶ τὸ ὑπόλοιπο μέρος τῆς κληρονομίας.

Εἶναι ὅμως δυνατό ὁ διαθέτης νὰ ἐγκαταστήσει κληρονόμους σὲ ποσοστὰ τὰ ὁποῖα δὲν ἐξαντλοῦν τὴν κληρονομία καὶ νὰ ὀρίσει διαδοχὴ. Σ' αὐτὴ τὴν περίπτωση ἐφαρμόζεται εὐθέως τὸ ἀρ. 1790 ΑΚ σύμφωνα με τὸ ὁποῖο θεωρεῖται ὅτι ἔχουν τιμηθεῖ ἐκεῖνοι οἱ κληρονόμοι ποὺ καλοῦνται ἐξαδιαθέτον κατὰ τὸ χρόνο τῆς ἐπαγωγῆς, κατὰ τὴν ἀναλογία τῆς μερίδος τοῦς.

Εἰς αὐτὴν περίπτωση ἀπὸ τὴν ἐγκατάστασιν κάποιον κληρονόμον σὲ δῆλον. ἂν ὁ διαθέτης π.χ. ἔχει δύο παιδιά καὶ τὰ κυριότερα στοιχεία τῆς περιουσίας τοῦ εἶναι δύο διαμερίσματα, μπορεῖ νὰ ἀφήσει σὲ κάθε παιδί τοῦ ἀπὸ ἓνα συγκεκριμένο διαμέρισμα. Ἐὰν ὁ διαθέτης πετυχαίνει **διανομή** τῶν περιουσιακῶν τοῦ στοιχείων, ἀποφεύγοντας ἔτσι νὰ ἐγκαταστήσει τοὺς κληρονόμους τοῦ ἐξ ἀδιαθέτου σὲ ὅλα τὰ στοιχεῖα τῆς κληρονομίας.

Ὁ κληρονόμος ποὺ ἐγκαταστήθηκε σὲ δῆλον ἀποκτᾷ **ἀμέσως** τὸ δῆλον αὐτὸ χωρὶς νὰ χρειάζεται νὰ τὸ ἀπαιτήσῃ ἀπὸ τοὺς ἄλλους κληρονόμους νὰ τοῦ τὸ δώσουν.

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

Τήρηση βιβλίων Α', Β' Κατηγορίας

Φορολογικά - Λογιστικά - Μισθοδοτικά

Εταιρικά - Δάνεια - Μεταβιβάσεις

Φωτοτυπίες - Δακτυλογραφήσεις

ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ "SHARP"

ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ - ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE



ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ

ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ

ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ - ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ

ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΟΥΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. - FAX 0735 - 33180

ΕΙΣΑΓΩΓΑΙ ΕΥΛΕΙΑΣ

ΥΙΟΙ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΚΑΝΕΛΛΗ Ο.Ε.

Δ. Ο. Σκυλίτση 10, Πειραιάς

Τηλ. 4173.023 - 4134.172 - 4179.826

Ευλεία παντός είδους - Κόντρα Πλακέ

Νοβοπάν κλπ. Επενδύσεις τοίχων -

Ταβανίων - Πατώματα

FRATSIA Ltd. TRAVEL AGENCY

ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ:

Αεροπορικά - Ατμοπορικά

Εσωτερικού - Εξωτερικού

Κρουαζιέρες

(πληρώνονται στην Ελλάδα)

Ηρώων Πολυτεχνείου 81 - Πειραιά

Τηλ. 4180.830 - 4525.082 - 4537.678

Tlx. 241102 MARS - Fax: 4531927

ΧΑΡΑΛ. Ι. ΜΕΛΙΤΑΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

Κολοκοτρώνη 92

Πειραιάς - Τηλ. 4112.728

FAX:

422.3277

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αγ. Κωνσταντίνου 7

(5ος όροφος γρ. 7) - Τηλ. 4126.551, 4133.394

ΑΘΗΝΑ: Πλατ. Ομονοίας 12 (γρ. 9) - Τηλ. 3243.423

Ιερό Κορυφής που βρέθηκε ασύλητο.

Για το Γηρεκομείο Κυθήρων
από Κ. Κωστ. Κουτρόπουλο
Δρχ. 20.000 στη μνήμη της μη-
τέρας του.

«ΚΥΘΗΡΑ Ή ΚΗ ΙΔΕΑ»
 άλλη λέξη του ΚΥΘΗΡΑΪΣΜΟΥ

ΤΑ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΑ

Νέα από τα Αντικύθηρα

Γράφει ο Μαθιός Αγγελιουδάκης

Αποπερατώθηκε η κατασκευή της Ασφαλτόστρωσης των δρόμων: α) Από Κεντρικό προς Α/Τ ΟΤΕ Αντικυθήρων και β) Από Κεντρικό προς Χαρχαλιανά Αντικυθήρων.

Το έργο χρηματοδοτήθηκε από το πρόγραμμα Δημ. Επενδύσεων, και εκτελέστηκε κατόπιν δημοπρασίας από τον Εργολάβο κ. **Λυκούργο Καπασκέλη**.

Έγινε η διάνοξη της ερευνητικής Γεώτρησης στα Χαρχαλιανά και στο σημείο που υπέδειξε ο αρμόδιος Γεωλόγος, όμως αυτή απέβη άγονη, αφού δεν βρέθηκε αξιοποιήσιμο νερό.

Για την κάλυψη των λειτουργικών δαπανών του Δημοτικού Σχολείου, έχει διατεθεί μέχρι σήμερα από την 1/1/94, ποσό 550.000 δρχ. ενώ για την επισκευή του κτηρίου θα διατεθεί ακόμα από την Κοινότητα ποσό 100.000 δρχ.

Δέκα επτά (17) πολύτεκνες μητέρες, συνταξιοδοτήθηκαν από τον ΟΓΑ σύμφωνα με τον Νόμο 2163 και έλαβαν την ισόβια σύνταξη τους.

Τοποθετήθηκαν από την Κοινότητα σε επικίνδυνες στροφές δύο (2) κύλα κάτοπτρα οδικής ασφάλειας.

Έγινε από την Κοινότητα ή βελτίωση των δρόμων: α) Από Α/Τ ΟΤΕ Αντικυθήρων προς Καταναβιανά και β) Από κεντρικό προς Πέρα Χαρχαλιανά.

Εντός των ημερών αρχίζει από την Κοινότητα η κατασκευή της ομβροδεξαμενής 30 μ3 δαπάνης 2.200.000 δρχ. Η δεξαμενή αυτή χρηματοδοτήθηκε από το Υπ. Γεωργίας με 2.000.000 δρχ. και με συμμετοχή της Κοινότητας 200.000 δρχ.

Στίχοι με θέμα τ' Αντικύθηρα που 'γραψε ο Γιάννης Γαλανάκης

Καταμεσής στα πέλαγα
ευρέθηκα να πλέω
Μεσόγειος και Κρητικό
Ιόνιο κι Αιγαίο.

Οι θάλασσες με πολεμούν
σαν να 'μαι αποπαίδι
η φύση με κατατρεχά
κι οι τέσσερις ανέμοι.

Πήρα κι εγώ το δρόμο μου
στη νεότερη ιστορία
κι οι άνθρωποι με είχανε
τόπο για εξορία.

Από τα στήθια που έβγαλες
όμορφο παλικάρι
που στο μουσείο το 'χουμε
του Σηγκιλίου καμάρι.

Απ' τις γενιές σου έβγαλες
άντρες Ναί! παλικάρια
πάλευαν με τις θάλασσες
με θάρρος σαν λιοντάρια.

Τ' άγρια βράχια στέκουνε
κι οι θάλασσες βαρύνε
με απορία οι φίλοι σου
από μακριά θωρούνε

το πώς αντέχεις τουτινά
της φύσης τη μανία
δίχως να φταις να σε βαρούν
τούτο 'ναι αδικία.

Στις παραλίες το ' άγριες
που σου 'χει η φύση δώσει
σαν πάει ξένος για ψαριά
δίχτυ να μην πατώσει.

Στα ξένα που βρισκόμαστε
εμείς οι εδικοί σου
μάθε τον όρκο τουτονά
πάντα 'μαστε μαζί σου.

Μες στην καρδιά μας σ'
έχουμε
σωστά ζωγραφισμένα
όσοι σ' αλήθεια σ' αγαπούν
μα βρίσκονται στα ξένα.

Για σένα στίχους έγραψε
ο Φαραός ο ένας
που σ' έζησε και πόνεσε
όσο ποτέ κανένας.

Ητανε κράχτης και γλεωτζές
και λυρατζής μεγάλος
και πάντα σε διασκεδάζε
όσο κανένας άλλος.

Γλέντι ποτέ δεν έγινε
να μην είναι μπροστάρης
ρακί, κρασί, μεζές, χορός
μα ο Φαραός λυράρης.

Πάνω στο γόνατο έγραψε
τους στίχους τους μεγάλους
φαινόμενο σαν ποιητής
δεν έμοιαζε με τ' άλλους.

Πάντα με το χαμόγελο
και ήρεμο το κλίμα
μόλις σε θώρησε σου 'βγαζε
την ειδική σου ρήμα.

Γιορτή μεγάλη γίνεται
δέκα εφτά τ' Αυγούστου
γιορτή τ' Αγίου Μύρωνος
και γλέντι κάθε γούστου.

Παραμονή Πανηγυριού
εσπερινός μεγάλος
προστάτης μας ο Άγιος
όσο κανένας άλλος.

Κι αρχίζει το ξεφάντωμα
στον δειλινό τη ζάλη
χορός μεσ' την παράδοση
κι όποιος δεν κάσει χάνει.

Παράδοση με το κρασί
και τη βραστή τη γίδα
που όσοι τρώνε ομολογούν
πιο νόστιμη δεν είδα.

Μα και τα ξεροτήγανα
που φτιάχνουν οι κυράδες
και τα καλιτσονάκια τους
ξένε δεν τα ξανάδες.

Τ' άγρια κατοίκια όπου ζουν
εις τοι βουνοκορφές σου
σαν τρως μεζέ τούτο θα πεις
θε μου τοι νοστιμιές σου.

Μα και το μέλι που θα βγει
στο θυμαροσάνθό σου
δίχως καμιά αντίρρηση
είναι μοναδικό σου.

Σαν το πετρίτη να πετώ
πάνω απ' την πλαγάρια
να καμαρώνω το πρωί
τα' αυγής τη κασιφάρα.

Κι απάνω στον Προφήτ' Ηλία
Απρίλη ν' αγναντέψεις
θα δεις της φύσης ομορφιά
που δεν θα το πιστέψεις.

Την ηρεμία που θα βρεις
σαν θα παραθερίσεις
και την καθάρια θάλασσα
δεν θα ξελησμονήσεις.

Αντικυθηραϊκές Ιστορίες

Από τον Σπύρο Κυνηγαλάκη

Σήμερα θα σας πω ένα ανέκδοτο που κυκλοφορεί από τους παλιούς στ' Αντικύθηρα. Ο Κυνηγαλάκης ο Βαγγέλης (Μπατουδοβαγγέλης) πατέρας του Παναγιώτη με σύζυγο την Χρυσούλα μαμή από την Κρήτη η οποία όπως έλεγε η ίδια είχε πιάσει 125 παιδιά στο νησί, είχε έναν ανεμόμυλο. Μια νύχτα που είχε αέρα πήγε να δουλέψει το μύλο του. Σαμάρωσε τον γάιδαρο και τράβηξε για το μύλο.

Εν τω μεταξύ ο Γιώργος ο Πλουμίδης ή Καστρινόγιωργης (Κατ' άλλους ήταν ο Γιώργος ο Κατσανέβας ή Ντάμπας) ο οποίος του άρεσε να τα κοπανάει και εκείνο το βράδυ το είχε παρακάνει, ερχόταν από τον Ποταμό και τραβούσε για τα Μπατουδιανά όπου του είχε έλθει η όρεξη να συναντήσει την αραβωνιαστικά του Σοφία κόρη του Γιώργου Κυνηγαλάκη (Κουμουντούρου). Αλλά δεν τάρπερνε πια να προχωρήσει και λίγο πιο κει από την κακιά σκάλα έπεσε στη μέση του δρόμου.

Ερχόμενος λοιπόν ο Βαγγέλης τον είδε και θέλωντας να τον βοηθήσει έδεσε κάπου τον Γάιδαρο τον ξάπλωσε στην πλάτη και ξεκίνησε για το Μύλο.

Στον δρόμο ένοιωσε ένα τσούξιμο στον λαιμό. Ο Καστρινόγιωργης πάνω στο μεθύσι του είχε βγάλει ένα σουγιάδακι και προσπαθούσε να τον σφάξει από τον σβέρκο. Όταν έφθασε στον Μύλο τον απόθεσε σ' ένα κρεβάτι που είχε και βγήκε ν' απλώσει τα πανιά, ένοιωσε όμως κάτι να τρέχει στην πλάτη του. Έβαλε το χέρι του το οποίο γέμισε αίματα είδε το αίμα και είπε.

— Φτου καψού παιδί αυτό πολεμούσε να με σφάξει αλλά άμα τελειώσω θα τον περιποιθώ όπως του πρέπει.

Όταν τελείωσε την δουλειά του κι έβαλε τον Μύλο ν' αλέθει κατέβηκε κάτω από την σκάλα και είδε τον Καστρινόγιωργη ο οποίος εν των μεταξύ μέσα στο μεθύσι του είχε γυρίσει και είχε πέσει μέσα σ' ένα σωρό από άβυσσο ασβέστη που είχε ο Βαγγέλης δίπλα και κάτω από το κρεβάτι και είχε γίνει κάτασπρος. Ο Καστρινόγιωργης βλέποντας τον Βαγγέλη πήρε δρόμο κι έτρεχε κάτασπρος σαν φάντασμα μεσ' στην νύχτα.

— Κατέβηκα καψού παιδί να σε δικάσω αλλά όπως βλέπω πρόλαβε και σε δίκασε ο Θεός.

Εκδρομή ομάδος Αντικυθηριών Κυριών

Η ομάδα Αντικυθηριών Κυριών διοργάνωσε διήμερον εκδρομή και προσκύνημα στην μεγαλόχαρη της Τήνου την 28 και 29 Μαΐου με συμμετοχή 50 συμπατριώτες μας. Η ομάδα Κυριών του ευχαριστεί δια την συμμετοχήν τους και τους ευχόμεθα καλό καλοκαίρι. Επίσης η ομάδα Κυριών ενημερώνει ότι με συνεργασία το Δ.Σ. της Ενώσεως ετοιμάζει για το μικρό Χορευτικό 4 στολές παραδοσιακές αγοριών και 4 στολές για κορίτσια. Τις 4 στολές των αγοριών προσφέρει εξ ολοκλήρου προς την ομάδα κυριών ο κ. Τριαντάφυλλος Κατσιπατάκης τον οποίο και ευχαριστούμε. Επίσης η ομάδα Κυριών ευχαριστεί την κ. Καίτη Μπόζου που με συνεργασία με την κ. Τασία Ανδρονίκου βοήθησαν να πραγματοποιηθεί η διήμερος εκδρομή στην Τήνο.

Κυθηραϊκή Ιδέα

Μια Ταιριγώτικη επίσκεψη κάθε μήνα, σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια

Δωρεάι Προς την ένωση των Απανταχού Αντικυθηριών

Η κυρία Ειρήνη Ιωάννου Δικαίου Κιουλάφα προσέφερον το ποσόν των 20.000 δρχ. για την Αγιογράφηση του Αγίου Μύρωνος στον Ιερόν Ναόν της Μυρτιδιωτίσσης Ν. Φαλήρου. Η κυρία Ειρήνη Μ. Κατανέβα προσέφερον το ποσόν των 5.000 δρχ. εις μνήμην συζύγου της, δια τας ανάγκας της ενώσεως.

Το Δ.Σ. τους ευχαριστεί

Δωρεάι Προς τον Ξενώνα Ποταμού Αντικυθήρων

Η ομάδα Αντικυθηριών Κυριών προσέφερον δωρεάν 5 μαξιλάρια και 10 μαξιλαροθήκες και η κυρία Τασία Ανδρονίκου εις μνήμην συζύγου της προσέφερον 10 σεντόνια.

Το Δ.Σ.

ΑΦΟΙ Γ. & Ζ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ Filoxenia Apartments ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ



Γνωρίστε την Ταιριγώτικη φιλοξενία μέσα από το άνετο και παραδοσιακό περιβάλλον του Filoxenia Apartments.

Αγία Πελαγία, Κύθηρα.

Τηλ. κρατήσεων (0735) 33610 - 33100 (01) 4173.542 - 4133.573

Fax.: 4133.548

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ
HONDA - MITSUBISHI - VOLVO

MOBIL ΛΙΠΑΝΤΙΚΑ

MASSEY FERGUSON URSUS KAWASAKI

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΑ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΩΝ: Τηλ. (0735) 31226 - 31081. FAX (0735) 31633

ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στη ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ έφερε τώρα και την ΤΑΧΥΤΗΤΑ

ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ



ΕΜΦΑΝΙΣΤΕ τα φιλμ σας σε μας, και ΓΡΗΓΟΡΑ και ΠΟΙΟΤΙΚΑ



Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία, ΕΓΧΡΩΜΗ ή ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ,

να σας τυπώσουμε μια καινούργια

ή το slide σας να το κάνουμε φωτογραφία

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ

ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. 31226 - 31633 - 31951

ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ & ΕΜΠΟΡΙΑ ΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ (ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ) ΜΑΡΚΟΣ Α. ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ



ΤΗΛ. ΑΥΤ/ΤΟΥ 094310340 ΤΗΛ. 55 76 918
FAX. 54 50 914

ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ ΣΤΟ ΔΙΑΚΟΦΤΙ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

Τηλ. ΑΘΗΝΑΣ: 4964148-4952196

Τηλ. ΔΙΑΚΟΦΤΙ: 0735-33252

ΕΙΡΗΝΗ ΑΛΕΠΟΥ - ΜΑΡΣΕΛΟΥ Δικηγόρος

Οικία: Ρόδου 5
Αγία Βαρβάρα - Αιγάλεω
Τηλ. 5440.947

Πρακτορείο Ταξιδίων CONOMOS TRAVEL

Εισιτήρια με F/B «ΜΑΡΘΑ»
Ventouris Ferries

ANEK Lines - Minoan Lines
Adriatica - Mini Cruises

Δ/ντής: ΛΙΑ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΥ
80 200 ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ. (0735) 33490 - Fax.: 33321

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ «ΚΥΘΕΡΕΙΑ»

ΜΙΧΑΗΛ ΕΥΑΓ. ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Αγ. Πελαγία - Κυθήρων

Τηλ. (0735) 33321

ENGLISH SECTION

Panagia Myrtdiotissa

At the coast, West of the island Cythere, about fifteen kilometers distant from the capital existed in ancient times an isolated valley, covered with myrrh shrubs. Out of this the landscape came the name «Myrtdia».

(Cythere or Cytherea comes from the name of the Greek Island Kythera. It is also a second name for the Goddess Venus).

A humble shepherd who lived in this valley, predicted by dreams, discovered the venerable icon in a grove of myrrh, on the 24 September. After a fervent prayer and a certain exaltation, he remembered the dream he had the evening before and heard a voice that told him: «If you look for me, it is here at this place that you will find my image because I have been here long time ago to help this country».

After his first emotion had passed, the blessed shepherd took the icon away to his modest hut. The next day, morning to his great surprise, the icon had mysteriously disappeared from his residence. After a long search he found it again at exactly the same spot where he had found it the evening before. This disappearance repeated itself twice more and the shepherd found the venerated image again in the same myrrh bush, same spot where she had appeared to him the first time.

This inspired shepherd, respecting the wish of Saint Mary, manifested in a miraculous way, consecrated his meagre resources for the construction of a small church at the place of discovery where the bush of myrrh was blooming. He placed in this chapel the image of the Holy Virgin and

he called her «Virgin of Myrtdia» because he had discovered her at exactly this spot, in a bush of myrrh. The shepherd looked after the chapel as long as he lived.

Later, the friar Leontios, thanks to the donations of the inhabitants of Cythere, made it a bigger church. A wing was constructed on each side and the body of the small church was raised. The right wing was dedicated to the venerable THEODORE, protector of Cythere and the left wing was dedicated to the Source of Life (The Holy Virgin).

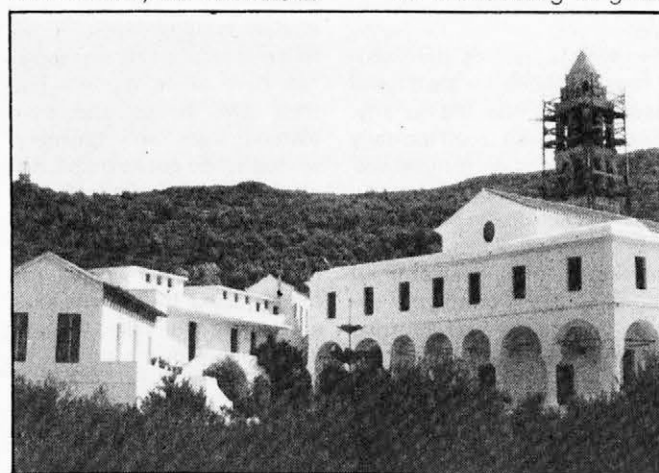
The great fame of miracles, accomplished at Myrtdia, attracted crowds of pilgrims. So it became necessary to construct a larger church that comprised many more cells to accommodate the stay of the pilgrims.

This project became reality in the years of 1841 to 1857 thanks to the initiative of the venerable friar Agathangelos CALLIGEROS who was the Abbot of Myrtdia from 1836 until 1895. Under the British Protectorate he took charge of the church that was ceded to him and the Ionian State Senate committed itself to maintain it. So it came about under the direction of the Very Respected Agathangelos CALLIGEROS that this majestic church was elevated thanks to the generosity of the Cytherians spread all over the world.

The new church was built over the Chapel which was constructed in the first days after the discovery. The work began in 1841 and was finished in 1857. The magnificent church tower, the work of Nicolas FATSEA was terminated in 1888. The

native of Cythere, Nikitas TZANNES revealed himself as Great Benefactor at the occasion of this majestic building.

The church belongs to the type of basilica and it is decorated by the columns in



Corinthians style, built with volcanic stones, hard and porous, which all had been found where the «Venerated Image» had taken place.

The name of the shepherd who discovered the venerated image of the Virgin of Myrtdia remains unknown.

The date of the apparition of the Saint image has to be somewhere in the middle of the 14th century. She was discovered on a 24th of September, that it 40 days after the Feast of the Assumption of the Virgin.

According to tradition, the venerable icon is the work of the Apostle Saint Luke, the Evangelist. This image is painted of a metal plaque. Independent of the epoche of discovery this icon is very old.

We have to admit that since the discovery of this icon the face lines of the Holy Virgin and the Holy Savior may have been distinguished whilst the appear actually somewhat deranged.

At the time of its discovery by the shepherd, The Icon of the Virgin didn't have the dimensions that it got later on because it had been placed in a wooden frame where it is enclosed.

Its redressing in gold

was done in the year 1837, before it was plaqued in silver.

The majesty of this resplendent image and its imposing look, despite the obscurity of the face, are witness of an inspiration from High Above. For this reason one believes that it is the work of the Holy Apostle Luke who has reproduced the image of the Holy Virgin because she had lived on this earth.

The miracles of the «Saint Virgin of Myrtdia» accomplished by the Grace of the Venerable Icon, are countless and inspire a profound respect and adoration by all the Cytherians dispersed all over the world. They also attract a crowd of faithfuls on the day of her feast, the 24th September.

(Translated from French by Eric Poersch, of Canada).

Κυθηραϊκή Ιδέα

Μια Ταιριγώτικη επίσκεψη κάθε μήνα, σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια

SOCIAL SECURITY LAW IN GREECE

1. Introduction: concept and sources of social security law.

The Greek social security system can be divided into social insurance social assistance and a national health scheme. The term social security is not commonly used in Greece. Instead one speaks of social insurance systems (systima koinonikis asphalisseos). Indeed a characteristic aspect of Greek social security is the relatively minor importance of social assistance, together with the existence of five major and a total number of over 300 social insurance schemes, the scope of protection of which may vary considerably.

The pluriformity of the social insurance schemes makes it impossible to link the concept of social insurance systematically to clearly defined social risks. This applies even more, since the schemes also cover atypical risks, for example the loss of income as a result of a call-up for military training (below referred to as reservists benefit) within the scheme of most employees and benefit in respect of the destruction of agricultural production within the scheme for farmers.

Social assistance is not very developed. Until recently most forms of assistance were aimed at the coverage of emergency situations, for example care for hundreds of thousands of refugees, for victims of the civil war or for victims of earthquakes. There is no general social assistance scheme. Instead there are a number of schemes for specific categories of people, for example the elderly and the handicapped with insufficient means. Presently a total revision of the assistance system is being prepared; the introduction of a general assistance scheme is under consideration.

The rather minor importance of the existing assistance schemes is also related to the existence of «mixed social security benefits». The term «mixed benefits» refers to certain social insurance schemes which do not grant a subjective right for benefit (for example the housing benefit scheme as discussed below), as well as to benefits with an assistance character which are granted by the administrative bodies of social insurance schemes (for example a pension for each Greek citizen who is older than 68 years of age, living in Greece, not entitled to any social insurance benefit and whose income is below a certain income level).

The large number of social insurance schemes and the absence of a guaranteed minimum income are responsible for the fact that social security law has been laid down in hundreds of legislative texts. A degree of harmonisation is urgently required and indeed efforts to this effect are currently being undertaken. Already at this stage the legislative framework of the social insurance schemes of the I.K.A. (to be discussed below) serves as a model for the other social insurance schemes. All employees who are not affiliated to another social insurance scheme are affiliated to I.K.A., and the minimum benefit level under the I.K.A. scheme is also applicable for other social security schemes. Hence it is obvious that we will pay attention mainly to the employee insurance schemes as administered by the I.K.A.

(Συνέχεια στο επόμενο)

IN MEMORY OF MARIA PSALTIS FOR AGIA TRIADA

STAMATINA PSALIDA	10.000
GREG. & ANNE MOYTZOYRIS	10.000
JOHN & ANNE PRINEAS	10.000
HARRY MAVROMATIS	10.000
JIM MAVROMATIS	5.000
CON MAVROMATIS	5.000
JIM & JOHN PSALTIS	5.000
MARY & STAN MOYTZOYRIS	5.000
NICK E. FRILINGOS	5.000
JIM & CHRIS KANARIS	5.000
MR & MRS C. KYPREOTIS	2.000
THEO P. NOTARAS	2.000
MR & MRS KALOKERINOS	2.000
MR & MRS P. ALOIZOS	2.000
MRS POPRY MAVROMATIS	2.000
MRS APHRODITE FRILINGS	2.000
MR S. FRILINGOS	2.000
GEORGE & STELLA PRINEAS	2.000
NICK & VIOLET SANDEMAN	2.000
TASSO & EFFIE SOURIS	2.000
EMANUEL & MATINA COMINO	2.000
THEMY & HELEN FARDOULY	2.000
NICK STAMATAKOS & FAMILY	2.000
MATINA CORONEOS	2.000
	98.000

ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΒΑΣ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Ηλεκτρολόγος Μηχανικός

Τηλ.: 4111.174, Πειραιάς

(0735)33505, Κύθηρα

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΜΠΟΡΙΚΗ ΕΤΑΙΡΙΑ Ο.Ε. Γ. ΓΕΩΡΓΟΥΛΗΣ & ΣΙΑ Ο.Ε.



ΕΜΠΟΡΙΟ • ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ
ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ • ΜΕΛΕΤΕΣ • ΑΥΤΟΜΑΤΙΣΜΟΙ
ΗΛΕΚΤΡΟΜΗΧΑΝΟΛΟΓΙΚΑ ΕΡΓΑ
ΚΛΙΜΑΤΙΣΜΟΙ ΨΥΞΕΩΣ - ΘΕΡΜΑΝΣΕΩΣ
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ • ΕΠΙΣΚΕΥΕΙ

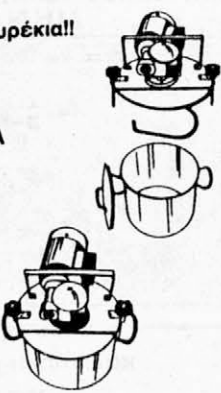
Ελ. Βενιζέλου 27 - Πειραιεύς - Τηλ.: 4174.724
Ζωσιμαδών 17 (Εργαστήριο) - Τηλ.: 4115.620
Fax: 4124.094

Αναλαμβάνονται πάσης φύσεως
Ηλεκτρολογικές - Μηχανολογικές
Εγκαταστάσεις και Μελέτες
ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΑΥΛΑΚΗΣ
ΣΤΑΥΡΟΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
Κρυσαλλή 10 Αγ. Δημήτριος
Τηλ. 9712.419 - 9215.278
(0735) 33382 - 33777

Η εικοσαετής πείρα μας αποτελεί εγγύηση

Είμαστε στη διάθεσή σας για πληροφορίες και επίδειξη στο δικό σας χώρο!

ΓΙΑ ΝΑ ΞΕΡΟΥΜΕ ΤΙ ΨΩΜΙ ΤΡΩΜΕ!!!
Τι κουλούρια, παξιμάδια, πούλες τσουρέκια!!
Τι να μυρίσει το σπίτι μας
Ξεχασμένες νόστιμες ευωδιές.
Το καινούργιο ανοξείδωτο
ηλεκτροζυμωτήριο Globus 28 της ΕΚΑ
Ζυμώνει για μας 2-8 κιλά ζύμη
οιγουρα καλλίτερα από μας, και
το Globus 224 για 3-24 κιλά.
Και τα δύο επίσης ζυμώνουν
τέλεια, κιμά, μελιτζανοσαλάτα
ρώσικη για τους επαγγελματίες
Ακόμα ο κάδος τους είναι χύτρα
βαθειά μαγειρικής 17 και 36 λίτρα
για ηλεκτρική εστία και υγραέριο



ΕΚΑ Ε.ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΑΒΕΕ
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΟΙΚΙΑΚΩΝ ΣΚΕΥΩΝ
29ο ΧΛΜ. ΑΘΗΝΩΝ-ΚΟΡΙΝΘΟΥ, ΛΟΥΤΡΟΠΥΡΓΟΣ
ΤΑΧ. ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΤΑΧ. ΘΥΡΙΣ, 23-19200 ΕΛΕΥΣΙΝΑ
ΤΗΛ. (0296) 44693. FAX: (0296) 44695.
TELEX 226084 ΕΚΑ GR

ΝΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΣΕΛΟΣ ΔΗΜ.

ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

Αναλαμβάνονται υπεύθυνα & με συνέπεια:
1. Γεν. έρευνες & αναζητήσεις
Εσωτερικού-Εξωτερικού
2. Παρακολουθήσεις
3. Τηλεφωτογραφίες
4. Επιτηρήσεις ανηλίκων
5. Εμποροβιομηχανικές Έρευνες

Πλ. Ομονοίας 9, 10431 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 5235 373, 5235 376
8ος όροφος, Γραφείο 12 Τηλ. νυκτός: 9026 043



Βιοτεχνία Επίπλων

Επιπλώσεις & Εξοπλισμός

Ξενοδοχείων - Πανσιόν

«Σ. ΜΑΡΑΒΕΛΙΑΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.»

Παπαδοπούλου 17 Ρέντης
Τηλ. 4811.185 - Fax. 4260.897
Οικία: 3450.166
ΠΩΛΗΣΙΣ ΧΟΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ
Ειδικές τιμές για τους Κυθήριους

Γεώργιος Χαραλ. Γεωργιάς

Δικηγόρος

(Ειδικευση στο Ευρωπαϊκό Κοινοτικό Δίκαιο
στο Παν/μιο του EXETER, U.K.)

Γραφείο:
Ζωσιμαδών 48
Πειραιάς - Τηλ. 4174.858

Οικία:
Θεάτρου 87
Πειραιάς - Τηλ. 4172.305



The Queensland Experience

The Life and Work of 14 Remarkable Migrants

Edited by Maximilian Brändle

Christy Freeleagus,
1887 - 1957

80

ALEX FREELEAGUS

In this account of him there is a section which highlights a fundamental article of faith that he felt through his entire life when it speaks of his part in the movement to commemorate the memory of the late Hector Vasyli, a Greek-speaking, Greek Orthodox, Cypriot born, newsboy who was killed on the southern end of the Victoria Bridge while welcoming wounded Australian soldiers home during World War I. A monument, the fruits of years of endeavour by Christy Freeleagus and of the Incapacitated Sub-Branch of the RSL, still stands today in the place of its original erection in 1919 on the now preserved approaches of the Old Victoria Bridge, and is adjacent to the southern approaches to the present bridge. Every Anzac Day since its erection in 1919 a combined Greek Community — RSL Ceremony has taken place.

The article speaks of sentiments expressed in appreciation by him on behalf of the Greek Community at a tree planting ceremony at the boy's old school, the South Brisbane Boys State High School, and states 'It only went to show' he said 'how under the freedom of British rule a kindly act, a good life were rewarded irrespective of nationality'.

This respect he was to demonstrate tangibly, by volunteering for service with the AIF not once, but several times after having been rejected because of the deformity of his left arm caused by the rock fall in Kythera and exacerbated by his over-zealous swimming training.

The *Commonwealth Government Gazette* of 18 September, 1919 records the formal beginning of what was to be his epoch making term of Honorary Consular service to Greece in Queensland beginning with his appointment on that day as acting Vice Consul and extending right to his death in May of 1957 — 38 years in all. He served initially as Consul and then as Consul General for several years, with jurisdiction over all Australia until Career representation within the other States was made. He was Dean of the Consular Corps for the last several years of his life and received first the Silver and later the Gold Cross of the Royal Order of George I of Greece, in recognition of his services.

Not long after his appointment as Consul a report in the *Telegraph* of 25 March, 1920 shows that he had been appointed a Justice of the Peace — a special office in those days.

In early 1921 Christy Freeleagus left Australia for Europe on a journey which was to influence not only his own life but that of very many others as well.

This journey he had long planned, for Christy Freeleagus was thinking far beyond the confines of his city, beyond the shores of Australia. It was not for him a journey, as so many migrants have made — of nostalgia alone, an opportunity to show tangible justification for having left home — rather was it one with specific goals which, while somewhat overtaken by events, he was to achieve in no small measure.

The *Sydney Morning Herald* of 20 January, 1921 carried a report headed thus 'Trade with Greece — Consul going home — His mission explained'. It continued thus 'People in Greece do not know much about Australia' remarked Mr Freeleagus today 'but I will get in touch with many and should be able to convey a good idea of the possibilities of this country. At present Greece imports three quarters of its wheat requirements and I do not know why the grain should not come from Australia'.

This article also reports a meeting he had with William Morris Hughes, the then Prime Minister of Australia, with respect to his proposed mission. It goes on to say 'Mr Freeleagus says there are a good many Greek farmers and orchardists with a little capital who desire to come to Australia'. 'These people' he declares 'would make good immigrants' — how right he was to prove.

He had of course, business goals as well, and at his first stop, Egypt, he was to achieve the first of these, namely to take his Company for the first time into an exporting role. He met with his cousins the Vlandis brothers at Alexandria. Their mother Kaliope was the sister of Christy's father, Kosmas. Today one of their sons Emmamoeil, is the Career Consul General for Greece in Melbourne.

(Συνεχίζεται)

MAIN NEWS

by HELEN TZORTZOPOULOS

(Συνέχεια από τη σελ. 1)

tember.

Over the past twenty years, there have been remarkable changes on Kythera. For those of you who have not visited your homeland for a number of years, you will be pleasantly (we hope) surprised. Perhaps it is sad, but gone are the days of the oil lamp and the donkey. Some may even recall the daily ritual of fetching the home water supply from the local spring in large cans on the back of the poor four legged creature or waiting for the blocks of dried ice to be delivered to your village in order to load your ice chest. But no more. We are certainly making up for lost time and catching up with the rest of civilization. Why, we even have cardphones now!!

Several years ago there were only two or three hotels on the island. This was such a major setback at the time, for even though transport means had improved and had become more regular there was nowhere to accommodate the tourists that arrived. Many a family was obliged to spend the night under the stars waiting for the morning ferry in order to leave Kythera for the simple reason that there was nowhere to stay. Today, you sail into Agia Pelagia or Capsali and you have quite a choice. There has been an incredible development in hotels, bungalows and apartments not only along the Kytherian foreshores, but inland as well. In fact a number of old homes and "kamares" have been restored in towns and villages for rental purposes in the centre of the island and these have proved very popular due to their lower prices, tranquil surroundings and central location.

Even though the hotel development on the island has been rapid, it can be said that Kytherians have become aware of the necessity of maintaining Kytherian colour and tradition and this is reflected in the architectural style of the new buildings that have been constructed over the last couple of years. There is a new awareness in relation to the environment and to heritage and we can happily say that very few constructions today are out of harmony with the environment. This is exactly what Kythera needed-tighter scrutiny from the Town Planning Authority and a change of attitude from its developers.

The real problem lies in the local councils and their indifference.

Of course there are 13 municipalities on the island and there are a few, but only very few, exceptions to this rule where the local council has taken steps to tidy up its jurisdiction. In other cases you will find that local citizens or societies have taken matters into their own hands and have planted trees and greenery, whitewashed public outhouses or springs, put up road signs, built park benches etc. Their intervention has been most significant over the years. The funds raised by the societies are usually channelled back into various projects on the island.

The societies have played a major role in the cultural and social development of the island. Three major festivals are held throughout the month of August each with its own very individual character. This year, the Mitata Wine Festival has been put back a week and will be held on the 12th & 13th August, Portokalia's "KARABITIKO PANIGIRI" as always, will be held on the 16th & 17th August, and the Fratsia Agricultural Exhibition is scheduled for the 20th August, a few days earlier than usual. Is it a good thing that these festivals have been squeezed together within the same week? Why the change of dates?

The society "Portokalia" is also sponsoring a basketball tournament. Teams from other societies will be participating and the first match is scheduled to take place at the Kri-thareion Athletic Centre in Karava on the 7th August. The grand final will be played out again in Karava for a coveted silver and gold trophy on the 14th August.

There is never a dull moment to be spent on Kythera during the summer months, whether it be swimming, snorkelling or boating around the island's foreshores; dining out at one of the many tavernas for mezzethes or fresh fish or a charcoal grill; visiting our renowned monasteries and the many Byzantine churches scattered over the island; attending the many art exhibitions of our local talented people; enjoying the walks to springwaters or exploring our caverns or wandering through our ancient archaeological sites. The simple fact that you will find yourself on Kythera is joy enough. See you there...?

PORTRAIT OF UNCLE NICK

A Biography of Sir Nicholas Laurantus, MBE

JEAN MICHAELIDES

2

The Crowded Years

452 Συνέχεια

After several days in Melbourne, Nicholas and Sophia went to Tocumwal, to the Katos, and this was where Nicholas left her, returning a month later with Clare and his daughter Helen. They took Sophia back to Narrandera with them, but she had barely settled into their routine of life when a phone call for help from West Wyalong, where Despina's husband was ill, caused Sophia to pack her bag once more.

She remained in West Wyalong for six months, helping Despina. In the meantime, the Katos' business in Tocumwal failed, so they returned to Wallendbeen, where everyone knew them. Paul's English was now better than Mary's so he generally looked after the shop. When he was away, Mary depended on her customers' goodwill, saying, 'Show me please,' whenever anyone walked in to make a purchase.

When Despina's husband recovered from his illness, Sophia yielded to Mary's appeals and went to stay with the Katos in the residence attached to their little shop in Wallendbeen. For Mary, having her sister under the same roof again and sharing family reminiscences or confidences in their native Greek was absolute heaven. The two sisters, knitting or sewing or doing some of the fine embroidery they excelled at, passed many quiet hours together behind the shop.

Soon, however, it was Nicholas' turn to ask when Sophia was coming back to stay. He complained over the telephone that he had seen very little of her since she arrived in Australia. He suggested that, as Clare intended taking Helen to Sydney for a holiday after Christmas, she should come to Narrandera then. So Sophia dutifully packed her bag again and went to look for him, remaining there after Clare's return until the end of the following autumn.

Clare could not speak one word of Greek, but by now Sophia had acquired a smattering of English. The two women shared the housework, communicating somehow. 'With good intentions, we managed,' Sophia commented later. Clare's efficiency impressed her. 'She was so capable about the house. I used to admire her — so quick, so clean, a good cook — everything was lovely.'

Lying in bed, Sophia could hear Clare early in the morning moving about the kitchen, lighting the fuel stove, then, impatient for her first cup of tea, plugging in the electric jug to boil the water. Then she heard her calling to her daughter, now nine years old, 'Come on, Helen, it's late. You've got to do your practice.' In the background the pet cockatoo mimicked her from his cage, 'Helen, come on, up, up up'. Helen, a docile, obedient girl, did as her mother said, practising for one hour before she had her breakfast. Clare then fussed around her until she left for school. Both parents idolized this quiet, well-behaved little girl. It was, Sophia thought, a very happy household.

Early in 1932 Sophia announced her engagement to Jim Johnson, a Greek café proprietor in Milton, a small coastal town south of Sydney. He was another survivor of the Smyrna disaster and had been serving with the Greek army in Asia Minor when it was routed by the Turks. His father was killed by the Turks, but his mother escaped somehow to one of the Greek islands while his sister escaped to yet another and his brother finally made his way to Athens. After his demobilization, Jim Johnson went to Egypt in search of work, remaining for a time until his cousin in Sydney, a close friend of Nicholas Laurantus, sent him his fare to Australia and helped him to start life again in this country.

(Συνεχίζεται)

ΣΤΗΝ ΚΑΛΛΙΘΕΑ ΠΡΟ-ΠΟ - ΛΑΧΕΙΑ
ΕΚΑΤΟΜΜΥΡΙΑ ΤΑ ΚΕΡΔΗ!
ΔΙΑΝΑ ΣΤΟ «ΣΤΟΧΟ»!

ΓΩΓΩ Π. ΝΙΚΑ

Λυκούργου 181, Καλλιθέα Τηλ. 9596.873

ΟΜΑΔΙΚΑ ΛΑΪΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

ROMANTICA
ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ



Επιπλωμένα διαμερίσματα
και studios πλήρως εξοπλισμένα
για όλο το χρόνο

Διαθέτει σύστημα κλιματισμού (ψύξη-θέρμανση)
Αγ. Πελαγία - Κύθηρα: Τηλ. (0735) 33834 - 3381
Αθήνα: (01) 9708.289
Fax. (0735) 33915

Ξενοδοχείο «ΜΕΘΑΝΙΟΝ»

Ιαματικά Λουτρά
στα Μέθανα

Ειδικές τιμές για τους Τσιριγώτες
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Δ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Τηλ. (0298) 92227 - 92634

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΩΝ - ΠΛΑΚΩΝ
ΧΡΥΣΑΝΘΟΣ Α. ΓΑΒΑΛΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ, ΚΥΘΗΡΑ
Τηλ. (0735) 31.448 — (0735) 31.576
ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
ΘΕΟΔΩΡΟΣ
ΜΗΧΑΝΟΛΟΓΟΣ
ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΟΣ
BSc. SUNDERLAND POLYT.
MSC. STRATHCLYDE UNIV.
Αναλαμβάνονται πάσης φύ-
σεως Ηλεκτρο - Μηχανολογι-
κές μελέτες και επιβλέψεις.
Τηλ. 4531404

ΤΑΞΙ ΚΥΘΗΡΩΝ
Ανδρέας Σ.
Ποτήρης
Συνέπεια
άμεση
εξυπηρέτηση
Μυλοπόταμο Κύθηρα,
τηλ. 0735-33764



ΤΟ ΔΑΣΟΣ ΕΙΝΑΙ
ΠΗΓΗ ΖΩΗΣ
ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΣΕ ΤΟ!

ΚΥΘΗΡΟΥΠΟΛΗ

Εσωτερικός κανονισμός εργασιών Διοίκησης και Διαχείριση
Πνευματικού Κέντρου "Κυθήρεια Αφροδίτη" Αλίου

Προοίμιο

Σύμφωνα με την υπ' αριθ. Δ45/9909 Φ734/14-10-1968 απόφαση του κ. Υπουργού της Κοινωνικής Προνοίας που δημοσιεύτηκε στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως (ΦΕΚ 613/68 Τεύχος Β) υπέρ εγκρίσεως αναμορφώσεως καταστατικού του Οικοδομικού Συνεταιρισμού ΚΥΘΗΡΙΩΝ «ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» ΣΥΝ. Π.Ε.

Σύμφωνα με αποφάσεις προηγούμενων Γενικών και Ειδικών Συνελεύσεων σχετικά με την υλοποίηση του Πνευματικού Κέντρου. Εγκρίνεται ο πιο κάτω Εσωτερικός Κανονισμός Εργασιών Διοίκησης και Διαχείρισης του Πνευματικού Κέντρου στον Άλιμο Αττικής.

Επωνυμία Πνευματικού Κέντρου

Άρθρο 1

Ο Οικοδομικός Συνεταιρισμός Κυθηρίων «ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» ΣΥΝ.Π.Ε., σύμφωνα με την προηγούμενη απόφαση Γενικής Συνέλευσης δίνει ως επωνυμία στο Πνευματικό του Κέντρο το διακριτικό τίτλο «ΚΥΘΕΡΕΙΑ ΑΦΡΟΔΙΤΗ».

Σφραγίς

Άρθρο 2

Η σφραγίδα του Πνευματικού Κέντρου θα είναι στρογγυλή και θα φέρει κυκλικά τη φράση Πνευματικό Κέντρο «ΚΥΘΕΡΕΙΑ ΑΦΡΟΔΙΤΗ» ΑΛΙΜΟΣ 1991 και στο Κέντρο το στίχο της Κυθήρειας Αφροδίτης.

Σκοποί

Άρθρο 3

Οι σκοποί του Πνευματικού Κέντρου «ΚΥΘΕΡΕΙΑ ΑΦΡΟΔΙΤΗ» είναι η διατήρηση και καλλιέργεια της Κυθηραϊκής και γενικότερα ελληνικής κληρονομιάς.

Η παροχή πάσης ενίσχυσης και συμπαράστασης των παιδιών των Συνεταίρων μας και των φίλων των που διακρίνονται στα γράμματα, τις Τέχνες και τις Επιστήμες δια προκηρυσσομένων υποτροφιών και βραβείων. Η οργάνωση εκθέσεων, διαλέξεων εκδηλώσεων και παντός είδους πνευματικών και ψυχαγωγικών εκδηλώσεων υπό των διαφόρων Τμημάτων του κέντρου που θα ιδρυσθούν (Ιστοριογραφικό, Μουσικό, Χιονοδρομικό κ.λπ.).

Η δημιουργία Βιβλιοθήκης και Μουσείου δια της περισυλλογής των παλιών Ιστορικών, Γλωσσικών, Λαογραφικών, Καλλιτεχνικών κ.λπ.

Η μικροφωτογράφιση, ταξινόμηση, διαφύλαξη και εκτύπωση παλαιών κ.λπ. Αρχείων.

Η έκδοση επιστημονικών διατριβών σ' όλους τους τομείς της ιστορίας και της επιστήμης.

Η οργάνωση ομιλιών σεμιναρίων και άλλων συναφών δραστηριοτήτων για τη διαφύλαξη και ανάπτυξη Κυθηραϊκών και άλλων παλαιών εκδηλώσεων της γνωριμίας και συνεργασίας των παιδιών των συνεταίρων μας και των διαφόρων φίλων των.

Η συνεργασία του Πνευματικού μας Κέντρου μετά των εις το εσωτερικό και εξωτερικό Κυθηραϊκών και άλλων Σωματείων, εταιρειών, Συλλόγων κ.λπ. που επιδιώκουν ομοίους ή παρόμοιους σκοπούς. Ο τρόπος και τα μέσα πραγματοποίησης ενός εκάστου των ανωτέρω σκοπών και ο χρόνος υλοποίησής των εναπόκειται στην απόφαση του Διοικητικού Συμβουλίου και πάντοτε μέσα στα πλαίσια των οικονομικών δυνατοτήτων.

Μέλη

Άρθρο 4

Τα Μέλη του Πνευματικού Κέντρου είναι τα τοιαύτα του Οικοδομικού Συνεταιρισμού Κυθηρίων «ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» ΣΥΝ. Π.Ε.

Πόροι

Άρθρο 5

Οι πόροι δύναται να είναι: Πρόσοδοι από εκμίσθωση και εκμετάλλευση διαφόρων χώρων και ακινήτων, επιχορηγήσεις και ενισχύσεις πάσης φύσεως, εισφορές και δωρεές φυσικών και νομικών προσώπων. Δωρεές και Κληροδοτήματα, κέρδη από τυχόν ενοικώμενες Χοροεπερίδες, εορτές εκδρομές κ.λπ. παρόμοιες εκδηλώσεις.

Προσωπικό

Άρθρο 6

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Οικ/κού Συν/σμού «ΠΑΝΑΓΙΑ

ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» ΣΥΝ. Π.Ε. διορίζει το Διευθυντή καθώς και το λοιπό αναγκαίο προσωπικό, μετά από εισήγηση του Διευθυντή, διωρισμένο χρόνο και όρους που καθορίζονται υπό αυτού, και παν ότε αφορά την μετ' αυτών εργασιακή κ.λπ. σχέση.

Καθήκοντα Διευθυντή

Άρθρο 7

Ο κατά το προηγούμενο άρθρο αρ. 6 διοριζόμενος Διευθυντής είναι υπεύθυνος για την ομαλή και εύρυθμη Διοίκηση του ΠΚ. Το λοιπό προσωπικό και οι τυχόν λοιποί παρευρισκόμενοι εντός του ΠΚ είναι υπεύθυνοι έναντι αυτού.

Ο Διευθυντής με απόφασή του ορίζει το ωράριο λειτουργίας κάθε τμήματος του ΠΚ καθώς και ότι άλλο απαιτείται για την ομαλή λειτουργία.

Εποπτεία - Έλεγχος

Άρθρο 8

Το Πνευματικό Κέντρο «Κυθήρεια Αφροδίτη» υπόκειται στον έλεγχο των αρμοδίων Υπουργείων και Υπηρεσιών που υπάγεται και είναι αρμόδια σήμερα και κατά το εφεξής μέλλον (Πολιτισμού, Παιδείας κ.λπ.)

Πειθαρχικό Συμβούλιο

Άρθρο 9

Αποτελείται από τον Προϊστάμενο του Εποπτικού Συμβουλίου, τον πρόεδρο του Διοικητικού Συμβουλίου και το Διευθυντή του Πνευματικού Κέντρου. Αι αποφάσεις του Πειθαρχικού Συμβουλίου είναι υποχρεωτικές και λαμβάνονται κατά πλειοψηφία.

Γραφείο του Συνεταιρισμού

Άρθρο 10

Στο Πνευματικό Κέντρο «Κυθήρεια Αφροδίτη» συνίσταται γραφείο του Οικοδομικού Συνεταιρισμού «Παναγία Μυρτιδιώτισσα» ΣΥΝ. Π.Ε. για την καλύτερη συνεργασία εύρυθμο λειτουργία και συντονισμό των εργασιών του Συνεταιρισμού και του Πνευματικού Κέντρου.

Απαγορευόμενες εκδηλώσεις

Άρθρο 11

Εντός του Πνευματικού Κέντρου «Κυθήρεια Αφροδίτη» ως και εκτός αυτού, κατά τη διάρκεια εκδρομών και λοιπών παρομοίων δραστηριοτήτων, απαγορεύεται η διοργάνωση κομματικών και άλλων παρομοίων εκδηλώσεων και συζητήσεων ή αναγομένων στην ηθική και ευπρέπεια ή αναγομένων στον ιδιωτικό βίο μέλους τινός του Πνευματικού Κέντρου επί ποινή παραπομπής του υπαίτιου στο Πειθαρχικό Συμβούλιο.

Ταυτότητα και Σήμα

Άρθρο 12

Τα μέλη του Πνευματικού Κέντρου εφόσον ευρίσκονται εντός αυτού πρέπει να φέρουν την ταυτότητα και το Σήμα (κεφαλή της Κυθερείας Αφροδίτης). Η αξία των καταβάλλεται υπό του μέλους. Η ταυτότητα θεωρείται πριν το ημερολογιακό έτος για το οποίο ισχύει και εφόσον το μέλος δεν έχει τιμωρηθεί.

Πρόνοια

Άρθρο 13

Τα μέλη οφείλουν να συμπεριφέρονται μεταξύ των με ευπρέπεια και να μην προκαλούν φθορές και ζημιές σε όργανα, συσκευές, βιβλία, Η.Υ., κ.λπ. την αξία των οποίων καταβάλουν μετά από απόφαση του Διευθυντή στο διπλάσιο της αξίας που έχει τούτο καινούργιος, κατά την ημέρα της ζημίας στην αγορά, λόγω ποινικής ρήτρας, στο Ταμείο του Συνεταιρισμού.

Απρόβλεπτα

Άρθρο 14

Κάθε τι που δεν προβλέπεται από τον παρόντα εσωτερικό κανονισμό εργασιών Διοίκησης και Διαχείρισης του Πνευματικού Κέντρου θα αντιμετωπίζεται υπό του Διοικητικού Συμβουλίου του Συνεταιρισμού.

Ο παρόν εσωτερικός κανονισμός αποτελείται από 14 άρθρα.

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΟΣ
ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΚΥΘΗΡΙΩΝ
«ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»

ΣΥΝ.Π.Ε.

ΓΡΑΦΕΙΑ: Δ. ΓΟΝΑΡΗ 21-23

ΠΕΙΡΑΙΑΣ 185 31

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ

ΝΗΡΗ: ΔΩΝ ΚΑΙ ΚΥΘΗΡΙΩΝ, ΑΛΙΜΟΣ 17456

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Εκτίθεται σε πλειοδοτικό διαγωνισμό ενεργηθησόμενο φανερά, στα Γραφεία μας, την Τετάρτη 27 Ιουλίου 1994 και από 6 μ.μ. έως 6,30 μ.μ. το αρ. 12 οικόπεδό μας ΟΤ 250 επί της Λεωφόρου Κυθηρίων, εκ 300 μτ.

Τιμή πρώτης προσφοράς είκοσι τέσσερα εκατομμύρια δραχμές.

Περισσότερες πληροφορίες α) στα Γραφεία μας και β) στην κ. Δημητρήλη, Κολοκοτρώνη 96 Πειραιάς τηλ. 4112.417.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ ΣΠΥΡ. ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΥ

Εξωραϊστικός
Σύλλογος Αλίου

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

Ο καθιερωμένος ετήσιος εορτασμός του Συλλόγου μας, προς τιμή της Παναγίας της Μυρτιδιώτισσας θα γίνει φέτος στις 25-9-1994 ημέρα Κυριακή, στις 9 το πρωί (Θεία Λειτουργία - Αρτοκλασία) στον Ιερό Ναό ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ Αλίου, στην Κυθηρούπολη (Λ. Κυθηρίων 71).

Για το Διοικητικό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Σ. Βαρυπάτης

Ο Γεν. Γραμματέας

Σ. Αυγερινός

ΔΩΡΕΕΣ
ΑΝΕΓΕΡΣΗΣ Ι. ΝΑΟΥ
«ΠΑΝΑΓΙΑ
ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»
ΑΛΙΜΟΥ

Μέσ κ. Γεωργίου Π. Στρατηγού 245.000 — Διακομιχάλης Μιχαήλ 300.000 — Ξανθόπουλος Νικόλαος και Έφη 100.000 — Ανώνυμος 25.000 — Κριτωταλάκης Νικ. 45.000 — Λουράντου Ευ. Σταυρούλα 17.000 — Καλοκαιρινός Εμμανουήλ 16.000 — Καραγιαννάκος Βασίλης 10.000 — Κτιστάκης Περικλής 8.000 — Σεμιτέ-κολος Κωνσταντίνος 5.000 — Ανδρουλάκης Ευγενία 5.000 — Χριστόπουλος Ανδρέας 5.000 — Στρατηγός Π. Γεώργιος 5.000 — Παγώνη Σοφία 3.000 — Δανιά Αφροδίτη 3.000 — Μπαλή Μαρία 3.000 — Λιαδής Ιωάννης 3.000 — Νιττή Δεσ. 3.000 — Σαμανίδης Παν. 2.000 — Παλαιολόγου Ρόζα 2.000 — Σαμανίδου Μαρία 1.500 — Μπίμπα Ελένη 1.500 — Μπαχαρά Κατερίνα 1.000 — Φουστέρη Άννα 1.000 — Ψαρρού Σταμ. 1.000 — Σωτηροπούλου Φανή 1.000 — Μουμουλίδου Στ. 1.000

Το εκκλησιαστικό Συμβούλιο ευχαριστεί θερμά τους ανωτέρω δωρητές.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Το εκκλησιαστικό συμβούλιο και η ερανική επιτροπή του Ι.Ν. «ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» ΑΛΙΜΟΥ ευχαριστούν θερμά την εταιρεία Κ. ΡΑΪΚΟΣ Α.Ε.

για τη σημαντική προσφορά (δωρεάν παροχή ασβεστοπολτού) η οποία έδωσε τη δυνατότητα να ξεκινήσει στο Ναό μας ένα σοβαρό στάδιο εργασιών. Τα επιχρίσματα.



Τοποθετήσεις Συναγερμών
ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
Σέρβις ηλεκτρικών μηχανών.
ΒΡΕΤΤΟΣ ΠΑΝΟΥ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Υψηλάντου 99, Πειραιάς, Τηλ. 4121.710



ΙΩΑΝΝΗΣ Π. ΚΟΤΟΡΟΣ
ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 9 - ΕΛΕΥΣΙΝΑ
ΤΗΛ. 5548.171

Θυμαρίσιο Μέλι Κυθήρων
Ξηροί Καρποί - Ζαχαρώδη - Ποτά
A. ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ
Κυθηραϊκά Προϊόντα
ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 4132.183 - 4171.592

Δικηγορικό Γραφείο
ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΝΙΚ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

Αριστοτέλους 1-3 και Σωτήρος
(1ος όροφος) Πειραιάς 185 35
(όπισθεν Δημαρχείου). Τηλ. 4127646, 4126230

THE IMPERIO INSURANCE Co LTD
ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΓΕΩΡΓΑΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑΙ

Καραϊσκού 117 - Πειραιάς
Τηλ. Γραφείου: 4113.853 - 4126.065
Οικία: 4172.305 - ΕΤΑΙΡ.: 7755.031-36

Peter J. Comino & Co.

Chartered Accountants

203 Castlereagh Street, Telephone: 264-1468
SYDNEY SOUTH NSW 2000 Fax: 261-8967

ΕΠΙΚΑΙΡΑ ΘΕΜΑΤΑ

Το "Κασιμάτειο" Γηροκομείο μας

Γράφει η κ. Ελένη Τζωρτζοπούλου

Το Κασιμάτειο Γηροκομείο είναι σίγουρα το καμάρι του νησιού μας, τα τελευταία τριάντα χρόνια. Οι δωρεές των αδελφών **Γρηγόρη και Αντώνη Κασιμάτη και Λεων. Μεγαλοκονόμου** βοήθησαν το Δ.Σ. του Ιδρύματος να προχωρήσει στην ίδρυση του Οίκου



Ευγηρίας (Γηροκομείο) Κασιμάτειο και να γίνει η θεμελίωση το 1967, να τελειώσει το 1975 και να λειτουργήσει με δυναμικότητα 48 κλινών.

Παρ' όλη την αρχική αντίδραση του κόσμου, σιγά-σιγά Κυθήριοι, ειδικά της διασποράς, συνέβαλαν στην πρωτότυπη ιδέα για τα ελληνικά δεδομένα και χρηματοδότησαν το σκοπό. Οι αντιδράσεις παραμερίστηκαν και επιτροπές δημιουργήθηκαν σε πολλές γωνιές του κόσμου για να ενισχύσουν τον ιερό σκοπό του Ιδρύματος. Στην αρχή πολλοί το θεώρησαν απάνθρωπο να τοποθετήσουν τους γέροντές τους στον Οίκο Ευγηρίας αδιαφορώντας αν ορισμένοι ηλικιωμένοι δεν ήταν άξιοι πια στα χωριουδάκια τους, στα σπιτάκια τους, που τις περισσότερες φορές δεν είχαν ούτε τις απαιτούμενες βασικές ευκολίες, να αυτοσυντηρηθούν. Στην συνέχεια όμως το αγκάλισαν και τα αποτελέσματα φάνηκαν και φαίνονται συνεχώς.

Με το Κληροδότημα «Γεωργίου Σκλάβου» ξεκίνησε το 1983 η πτέρυγα κατακοιτών που αποπερατώθηκε με τη δωρεά του Θεόδ. Ν. Σουρή από την Αμερική και σήμερα μπορεί να εξυπηρετεί πάνω από 25 κατακοίτους.

Με την ευκαιρία που φέτος ξανακυκλοφόρησε το λαχείο για την ενίσχυση του Γηροκομείου μας, που πιστεύουμε πως είναι ανάγκη να υποστηριχθεί από όλους τους Τσιριγώτες. Θεωρήσαμε σκόπιμο να ερευνήσουμε από κοντά τις διάφορες απορίες που μας θέτουν πολλά άτομα, για την κατάσταση που επικρατεί στο Γηροκομείο. Όταν είσαι ανημέρωτος και αναρμόδιος για να απαντήσεις δεν μπορείς ούτε καν να εκφέρεις γνώμη σε τέτοιο σοβαρό θέμα. Για να βγάλει κανείς συμπεράσματα δεν αρκεί να περάσει πέντε λεπτά και να δει στα πεταχτά δύο ανθρώπους εκεί. Χρειάζεται χρόνος και δυστυχώς σήμερα όλοι έχουμε έλλειψη απ' αυτόν. Πριν λίγες μέρες συμπληρώσαμε αρκετές ώρες στο Γηροκομείο και κουβεντιάσαμε με πάρα πολλούς τροφίμους για τα προβλήμα-

τα που αντιμετωπίζουν σε καθημερινή βάση, κουβεντιάσαμε με το προσωπικό και την Δ/νση, και βγάλαμε αρκετά συμπεράσματα. Είχαμε ακόμη την ευκαιρία να κάνουμε και ορισμένες ερωτήσεις στον Διευθυντή του Γηροκομείου κ. **Εμμ. Τζάννε** και τον πρόεδρο της Τοπικής Εφορίας τον κ. **Γεώργ. Κομηνό**.

Από τα 57 άτομα που φιλοξενούνται αυτή τη στιγμή στο Γηροκομείο οι 25 είναι κατάκοιτοι. Η πλειοψηφία αυτή των γερόντων έχει εισαχθεί στο Γηροκομείο σε ένα δύσκολο στάδιο της ζωής τους. Τα τελευταία χρόνια, όπως μας πληροφορεί το προσωπικό ελάχιστοι εισάγονται που μπορούν να αυτοσυντηρηθούν με αποτέλεσμα να αυξάνονται συνεχώς οι ανάγκες και οι απαιτήσεις της φροντίδας τους. Μετρημένα είναι τα άτομα που έρχονται σε πολύ καλή υγεία και μόνο από γηρατειά, με αποτέλεσμα να δημιουργούνται πολλά προβλήματα συμβίωσης όλων. Γιατί όπως γνωρίζουμε δεν είναι μόνο οι κατάκοιτοι αλλά και μερικοί που πάσχουν από ψυχολογικά προβλήματα, από κάποια μελαγχολία και όπως είναι γνωστό οι ηλικιωμένοι άνθρωποι παραξενεύουν πολλές φορές.



Μια τρόφιμος του Γηροκομείου μας. Η κ. Άννα Καραθανάση (μητέρα του δραστήριου κ. Γιάννη Καρρά από το Brisbane)

Από πλευράς προσωπικού θα πρέπει να πούμε πως υπάρχει ο Δ/ντης του Γηροκομείου, ο συντηρητής και άλλα 22 άτομα που ασχολούνται είτε με την κουζίνα, είτε με την καθαριότητα, είτε με την νοσοκομειακή περιποίηση. Γίνεται πολύ συζήτηση πως το προσωπικό είναι υπεράριθμο για τους τροφίμους. Όμως όταν υπολογίσει κανείς πως γίνονται τρεις βάρδιες, συμπεριλαμβανοντας το επί πλέον βάρος της φροντίδας των κατακοιτών, στην πραγματικότητα δεν είναι υπεράριθμοι. Το ζήτημα εδώ είναι αν το προσωπικό εκτελεί τα καθήκοντά του σωστά την ώρα της υπηρεσίας, χωρίς καμία διάκριση και πάνω απ' όλα με σεβασμό προς τους τροφίμους. Εμείς θα θέλαμε να πιστέψουμε... ναι. Η πρώτη μας πρόταση εδώ είναι πως χρειάζεται μία επίσημη εκπαιδευμένη νοσοκόμα.

(Συνέχεια στο επόμενο)

Από τη Συντροφιά Κυθηρίων κυριών του Τριφυλλείου Ιδρύματος

Το αποχαιρετιστήριο βραδυνό μας (1-6-94)

Η Συντροφιά μας ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΙ θερμά για την ευγενική προσφορά τους στο βραδυνό μας: τη Μάνια Χαραλ. Γεωργά που τραγούδησε και τον Φώτη Κοπανισάνο που τη συνώδευσε στο πιάνο. Παρουσία τους αυτή καθώς και της Μαίρης Εσπερν που με το τραγούδι και την κιθάρα της σκόπισε το κέφι, έκαναν τη βραδιά μας αξέχαστη.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ θερμά όλους τους φίλους που εσθίριξαν κι αυτή τη χρονιά (1993-1994) τις δραστηριότητές μας που στα χεύουν πάντα στο Γηροκομείο Κυθήρων.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΣΥΝΤΡΟΦΙΑΣ

9-8-94 Ημέρα Τρίτη στις 7 το απόγευμα συνάντηση στο Γηροκομείο Κυθήρων για την καθιερωμένη παράκληση.

5-10-94 Ημέρα Τετάρτη του Οκτωβρίου στις 6 το απόγευμα πρώτη φθινοπωρινή μας συνάντηση στο Τριφυλλείο Ιδρυμα.

2-11-94 Ημέρα Τετάρτη στις 8 το βράδυ, συνεστιάση.

16, 17, και 18 Δεκεμβρίου. Το ΠΑΖΑΡΙ μας.

ΕΚΚΛΗΣΗ

Φίλοι μας,

το Κυθηραϊκό ΠΑΖΑΡΙ μας, για το Γηροκομείο Κυθήρων ως την υπόθεση ΟΛΩΝ μας. Περιμένουμε λοιπόν τις μικρές ή μεγάλες προσφορές σας. Προϊόντα του Νησιού μας (μέλι, λάδι, αμύγδαλα, αλάτι, παξιμάδια κ.λπ.) βοηθούν την επιτυχία της εκδήλωσης προβάλλουν το Νησί μας στον αθηναϊκό χώρο.



Γραφείο Ταξιδίων & Τουρισμού

Κυθηραϊκό

ΜΑΝΩΛΗΣ Α. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

● ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

(Αεροπορικά-Ακτοπλοϊκά-Ιπτάμενα-Φέρον Μπαρ για Ιταλία)

● ΕΚΔΡΟΜΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

(Ειδική για ΑΙΤΟΥΣ ΤΟΡΟΥΣ & Αίγυπτο)

(Ειδικές ημερές για ενόμιες και συλλόγους)

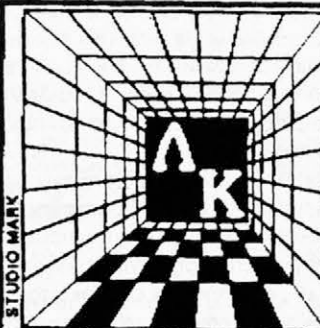
● ΚΡΟΥΑΖΙΕΡΕΣ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ - ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ

(Πολυτελή Φέρον Μπαρ για Νείλο-Ιταλία-Ελληνικά νησιά)

● ΔΙΑΚΟΠΕΣ: Κύθηρα-Σπέτσες-Κυκλάδες

● ΕΚΔΟΣΗ & ΘΕΩΡΗΣΗ ΔΙΑΒΑΤΗΡΙΩΝ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 (ΗΜ) - 106 77 ΑΘΗΝΑ Τηλ.: 3627360



ΛΕΥΤΕΡΗΣ ΚΡΙΘΑΡΗΣ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ
ΚΑΙ
ΕΜΠΟΡΙΑ
ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. (0735) 33106-33172

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΔΡ. ΜΑΡΣΕΛΛΟΥ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

Αγ. Κων/νου 5 - 185 31
Πειραιάς τηλ. 4172578

Οικία 4171524

Ενοικιαζόμενα Διαμερίσματα

Ιωάν. Σ. Αυγερινός

Καψάλι, Κύθηρα

Τηλ. (0735) 31189

Πειραιάς 4115.956

ΥΔΡΑΥΛΙΚΑΙ ΕΡΓΑΣΙΑΙ

ΚΑΛΟΡΙΦΕΡ

ΣΤΑΥΡΟΣ ΚΑΛΟΠΑΙΔΗΣ

ΚΑΡΑΟΛΗ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 20 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. ΟΙΚ. 9934.181 ΤΗΛ. ΜΑΓ. 4221.778

Τώρα
στον Πειραιά
VIRGO

Είδη υγιεινής - πλακάκια - θέρμανση

Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ -
Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81
ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 4180371

Συγκεντρώσαμε ότι καλύτερο υπήρχε στην εγχώρια και ευρωπαϊκή αγορά και δημιουργήσαμε μια έκθεση στα είδη υγιεινής σχεδόν μοναδική.

ΚΩΣΤΑΣ Π. ΚΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ
ΔΙΠΛΩΧΟΣ ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ Α.Π.Θ.

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΕΣ ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ
ΥΨΗΛΗΣ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

ΜΕ ΣΥΓΧΡΟΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΑ ΟΡΓΑΝΑ Ε.Δ.Μ.

Δια πάσης φύσεως Συμβόλαια: Μεταβιβάσεις -
Παροχές - Δωρεές - Διανομές και
δια Μελέτες οικοδομικών αδειών

ΠΟΤΑΜΟΣ: (Πάροδος Αγ. Κωνσταντίνου)
Ν. ΚΥΘΗΡΑ (802 00) - Τη. (0735)-33.388

SUPER MARKET

MERCATO

ΓΙΩΡΓΟΣ ΓΑΛΑΝΗΣ
ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ
ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΦΡΕΣΚΑ ΦΡΟΥΤΑ
" ΦΡΕΣΚΟ ΓΑΛΑ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΤΗΛ: 33916

ΑΓΑΠΗ ΚΑΤΖΑΚΗ-ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

Χρήσου Λαδά 5 (2ος όροφος) Αθήνα
Τηλ. 3251.556 - 3225.835

ΝΙΚΟΣ ΔΑΒΑΡΗΣ

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

ΛΑΔΙΑ • ΚΡΑΣΙΑ • ΧΑΡΤΙΚΑ

ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΑ • ΕΙΔΗ ΔΙΑΤΡΟΦΗΣ

ΚΕΝΤΡΙΚΟ: Μ.Α. ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 9 - ΠΑΙΑΝΙΑ
Τ.Κ. 190 02 - ΤΗΛ.: 6642.705 - FAX.: 6028.050

ΑΠΟΘΗΚΗ ΣΤΟ ΣΤΡΑΠΟΔΙ - ΚΥΘΗΡΩΝ
Τ.Κ. 801 00 - ΤΗΛ.: (0735) 31730 - 31330

MINI MARKET ΚΑΙ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΑ ΔΩΜΑΤΙΑ
ΣΤΟ ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΗΡΩΝ

Τ.Κ. 801 00 - ΤΗΛ. (0735) 31847 - 31457



ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ ΥΓΡΑΕΡΙΟ
ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΧΩΡΙΑ
ΑΠΟ ΤΟΥΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥΣ ΜΑΣ

ΕΚΔΡΟΜΗ ΣΤΗ ΖΑΚΥΝΘΟ

Το τριήμερο 3-5 Ιουνίου 1994, ο Κυθηραϊκός Σύνδεσμος Αθηνών πραγματοποίησε την προγραμματισμένη του εκδρομή στο «ΦΙΟΡΟ ΤΟΥ ΛΕΒΑΝΤΕ», τη Ζάκυνθο.

Οι 40 περίπου εκδρομείς ξεκίνησαν γύρω στις 7 το πρωί της Παρασκευής 3/6/94 από την Αθήνα για να φτάσουν στον προορισμό τους, μέσω Κυλλήνης, ενωρίς το απόγευμα.

Στο πανέμορφο νησί του Ιονίου μας περίμενε ο ξεναγός (ο μοναδικός στο νησί, όπως μας είπε) και η περιήγηση άρχισε αμέσως μετά από μια μικρή ξεκούραση στο πολυτελές ξενοδοχείο μας το «STRADA MARINA».

Έτσι, είδαμε σ' αυτό το τριήμερο όλα σχεδόν τα αξιολόγα σημεία, όπως το Μοναστήρι της Αναφωνήτριας, εκεί που έζησε επί 38 χρόνια ως Ηγούμενος ο Αγ. Διονύσιος, την Εκκλησία του μέσα στην πόλη με το θαυματούργο σκήνωμά του, τα μέρη που ύμνησαν με τα βιβλία τους ο Διονύσιος Σολωμός και ο Γρηγόρης Ξενόπουλος, κι ακόμη την περιοχή που συγκεντρώνονται οι χελώνες καρέτα-καρέτα, τις αλυκές, το γάλαζιο σπήλαιο, τον φημισμένο λόγω της εσωτερικής του διακόσμησης Ναό της Αγίας Μαύρας κ.λπ. Οφείλονται έπαινοι τόσο στους διοργανωτές του Κυθηραϊκού Συνδέσμου όσο και στο Πρακτορείο «ΚΥΘΗΡΑΪΚΟ» των Μανώλη και Αγγελικής Λουράντου που είχαν τη γενική ευθύνη της εκδρομής.

Εκτός από την περιοχή, θα θυμόμαστε πάντα τις καντάδες των Ζακυνθινών τροβαδούρων στις όμορφες ταβερνούλες που βρεθήκαμε κατά τη σύντομη παραμονή μας. Ευχή όλων μας, παρόμοιες εξορμήσεις να συνεχιστούν και μελλοντικά. Με συμμετοχή συμπατριωτών μας ακόμη μεγαλύτερη.

ΤΟ ΓΝΩΜΙΚΟ ΜΑΣ

«Ξεκίνα νωρίς, οδήγα αργά, για να φτάσεις στον προορισμό σου με ασφάλεια»

ΕΛΛΗΝΕΣ ΟΡΚΩΤΟΙ ΕΛΕΓΚΤΕΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Π. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ & ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ
ΕΛΕΓΚΤΕΣ-ΟΡΓΑΝΩΤΕΣ-ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ



Βηλαρά 2, Ομόνοια, 10437 ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 5249973 FAX 5244758
Α.Μ.ΣΟΕ 108411841

ΜΑΝΩΛΗΣ ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ
Τζάμια - Κρύσταλλα - Καθρέπτες
Διπλά Ηχοθερμομονωτικά Τζάμια

Ατθίδων 38, Καλλιθέα, τηλ. 9513144 - 9581913

Τοποθετήσεις και στα Κύθηρα
τηλ. (0735) 33569

ΕΡΓΑΣΙΑ ΕΠΙΜΕΛΗΜΕΝΗ

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΥ ΠΗΛΙΑ
Καραϊσκού 123 - Πειραιάς
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 4126831 - 9524196

ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΛΥΤΣΟΣ
Ξυλουργικές εργασίες κάθε μορφής
Πύλης 2 Πειραιάς
Τηλ. 4111.678 οικία 4112.529

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ
Χειρουργός Οδοντίατρος
Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128, 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου. Τηλ. 9567.477

ΕΠΙΠΛΑ ΚΟΥΖΙΝΑΣ - ΚΟΥΦΩΜΑΤΑ
ΕΠΙΠΛΩΣΕΙΣ ΕΝΟΙΚΙΑΖΟΜΕΝΩΝ ΔΩΜΑΤΙΩΝ
ΕΥΣΤΡΑΤΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ

Έκθεση: Δημοκρατίας 68 - Αιγάλεω - Τηλεφ. 5440.120
Εργαστήριο: Καρυατίδος 5 Περιστέρι (Νέα Ζωή)
Τηλ. 5710.073 - Τηλ. Κυθήρων (0735) 33606

ΕΙΔΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΠΕΤΡΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΒΗΛΑΡΑ 2 - ΟΜΟΝΟΙΑ
ΑΘΗΝΑ 104 37

ΤΗΛ. 5249.973
FAX: 5244.758

Εκδρομή Λυκείου

5νθήμερη εκδρομή στην Πελοπόννησο, πραγματοποιήθηκε πριν λίγες μέρες η τελευταία τάξη του Λυκείου Κυθήρων. Οι μαθητές και οι μαθήτριες συνοδεύοντο από τον Λυκειάρχη Γ. Κομνηνό και από την καθηγήτρια κα Θάλ. Αρώνη. Επισκέφθηκαν την Αρχαία Ολυμπία, τα Καλάβρυτα, το Μ. Σπήλαιο, την Μεθώνη, την Κορώνη κ.α. μέρη.

Νέα Επιστήμων

Πριν λίγο διάστημα πήρε το πτυχίο της (Bachelor of Teaching στα Ελληνικά και Αγγλικά) από το Deakin University, η συμπατριώτισσά μας **Μαίρη Λειβαδίτη**. Της ευχόμαστε καλή σταδιοδρομία.

Συγχαρητήρια

Τον ανηψιό μας **Ανδρέα Δημ. Πετρόχειλο**, που απεφοίτησε από τη Σχολή ΣΕΛΕΤΕ (Τμήμα Ηλεκτρονικών) συγχαίρουμε και του ευχόμαστε Καλή Σταδιοδρομία.

Διονύσης και Τούλα Κουλεντιανού

ΣΥΓΧΑΡΗΡΙΑ

Τον εκλεκτό νέο Εμμαν. Αυγερινό από την Χώρα γιό των αγαπητών μας Σπύρου & Πόπης Αυγερινού, που έλαβε το πτυχίο του από την Σχολή Χημικών Μηχανικών του Μετσόβιου Πολυτεχνείου συγχαίρουμε θερμά και του ευχόμαστε και σε ανώτερα.

ΘΕΡΜΑ ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΑ

Τα θερμά μας συγχαρητήρια στην αγαπημένη μας κόρη, αδελφή και θεία **ΜΑΙΡΗ ΛΕΙΒΑΔΙΤΗ**, που στις 19 Μαΐου



1994 πήρε το πτυχίο Bachelor of Teaching (εις τα Ελληνικά και Αγγλικά) από το Deakin University. Της ευχόμαστε καλή σταδιοδρομία και κάθε ευτυχία, υγεία και χαρά στη ζωή της.

Οι γονείς: **Ευάγγελος - Ελευθερία**. Τα αδέρφια: **Νίκος - Πόπη**. Το νεογέννητο ανηψάκι: **Βαγγελάκης**.

Κυθηραϊκή Ιδέα

Μια Τσιριγώτικη επισκέψη κάθε μήνα σε κάθε Κυθηραϊκή οικογένεια

ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΕΠΙΠΛΩΜΕΝΑ
ΜΑΡΙΑ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ-ΡΗΓΑ
ΚΑΨΑΛΙ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. (0735) 31265 & 31365
Αθήνας: 8062641 (κ. Ρήγα)

Οικοδομικές Επιχειρήσεις
«ΕΥΡΩΔΟΜΗ»
Ελαιοχρωματισμοί - Διακοσμήσεις
Καταστημάτων και Λούστρα
ΣΤΑΥΡΟΣ ΤΣΟΡΜΠΑΤΣΙΔΗΣ
Ποταμός Κύθηρα
Τηλ. 33207



ΜΥΡΤΩΟΝ
RESTAURANT - ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΟ
ΧΩΡΑ, ΚΥΘΗΡΑ - Τηλ. (0735) 31705



ΤΟ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΤΗΣ
INTERAMERICAN

ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΙ ΚΑΙΤΗΣ ΖΕΡΒΟΥ



ΑΧΑΡΝΩΝ 282 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΚΕΝΤΡΟ 8657500

ΣΑΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΕΙ ΜΕ ΕΥΘΥΝΗ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙΣ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ
ΜΑΡΜΑΡΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ
ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ ΚΟΣΜΑΣ
ΦΡΑΤΣΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ: 31517



Α. ΚΑΛΦΑΣ

Κοσμήματα - Ωρολογία

Πανεπιστημίου 73 - Αθήνα

Τηλ.: 3211.562

Οι μαθητές... ασφαλίζονται

Μια πραγματικά αξιόλογη προσπάθεια ανέλαβε και υλοποίησε ο Δήμος Αθηναίων, που σκοπό έχει να προσφέρει ασφάλεια υγείας για τους μαθητές και εκπαιδευτικούς των 473 σχολείων της μέσης και κατώτερης εκπαίδευσης που υπάρχουν στο δήμο.

Το πρόγραμμα περιλαμβάνει νοσοκομειακό επίδομα από ατύχημα κατά τη διάρκεια των μαθημάτων, μία ώρα πριν και μία ώρα μετά το πέρας αυτών, ιατροφαρμακευτικές δαπάνες καθώς και έξοδα αιφνίδιας ασθένειας.

Την όλη προσπάθεια ανέλαβε και συντόνισε ο δήμαρχος, έχοντας συνάψει τα ανάλογα συμβόλαια με τη Δημοτική Επιχείρηση Ασφαλείων του Δήμου.

Είναι ομολογουμένως μια αξιέπαινη προσπάθεια, που καλό θα ήταν να βρει μιμητές σ' όλα τα σχολεία της χώρας μας. Ετσι θα δημιουργήσει καλύτερες συνθήκες ενδιαφέροντος και προστασίας του μαθητή, κατά τη διάρκεια της σχολικής του ημέρας. Γιατί η καλή απόδοση του μαθητή, πρέπει να ξεκινά από την καλή του υγεία και τη δέουσα προσοχή που πρέπει να τυγχάνει από τη στιγμή που φεύγει από το σπίτι του μέχρι την ώρα που επιστρέφει.

Βέβαια η όλη αυτή προσπάθεια είναι αρκετά δαπανηρή (μόνο ο Δήμος Αθηναίων δαπάνησε 8.000.000 δρχ. για συμβόλαια ασφαλείας 100.000 μαθητών) αλλά πιστεύουμε ότι προεξάρχουσας

της υγείας των μαθητών, θα πρέπει να βρεθούν τα ανάλογα χρήματα για κάθε μικρό ή μεγάλο σχολείο της χώρας μας, στο πιο απομακρυσμένο χωριό της υπαίθρου ως το πιο μικρό χωριό ενός άγονου νησιού, όπως τα Κύθηρα.

Πρέπει κάποια στιγμή ν' αντιληφθούμε όλοι, ότι το μέλλον της χώρας μας στηρίζεται στις πλάτες των νέων ανθρώπων, που μαθητεύουν τώρα στα σχολεία κι αύριο θα αποτελέσουν τον ακρογωνιαίο λίθο που θα στηριχθεί το μέλλον και η ευημερία της πατρίδας μας.

Γι' αυτό πρέπει να τους εξασφαλίσουμε πριν από το «νους υγιής» το «εν σώματι υγιεί...», έτσι ώστε να τους δημιουργήσουμε τις απαραίτητες εκείνες προϋποθέσεις για ν' ανταπεξέλθουν στο βαρύ έργο, για το οποίο προορίζονται.

Μέσα, λοιπόν, από τη στήλη της εφημερίδας μας συγχαίρουμε την αξιέπαινη αυτή προσπάθεια και ευελπιστούμε ότι πολύ σύντομα θα βρει μιμητές στην επικράτεια της χώρας μας, εκεί όπου βρίσκεται το πιο απομακρυσμένο ελληνικό σχολείο.

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΙΔΕΑ»
14 Χρόνια Κυθηραϊκής ενημέρωσης

MAYFAIR DRY CLEANERS



Dry Cleaning Specialists in:

- ★ Wedding & Evening Gowns
- ★ All Mending & Alterations
- ★ Top Quality Workmanship Guaranteed

OPEN 7 a.m.-4.30 p.m. Mon-Friday
121 RIDING RD, HAWTHORNE 399 9444

ΑΡΤΟΠΟΙΪΑ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗ
Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ - Ι. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ
ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΑ



Τηλ.: 31754

ΟΛΟΚΛΗΡΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΜΟΝΟ ΣΤΙΣ ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ



Παξιμάδι με λάδι Τσιριγώτικο επίσης στην Κυθηραϊκή Λέσχη Πειραιά - Ναυαρίνου 7
Κατάστημα Ξηρών Καρπών Μαυρομμάτη Εθνικής Αντιστάσεως 18
Τηλ. 4171.592 - 4132.183

Στεγνοκαθαριστήρια
«Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»

ΙΩΑΝ. Α. ΠΡΙΝΕΑΣ & ΥΙΟΣ Ο.Ε.
Ειρήνης 12 - Ν. Φάληρο
Τηλ. 4814.606

Η 35ετής πείρα μας και τα σύγχρονα μηχανήματά μας εγγυώνται ένα γνήσιο στεγνοκαθαρίσμα παραλαβή - παράδοση κατ' οίκον

Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιά - Αθήνας

Η Κυθηραϊκή Αδελφότητα και το Τμήμα Γυναικών προσφέρουν το ποσό των 200.000 για την επισκευή Κοινοχρήστων χώρων στο 1ο όροφο, στο Γηροκομείο Κυθήρων.

Στις 21 Μαΐου η Κυθηραϊκή Αδελφότητα συμμετείχε, μαζί με τους Κεφαλληνίους και τους Ιθακησίους, στον εορτασμό της 130ης επετείου της Ένωσης των Επτανήσιων με την Ελλάδα. Ο εορτασμός έγινε στον Πειραικό Σύνδεσμο, όπου το χορευτικό μας συγκρότημα απέσπασε ενθουσιώδη χειροκροτήματα για την υπέροχη εμφάνισή του.



Οι εκδηλώσεις της Κυθηραϊκής Αδελφότητας έκλεισαν στις 3 Ιουνίου, με μια βραδιά αφιερωμένη στο χορευτικό μας. Στους χορευτές μοιράστηκαν όμορφα αναμνηστικά δώρα. Θεωρούμε την συμμετοχή των παιδιών στο χορευτικό, και ευρύτερα την παρουσία τους στην Λέσχη, γεγονός ζωτικής σημασίας για την ύπαρξη και διατήρηση του σωματείου μας.

Ευχαριστούμε θερμά τα παιδιά και τους γονείς τους που βοήθησαν και στήριξαν το έργο της Κυθηραϊκής Αδελφότητας κατά την διάρκεια της περιόδου Σεπτεμβρίου 93 - Ιουνίου 94.

Επίσης το τμήμα Γυναικών θα ήθελε να ευχαριστήσει θερμά όλους τους Κυθηρίους και φιλοκυθηρίους που βοήθησαν στη συγκέντρωση ρούχων, τα οποία στάλθηκαν στους συνανθρώπους μας στη Βοσνία καθώς και στους ασθενείς του Ιλνιού Ιδρύματος.

Ο Πρόεδρος και τα μέλη του Δ.Σ. της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιά - Αθήνας εύχονται σε όλους τους Κυθηρίους Καλό Καλοκαίρι, χαρούμενες διακοπές και καλή αντάμωση στις 23 Σεπτεμβρίου στον Ιερό Ναό της Μυρτιδιώτισσας στο Ν. Φάληρο, για να γιορτάσουμε την προστάτιδα του νησιού μας Παναγία Μυρτιδιώτισσα.



ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ
Χ. ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ Ε.Π.Ε.

Ιερά Οδός 54 - 104 47 ΑΘΗΝΑ
Τηλ. 3422.138 - 3422.268

ZANTEΣ ΣΙΔΕΡΕΝΙΕΣ & ΑΛΟΥΜΙΝΙΟΥ
ΕΠΙΒΑΤΙΚΩΝ & ΗΜΙΦΟΡΤΗΓΩΝ ΑΥΤ/ΤΩΝ
ΑΣΠΡΕΣ & ΧΡΩΜΙΟΥ



ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ
ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ
«ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ»

ΜΕΛΑΜΙΝΕΣ MDF ΚΟΜΕΝΕΣ ΣΤΑ ΜΕΤΡΑ ΣΑΣ
ΣΙΔΗΡΙΚΑ - ΕΡΓΑΛΕΙΑ - ΧΡΩΜΑΤΑ
ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΡΑΦΙΩΝ ELEMENT SYSTEM
ΠΟΜΟΛΑ - ΚΟΥΡΤΙΝΟΞΥΛΑ - ΙΔΕΕΣ ΓΙΑ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ

ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΦΥΤΟΥ 46-48
(Όπισθεν ΟΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) ΤΗΛ. 4922.197 - 4130.930
ΚΕΝΤΡΙΚΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: ΚΥΡ. ΜΑΥΡΟΜΙΧΑΗΛ 21

λυχνάρι

Τα πάντα για το σπίτι

ΥΑΛΙΚΑ - ΠΟΡΣΕΛΑΝΕΣ - ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ
ΜΙΚΡΟΣΥΣΚΕΥΕΣ - ΟΙΚΙΑΚΟΣ ΜΙΚΡΟΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ΠΑΙΧΝΙΔΙΑ - ΚΑΛΥΝΤΙΚΑ - ΜΠΙΖΟΥ
ΕΙΔΗ ΚΑΠΝΙΣΤΟΥ - ΣΧΟΛΙΚΑ - ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΕΙΔΗ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. 33178



ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Η Κοινότης Κυθήρων θέλει να εκφράσει δημόσια τις ευχαριστίες της προς τους Γραμματείς των Κοινοτήτων: Καρβουνάδων κ. Εμμανουήλ Στάθη, Αντικυθήρων κ. Ματθαίο Αγγελιουδάκη και Κοντολιανικών κ. Δημήτρα Φατσέα οι οποίοι κατά το διάστημα απουσίας λόγω σοβαρού κωλήματος της Γραμματέως της Κοινότητας Κυθήρων κ. Ζωής Φατσέα προσέφεραν ανιδιοτελώς τις υπηρεσίες τους.

Οι ανωτέρω Γραμματείς με την άριστη κατάρτισή τους συνετέλεσαν ώστε να συνεχιστεί απρόσκοπτα η εύρυθμη λειτουργία της Κοινότητας Κυθήρων κατά το διάστημα απουσίας της Γραμματέως της και να διεκπεραιωθούν όλες οι υποθέσεις παρ' όλο τον μεγάλο και δύσκολο όγκο εργασιών.

Ο Πρόεδρος της Κοινότητας
Αρτέμιος Καλλιέργος

ΔΩΡΕΕΣ ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΟΙΚΟ ΕΥΓΗΡΙΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ Φεβρουαρίου 1994

1. Αλέξανδρος Πετρόχειλος, 40.000.
2. Παναγιώτης Αντ. Βλαντής εις μνήμη Καίτης Βαλασάμου, 15.000.
3. Νικόλαος Χάρος εις μνήμη Καίτης Βαλασάμου, 10.000.
4. Εμμανουήλ Κασσιμάτης εις μνήμη Καίτης Βαλασάμου, 5.000.
5. Νικόλαος Λουρανός εις μνήμη Καίτης Βαλασάμου, 5.000.
6. Διονύσιος Δρακάκης εις μνήμη Καίτης Βαλασάμου, 5.000.
7. Ιωάννης Γεωργ. Κομηνός εις μνήμη Καίτης Βαλασάμου, 5.000.
8. Παναγιώτης Φυλιγγός εις μνήμη Καίτης Βαλασάμου, 5.000.
9. Γεώργιος και Χαρούλα Κομνηνού εις μνήμη Καίτης Βαλασάμου, 10.000.
10. Μαρία Μεγαλοκονόμου εις μνήμη Καίτης Βαλασάμου, 15.000.
11. Γεώργιος Μπαβέας εις μνήμη Καλλιόπης Χριστοφόρου, 10.000.
12. Στέλιος και Ρούλα Βενέρη εις μνήμη Καίτης Βαλασάμου, 15.000.
13. Μαίρη Δ. Κορωνάιος εις μνήμη του συζύγου της, 20.000.
14. Μαρία Πατέρου εις μνήμη του συζύγου της, 40.000.
15. Πρεσβυτέρα Ελένη Λευθέρη που απεβίωσε 27-12-93 άφησε στο Ιδρυμα το ποσό 5.173.182.

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΕΜΜ. ΤΖΑΝΝΕΣ

ΜΗΝΟΣ ΜΑΙΟΥ 1994

Ιω Π. Κορωνάιος, εις μνήμη Σμαράγδη Βάγκαλη δρχ. 10.000 — Ιω Π. Κορωνάιος, εις μνήμη Μελίνας Μερκούρη δρχ. 20.000 — Ιω Π. Κορωνάιος, εις μνήμη Γεωργίου Γεννηματά δρχ. 20.000 — Αντ. Σ. Σούγιαννης, εις μνήμη Παν. Πρεσβέλη δρχ. 10.000 — Μαρία Θεοδοσοπούλου, εις μνήμη Ελένης Χρ. Παπαναστασίου δρχ. 20.000 — Ελένη Στάθη, εις μνήμη Δημ. και Σταματίας Στάθη δρχ. 5.000 — Ελένη Ερσελμάν, εις μνήμη των γονέων και του συζύγου της δρχ. 25.000 — Steve και Helen Samios, εις μνήμη Στ. Χαράλαμπος δρχ. 21.452 — Steve και Helen Samios, εις μνήμη του πατέρα και πεθερού του Σταύρου δρχ. 21.453 — Μαρία Τσακαλίδου, εις μνήμη του Χρυσούλα Ευαγ. Γαζή δρχ. 50.000 — Άλκηστη Καλλιέργη, εις μνήμη του συζύγου της Μιχαήλ δρχ. 30.000 — Κων. Κωτρόπουλος, εις μνήμη της μητέρα του δρχ. 20.000



Westside lounge & ASTRA LOUNGE

Weddings, Engagements
Functions

265-273 Illawarra Rd.,
Marrickville 2204.
Tel.: 558-9111

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Η Κοινότης Κυθήρων ευχαριστεί θερμά τον Πρόεδρο κ. Κόμη και όλα τα μέλη της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών για την δωρεά των 300.000 δρχ. που έκαναν για συμμετοχή στη δαπάνη συντήρησης και αναστήλωσης του Συντριβανιού στο Μανιτοχώρι Κυθήρων.

Ως γνωστόν το Συντριβάνι είναι κηρυγμένο διατηρητέο μνημείο Αγγλικής περιόδου.

Ο πρόεδρος
της Κοινότητας Κυθήρων
Αρτέμιος Καλλιέργος

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Οι κοινότητες των Κυθήρων ευχαριστούν θερμά τον «Ομιλο Κυρίων Φίλων του διαγνωστικού θεραπευτικού ινστιτούτου ΜΕΤΑΞΑ», όπου είχε την ασυνήθιστη για τα ελληνικά δεδομένα πρωτοβουλία, να έρθει με ένα κλιμάκιο έμπειρων γιατρών της γυναικολογικής κλινικής και του κυτταρολογικού εργαστηρίου του νοσοκομείου ΜΕΤΑΞΑ στα Κύθηρα, να μιλήσουν στις γυναίκες του νησιού, για τον γυναικολογικό καρκίνο και να τις εξετάσουν γυναικολογικά δωρεάν, όσες το επιθυμούσαν.

Μάιος 1994
Οι κοινοτάρχες
των Κυθήρων

Κατάσταση νέων δωρητών για την ανέγερση του Κοινοτικού Κτιρίου της Πλατείας Δημ. Στάθ στη Χώρα Κυθήρων

1. Νικόλαος και Δέσποινα Μαγουλά, ποσό 10.000 δρχ. εις μνήμην Παναγιώτου Σαμίου.
2. Θεόδωρος Μαγουλάς, ποσό 5.000 δρχ. εις μνήμην Παναγιώτου Σαμίου

Τους ανωτέρω δωρητές η Κοινότης Κυθήρων ευχαριστεί θερμά.

Ο Πρόεδρος της Κοινότητας
Κυθήρων
Αρτέμιος Καλλιέργος

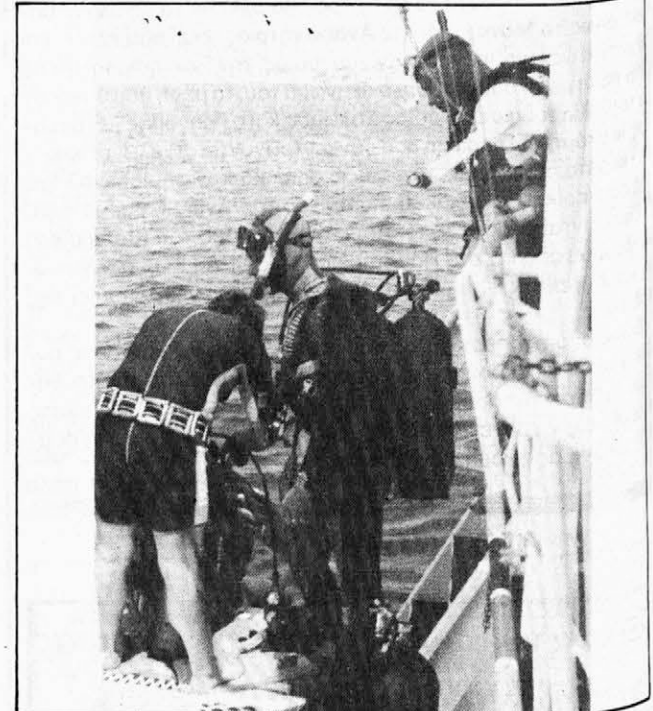
Υδραυλικές εργασίες Καλοριφέρ
Δ. ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ
ΑΠΟΦΡΑΞΕΙΣ
ΑΠΟΧΕΤΕΥΣΕΩΝ
Αλκιβιάδου 200
Πειραιάς
Τηλ. 4181.031, 4182.517

ΚΑΦΕ-SNACK BAR ΜΟΥΡΑΓΙΟ
Γιάννης Μαυρομμάτης
Αγ. Πελαγία-Κύθηρα



ΤΑ ΝΕΑ ΤΗΣ «ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑΣ»

Και 9 μποφώρ να έδινε το μετεωρολογικό δελτίο. Σίγουρα η τολμηρή ομάδα της ΠΟΡΤΟΚΑΛΙΑΣ δεν θα έχανε την κρουαζιέρα με το καταδυτικό σκάφος που τελικά έγινε στις 3 Ιουλίου. Ξεκινώντας από την Μαρίνα Ζέας πρωί πρωί, το ειδικό σκάφος του LIAMIS DIVING SCHOOL που ήταν στην διάθεσή μας για όλη την ημέρα, τράβηξε παραλιακά προς το Σούνιον, ρίχνοντας άγκυρα σε μικρά κολπάκια και ανάμεσα μικρά νησάκια, σε μέρη προστατευόμενα από το φρέσκο αεράκι που φυσούσε και όπου ήταν κατάλληλα και επιτρεπόμενες περιοχές για καταδύσεις. Ήταν μια



καταπληκτική μέρα μέσα στην φύση με βουτιές τα βάθη τις θάλασσας, κολύμπι από το σκάφος μέχρι τις ακτές των έρημων νησιών, καταδύσεις για τους βατραχανθρώπους μας, και πως καλύτερα να τελειώνει η μέρα, παρά με ένα Β.Β.Ω στο κατάστρωμα του πλεούμενου. Σίγουρα ήταν μια μέρα ξεχωριστή και αξέχαστη. Το πρόγραμμα των εκδηλώσεων της «Πορτοκαλιάς» τώρα μεταφέρεται για τις επόμενες εβδομάδες στα Κύθηρα και έχει ως εξής:

Στις 6 Αυγούστου - Αρτοκλασία στον Αγ. Χαράλαμμο, Καραβά. Από τις 7 Αυγούστου ξεκινούν ματς Μπάσκετ μεταξύ αθλητικών ομάδων των Κυθήρων, με το τελικό στον Καραβά στις 14 Αυγούστου. Το πρόγραμμα για τις ομάδες θα ανακοινωθεί στα Κύθηρα.

Στις 16 & 17 Αυγούστου όπως πάντα, το «ΚΑΡΑΒΙΤΙΚΟ ΠΑΝΗΓΥΡΙ».

Στις 20 Αυγούστου Ανώμαλος Δρόμος Καραβά - Πλατεία Άμμος, για όλες τις ηλικίες. Θα ακολουθήσουν διάφορα σπορ στην άμμο, και το μεγάλο φινάλε των εκδηλώσεων μας - ένα BEACH PARTY...

ΚΑΛΟ ΜΑΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙ

Ενοικιαζόμενα Επιπλωμένα Διαμερίσματα
και Studios πλήρως εξοπλισμένα
ΙΩΑΝΝΑ ΜΑΡΑΒΕΛΙΑ



Διακόφτι Κυθήρων
Τηλ. Αθήνας: 4811.185 - 3450.166
Τηλ. Διακόφτι Κυθήρων: 0735/33252



ΙΑΤΡΕΙΟ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΙΑΣ ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΙΑΣ
ΜΕΤΑΒΟΛΙΣΜΟΥ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Π. ΑΝΔΡΙΑΝΟΣ
ΕΝΔΟΚΡΙΝΟΛΟΓΟΣ - ΔΙΑΒΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΕΠΙΚΟΥΡΟΣ ΚΑΘΗΓΗΤΗΣ
ΣΧΟΛΗΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΩΝ ΥΓΕΙΑΣ & ΠΡΟΝΟΙΑΣ ΑΘΗΝΩΝ

ΚΟΥΝΤΟΥΡΙΩΤΟΥ 153
4ος ΟΡΟΦΟΣ ΠΕΙΡΑΙΑΣ
(ΕΝΑΝΤΙ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ)

PANTEBOY
ΣΤΟ ΤΗΛ.: 4126.115

Απόδημος Κυθηραϊσμός

«Η Ζωή εν Αυστραλία»

Η «Κ.Ι.» δημοσιεύει αποσπάσματα από ένα βιβλίο που εκδόθηκε το 1914 στην Αυστραλία στα ελληνικά με τίτλο «Η Ζωή εν Αυστραλία» που αναφέρεται στη ζωή και την άσκηση επιχειρηματιών της εποχής και που είχε την καλωσύνη να μας το αποστείλει ο ανταποκριτής μας στο Σύνδεσμο κ. Μηνάς Καμάρης. Το βιβλίο αυτό σήμερα σπανίζει στην Αυστραλία και αποτιμάται το περιεχόμενό του σε Κυθηρίους που έφθασαν στην Αυστραλία μέχρι το 1910.

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΝΙΚ. ΣΑΜΙΟΣ

Είς μίαν των κεντρικότερων θέσεων της μεγαλουπόλεως Sydney κείται εν συνοχή δύο καταστήματα, εξών το εν άποτε- λούμενον εκ πέντε πατωμάτων χρησιμεύει ως Ξενοδοχείον του ύ- πνου, περιλαμβάνον περί τὰ εκατόν δωμάτια, τὸ δὲ ἐκ τριῶν κλινοῦσας ἐπιπλωμένων ὡς καφεστιατόριον.

Πᾶς ὁ ἀντιζῶν τὰ μεγαλοπρεπῆ ταῦτα καταστήματα δὲν ἔ- ρη νὰ θανυμάσῃ τὸ ἐπιχειρηματικὸν πνεῦμα τοῦ Ἑλλήνου, ὁ-



ὅθεν οὐδενὸς ἐφοδίου ἐν τῇ ξένῃ, κατωρθοῖ ἐντὸς βραχείας καταστήματος, διὰ τῆς ιδρύσεως τοιούτων περιλάμπρων καταστη- μάτων, νὰ καθίσταται αἰσθητὸς συντελεστής τῆς προόδου τῶν μεγαλουπόλεων.

Ὅθεν δίκαιος θαυμασμός καὶ ἔπαινος ἀνήκει εἰς τοὺς ἐκ Κυθήρων καταγομένους διευθυντὰς καὶ ιδιοκτενῆς ἀδελφοὺς Κωνσταντῖνον καὶ Ἰωάννην Νικ. Σαμίου, ὡς καὶ τὸν ἐξαδελφὸν Κωνσταντῖνον Ι. Κασμάτην.

ΩΡΑΡΙΟ 9 ΠΜ - 8 ΜΜ

ΚΛΕΙΣΤΑ ΚΑΘΕ
ΔΕΥΤΕΡΑ - ΤΕΤΑΡΤΗ
& ΣΑΒΒΑΤΟ
ΑΠΟΓΕΥΜΑ



A. Vlandis
PHOTO STUDIO

Π.Α.ΒΛΑΝΤΗΣ, γρ. λαμπρακή 63-18534 Πειραιας
τηλ.4122411 - τlx.218269 SPA

ΔΟΚΑΝΤΑ
ΚΑΦΕ - ΨΗΣΤΑΡΙΑ



ΑΠΟ ΕΝΑ ΚΑΦΕ ΩΣ ΕΝΑ
ΠΛΗΡΕΣ ΓΕΥΜΑ
ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟΝ ΧΡΟΝΟ

ΓΙΑΝΝΗΣ & ΕΙΡΗΝΗ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΑ - ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ.0735-31895

Αδελφάκια... ή πατέρας και γιός

Δύο φωτογραφίες που μοιάζουν τόσο πολύ και όμως απέχουν αρκετά χρόνια μεταξύ τους. Είναι ο Μανώλης Χαράλ. Λεονταρά-



κης (πατέρας) από το Brisbane γιός του αγαπητού μας Harry Londy σε ηλικία 5 ετών. Στην άλλη φωτογραφία ο Χάρης Εμμαν. Λεονταράκης (γιός) σε ηλικία 5 ετών. Μοιάζουν σαν αδελφία ή σαν πατέρας με παιδί.



ΑΦΙΞΕΙΣ

Από Αμερική ο κ. Αλέκος Κωνσταντάρας με την σύζυγό του Τασία και την κόρη τους Πόπη. Ο κ. Αθανάσιος Κοντο-λέων με την σύζυγό του Μελι-να.

Από Αυστραλία ο κ. Πέτρος Κορωνάιος και η σύζυγός του κ. Shirley, η κ. Θεοδώρα Πολί-τη (το γένος Αναστασοπούλου) με την κόρη της. Επίσης η Ανίττα Ποτήρη και η Ελίνα Πούλου. Ο Ανταποκριτής της «Κ.Ι.» στο Brisbane κ. Harry Londy και κ. Μάρκος Κασμά-της.

ΙΠΤΑΜΕΝΑ ΔΕΛΦΙΝΙΑ



ΤΑΞΙΔΕΥΤΕ ΠΑΝΩ ΑΠ' ΤΟ ΚΥΜΑ
ΓΡΗΓΟΡΑ, ΑΝΕΤΑ ΚΑΙ ΣΙΓΟΥΡΑ
ΜΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΚΑΙΡΟ

ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ ΥΔΡΟΠΤΕΡΥΓΩΝ «ΣΕΡΕΣ»

Ακτή Θεμιστοκλέους 8 — Φρεαττύδα - Πειραιά
Τηλ.: 4280.001

Κ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ ΠΡΑΚΤΟΡΑΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ. ΕΞΥΠΗΡ. ΚΥΘΗΡΑ 31390



ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΓΙΩΡΓΟΥ ΔΙΟΝ. ΚΟΥΛΕΝΤΙΑΝΟΥ
Πολιτικού Μηχανικού ΠΣ.Π.Π.
ΜΕΛΕΤΕΣ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ & ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ - ΤΟΠΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ

Ηρώων Πολυτεχνείου (Βασ. Κων/νου) 8 — 185, 31 Πειραιάς
Τηλ. Γραφείου: 4176.215 - Τηλ. Οικίας: 4119.310
Τηλ. Κυθήρων 0735-33 770

ΚΑΤΕΡΙΝΑ Ν. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΟΣ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ
ΔΙΟΙΚΗΤΟΛΟΓΟΣ

ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΙΟΥ 29
106 73 ΑΘΗΝΑ FAX 3644.424

ΤΗΛ. 3605.033
3602.790

ΓΕΩΡΓΙΑ Ν. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ 32 & ΛΥΚΑΒΗΤΤΟΥ
(1ος ΟΡΟΦΟΣ) 106 72

ΤΗΛ. 3631.255

ΠΛΕΚΤΟΒΙΟΤΕΧΝΙΑ



Γεώργιος Β. Καλλιγερὸς

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αξίζει να επισκεφθείτε την προσωπική μας ΒΙΟΤΕΧΝΙΑ. Γιατί τα πλέκουμε μόνοι μας, τα ράβουμε μόνοι μας και τα πουλάμε μόνοι μας λιανικώς όσο πουλάμε και ΧΟΝΔΡΙΚΩΣ

ΠΡΑΤΗΡΙΑ

ΝΙΚΑΙΑ: Π. ΡΑΛΛΗ 327. ΤΗΛ. 4923.013
ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΝΟΤΑΡΑ 52, ΤΗΛ. 4129.915

Το Συμβολο του αποδημου Τσιριγώτη

Τιμήθηκε από την
Βασίλισσα ο
Δικηγόρος του
Brisbane κ.
Στέφανος Κομηνός

Με την ευκαιρία των γενε- θλιών της βασίλισσας της Αγ- γλίας Ελισάβετ τιμήθηκε ο συμπατριώτης μας δικηγόρος του Brisbane κ. Στέφανος Κο- μηνός με την τιμητική διάκριση Α.Μ. για την μεγάλη του προ- σφορά και τις νομικές του συμβουλές σε οργανώσεις που είχαν στόχο την βελτίωση του περιβάλλοντος και την ευαι- σθητοποίηση του Κοινού σ' αυ- τό. Η προσφορά αυτή ξεπερνά χρονικά τα 25 χρόνια.

(Την ανταπόκριση έκανε ο κ. John Carras).

Οι Ελληνίδες
Μητέρες
Οι Καλύτερες
της Αυστραλίας

Ύστερα από μια μεγάλη στα- τιστική έρευνα που έγινε ανά- μεσα στις εθνότητες της Αυσ- τραλίας για την Υγεία των παι- διών εκεί, διαπιστώθηκε ότι οι Ελληνίδες μητέρες προσέ- χουν την υγεία των παιδιών τους περισσότερο από τις μη- τέρες οποιασδήποτε άλλης εθνότητας της Αυστραλίας. Στην έρευνα αυτή επίσης δια- πιστώθηκε ότι τα Ελληνόπουλα ζουν σε μεγαλύτερη ποσοστό κοντά στους γονείς τους. Την παρουσίαση έκανε η εφημερί- δα «ΚΟΣΜΟΣ» του Sydney και είχε την καλωσύνη να μας την στείλει ο ανταποκριτής μας κ. Μηνάς Καμάρης.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Θα θέλαμε με το παρόν να ευχαριστήσουμε θερμά συγ- γενείς και φίλους και όλους όσοι μας φιλοξένησαν στο διά- στημα της δίμηνης παραμονής μας στην Αυστραλία (στο Σύν- δευ και στο Brisbane) για την αγάπη που μας έδειξαν και μας έκαναν να νιώθουμε κοντά τους καλύτερα από την πατρί- δα μας.

Ιδιαίτερα ευχαριστούμε τα εξαδέλφια μας Γιώργο Καλλι- γερο, Μηνά Καλλιγερο, Σπύ- ρο Καλλιγερο με τις οικογέ- νειές τους, Θεία Χρυσούλα Παυλάκη, και Γιώργο Καλλι- νο οικογενειακώς. Τα εξαδέλ- φια μας αδελφούς Γιώργο, Πίττα, Πώλ, και Πέτρο Φα- τσέα με τις οικογένειές τους. Τον Βασίλη και Μαρίκα Κομ- νού οικογενειακώς, τη Θεία Κατερίνα Τζάννε, την εξα- δέλφη Ιωάννα στο Armidale οικογενειακώς, τα εξαδέλφια, Μένιο και Φρόσω, Θόδωρο και

Μαρία οικογενειακώς, την εξαδέλφη Έφη και τον σύζυγό της Τζιμή Κομηνούς, τους Θεόδωρο και Πέννη Κασιμάτη οικογενειακώς καθώς και τις οικογένειες των αδελφών Γι- άννη και Βασιλικής Φατσέα. Επίσης όλους όσοι κατά το διά- στημα της παραμονής μας στην Αυστραλία μας περιποιή- θηκαν σε όλα τα μέρη που πε- ράσαμε και με μεγάλη τους χαρά και ευχαρίστηση μας φι- λοξένησαν, αναφέραμε ενδει- κτικά μερικούς, ας μας συγχω- ρήσουν αν δεν αναφέραμε κά- ποιον ή κάποιους, εμείς θα τους θυμόμαστε πάντα με τις καλύτερες των εντυπώσεων και δεν θα ξεχάσουμε ποτέ την φιλοξενία, την αγάπη και τη ζε- στασία που μας έδειξαν.

Πέτρος και Δέσποινα

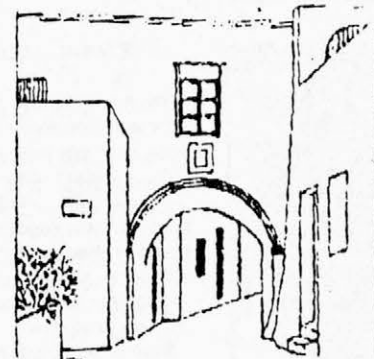
Φατσέα

Άννα Μιχαήλ Καστρινάκη

Παραδοσιακό
Ξενοδοχειακό Συγκρότημα
«ΚΑΡΝΩ»
ΚΥΘΗΡΑ — ΧΩΡΑ

Ενοικιάζονται επιπλωμένα διαμερίσματα με βεράντες στα Κύθηρα: Χώρα (Πανόραμα - Καμάρα) Καψάλι (villa Regina) δίπλα στη θάλασσα και στην εξοχή.

Διαθέτει αίθουσα εκδηλώσεων και ψυχαγωγία με βιβλιοθή-



κη, τηλεόραση, μουσική, τηλέφωνο, επιτραπέζια παιχνίδια και εκθεσιακούς χώρους.

Στις βεράντες θ' απολαύσετε καφέ και στο μπουφέ θα δο- κιμάσετε παραδοσιακά γλυκά και ποτά δωρεάν.

Κύθηρα: 0735/31.138 - 31.684 - 31.463

Αθήνα: (01) 6396.032 - 5140.183 - 8812.558 - 2844.962.

ΝΙΚ - ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ.: 2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ
ΚΟΥΡΤΙΝΟΕΥΛΑ

Κουρτίνες - Σεντόνια - Πετσέτες

Μοκέτες - Κουβέρτες

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ



ΒΑΠΤΙΣΕΙΣ

Η κα **Αγγελική Μ. Ανδρονίκου** γέννησε στο OLBOVR AUSTRALIAS ένα χαριτωμένο κοριτσάκι ευχόμεστε να τους ζήσει.

Η Κυρία **Μαρία Δ. Αλοΐζου** γέννησε στον Πειραιά ένα χαριτωμένο αγοράκι ευχόμεστε να τους ζήσει.

Ιωάννης Γλυτσός

Η κα **Nancy Αντωνοπούλου** (το γένος Ι. Καστρισιού) γέννησε στην **Καμπέρα** στις 18/5/94 Κοριτσάκι να τους ζήσει.

Χάρης Λογοθέτης

Η κα **Κοραλία συζ. Θεοδώρου Δίγκα** (το γένος Γεωργίου Β. Πετροχείλου) γέννησε στις Σέρρες κοριτσάκι να τους ζήσει.

Στις 26 Ιουνίου ο **Σπύρος** και η **Σταματίνα Μιχαλακάκη** βάπτισαν το αγοράκι τους στον Ιερό Ναό Παναγίας Μυρτιδιώτισσας Ν. Φαλήρου. Νονός ο Δημοσιογράφος **Γιάννης Κορωνάιος** από τον Καραβά ο οποίος του έδωσε το όνομα **Χαράλαμπος**. Να τους ζήσει.

Είς τον Ιερό Ναό του Προφήτη Ηλία Πειραιώς στις 22-6-1994 η κα **Άννα Κινδύρογλου** εβάπτισε το αγοράκι των κ. **Δημήτρη** και **Φωτεινής Ράλλη** (το γένος Στυλιανού Ανδρονίκου από τον Ποταμό) και του έδωσε το όνομα **Στυλιανός**.

Στις 28 Μαΐου 1994 ο **Νάσος** και η **Δέσποινα Σοφατζή** (το γένος **Γιάννη Φριλιγγου**) εβάπτισαν στην Καμπέρα το πρώτο βλαστό τους. Ανάδοχοι ήταν οι **Γιώργος Καμπούρης** και η **Καίτη Σοφατζή** και του έδωσαν το όνομα **Δημήτρης**. Να τους ζήσει. **Χάρης Λογοθέτης**.



Ο **Μιχάλης Φωτίου** και η σύζυγος του **Μαίρη** βάπτισαν στην Μονή Μυτιλήδων τις δύο κορούλες τους. Νονές ήταν η κα **Μαριάννα Μυλωνά** και

η κα **Ξένια Φωτοπούλου**. Έδωσαν τις μικρούλες τα όμορφα ονόματα **Ελένη** και **Βασιλική**. Στη συνέχεια δόθηκε δεξίωση και γλέντι στο Καβάλι.



Ο **Μιχάλης Ανθής** και η **Μαρία Λεοσταένη - Ανθή** βάπτισαν το γιο τους στις 15 Μαΐου 1994, στον Ιερό Ναό Αγίων Αναργύρων Καραβά Πειραιά. Νονά η **Νίκη Γεωργ. Παυλάκη** του

έδωσε το όνομα **Αλέξανδρος**. Ο **Αλέξανδρος** είναι εγγονός του **Κωνσταντίνου** και της **Άννας Λεοντοίνης**. Να τους ζήσει.

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Ο κ. **Νικόλαος Σάμος** και η Δίς **Χρυσάνθη Δημητρίου Καλοκαιρινού** από το Brisbane (καταγωγή της είναι



από τα Φράτσια) έδωσαν αμοιβαία υποσχέση γάμου. Ευχόμεστε καλά στέφανα και οι γονείς τους να τους χαίρονται.

HARRY LONDY



ΣΤΑΘΗΣ-ΑΛΕΞΑΝΔΡΑ

Την Κυριακή 5 Ιουνίου και ώρα 7 μ.μ στον Ιερό Ναό Αγίου Νικολάου Πειραιώς ετέλεσαν τους γάμους τους οι εξαιρετικοί νέοι **Στάθης Βλάχος** και η χαριτωμένη δίδα **Αλεξάνδρα Φραντζέσκου**. Κουμπάρος ήτο ο κ. **Σταύρος Μπονίκας**, μετά το μυστήριο μετέβησαν οι καλεσμένοι στο σπίτι και έκοψαν την τούρτα και κεράστηκαν ποτά και αναψυκτικά.

Ευχόμεθα να ζήσουν ευτυχισμένοι. Οι δε γονείς να τους χαίρονται.

Οικ. Ιωάννου Γλυτσός

ΣΑΒΒΑΣ-ΑΓΓΕΛΙΚΗ

Στις 25 Ιουνίου έγιναν στον Ιερό Ναό Αγ. Σώστη (Λεωφ. Συγγρού) οι γάμοι των αγαπητών μας **Σάββα Γ. Βασιλειάδη** και της **Δ/δος Αγγελικής Θεοδ. Καλοκαιρινού** (από τα Φράτσια). Η «Κ.Ι.» συγχαίρει τους νεόνυμφους, τους εύχεται να ζήσουν ευτυχισμένοι και οι γονείς τους να τους χαίρονται.

ΝΙΚΟΣ-ΡΕΝΑ

Στις 4 Ιουνίου έγιναν στον Ιερό ναό Παναγίας των Βλαχερνών Αμφιάλης οι γάμοι των αγαπητών μας **Νικόλαου Δημητρίου Δαβιδάκη** και της **Δ/δος Ρένας Ευαγγέλου Κρητικόπουλου**. Ευχόμεστε να ζήσουν ευτυχισμένοι.

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Στις 4 Ιουνίου 1994 έγιναν στο Brisbane οι αρραβώνες του **Μιχαήλ Κατσούλη** (γιού των Charles και Joyce

γεγονός ότι σε κάθε τραπέζι των προσκεκλημένων υπήρχαν και από ένα πιάτο τσιγώφικα παξιμάδια που



Κατσούλη) και της **Άννας** (κόρης των αγαπητών μας John και Mitzi Karras).

Ο κ. Καρράς είναι μέλος της επιτροπής των φίλων του Γηροκομείου στο Brisbane και μάλιστα πολύ δραστήριο. Η «Κ.Ι.» εύχεται στους μελλόνυμφους καλά στέφανα και να ζήσουν. Ο αρραβώνας έγινε στο «Ακρόπολις» Restaurant του Ελληνικού Κοινοτικού Κέντρου όπου παρέκά- θησαν πλέον των 120 Προσκεκλημένων. Μεγάλη εντύπωση προκάλεσε το

είχαν σταλεί στο Brisbane με το γνωστό σύστημα για την ενίσχυση του Γηροκομείου. Όπως είναι γνωστό ο κ. **Καρράς** πρωτοστάτησε σ' αυτήν την υπόθεση μαζί με τους **Harry Londy, Nick Comino** και **Esta Griffiths**.

Στη φωτογραφία ο Dr Catsoulis, η κα. Catsoulis Η Άννα και ο Michael η κα Mitzi και ο σύζυγος της κος John Carras. Ευχόμεστε καλά στέφανα.



STEVEN-ΚΑΛΛΙΟΠΗ



Έγιναν στις 2 Μαΐου 1994 στον Ιερό Ναό του Αγίου Νικολάου Καμπέρας οι γάμοι του **Steven Gale** και της **Καλλιόπης** (κόρης των εκλεκτών συμπατριωτών μας **Γιώργου** και **Αρε-**

τής (Ρίτας) Πετροχείλου). Στους νεόνυμφους ευχόμεθα να ευτυχίσουν και στους γονείς να τους χαίρονται. **Χάρης Λογοθέτης**

ΚΥΡΙΑΚΟΣ-ΣΤΕΛΛΑ

Στις 4 Ιουνίου 1994 τελέστηκαν στο Μητροπολιτικό Ναό Αθηνών ο γάμος του **Κυριάκου ΚΕΝΤΡΩΤΗ** του **Δημητρίου** και της **Ευαγγελίας**, καταγόμενου από τα Φράτσια, πολιτικού επιστήμονα και διδάκτορος της φιλοσοφίας, ειδικευμένου σε θέματα της

Πρόεδρος της Νομικής Σχολής κ. **Γι-ώργος Κασιμάτης**, ο καθηγητής της Ιατρικής του Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης κ. **Σμπαρούνης**, ο Α' Αντιπρόεδρος του Αρείου Πάγου κ. **Σωκράτης Σωκρατίδης** και άλλοι Αρεοπαγίτες και ανώτατοι δικαστικοί λειτουργοί και ο κ. **Γρηγόρης Α. Κασιμάτης**, δικηγόρος, τέως βουλευτής και τέως Γ.Γ. στα Υπουργεία Εθνικής Οικονομίας και Μεταφορών και Επικοινωνιών. Μετά το μυστήριο εδόθη δεξίωση στο κοσμικό κέντρο «Αρχοντίσσα» στη Νέα Φιλαδέλφεια, όπου ο γαμπρός ευχαρίστησε όλους τους παρευρεθέντες στο γάμο. Κατόπιν ακολούθησε διασκέδαση μέχρι τις 3 η ώρα το πρωί με μεγάλο κέφι. Το ζεύγος πήγε γαμήλιο ταξίδι στα Κύθηρα, όπου παρέμεινε δέκα ημέρες και έμεινε κατενθουσιασμένο (ιδιαίτερα η νύφη) από τις ομορφιές του νησιού μας. Ευχόμεστε να ζήσουν χαρούμενοι και ευτυχισμένοι και με καλούς απογόνους.



Βαλκανικής και επιστημονικού συνεργάτη του ΙΜΧΑ Θεσσαλονίκης, και της **Στέλλας ΛΑΒΒΑ** του **Γεωργίου** και της **Σταματίνας**, διδάκτορος της αρχαίας ιστορίας και αρχαιολογίας και που διδάσκει στο Πανεπιστήμιο της Θεσσαλονίκης. Εκτός των γονέων και των συγγενών παρευρεθήσαν πολλοί φίλοι των νεόνυμφων, περίπου πεντακόσια άτομα, εκ των οποίων εικοσιπέντε φίλοι του ζεύγους, νέοι επιστήμονες από τη Γερμανία. Μεταξύ των παρευρεθέντων ήταν ο Α' Αντιπρόεδρος της Βουλής κ. **Παναγιώτης Κρητικός**, ο πρώην πρόεδρος του Πανεπιστημίου Αθηνών κ. **Μιχαήλ Σταθόπουλος**, ο συμπατριώτης μας καθηγητής του Συνταγματικού Δικαίου και



ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ-ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ

Στον Ιερό Ναό Αγίου Δημητρίου Παλαιού Ψυχικού τελέστηκαν οι γάμοι του εκλεκτού νέου **Αλέξανδρου Στρατηγού** (γιού του συμπατριώτη

του Πανεπιστημίου Αθηνών (Τμήμα Οικονομικών Επιστημών) και επίσης απόφοιτος του Boston College U.S.A. (Master in Business Admin-



μας καθηγητή του Πανεπιστημίου Αθηνών και Δ/ντή του νοσοκομείου Ανδρ. Συγγρού κ. **Ιωάννη Στρατηγού**) και της χαριτωμένης Δ/δος **Αναστασίας Γεωργαντά** (κόρης του επιχειρηματία κ. **Μένη Γεωργαντά**). Ο γαμπρός γνωστός στο Κυθηραϊκό κοινό δεν είναι μόνο ένας λεβέντης και καλό Τσιγώφικι, αλλά και ένας εξαιρετικός επιστήμονας. Όπως έχει γράψει η «Κ.Ι.» πριν λίγο διάστημα, είναι διδάκτωρ του Πανεπιστημίου Αθηνών και έμμισθος επιμελητής του Πανεπιστημίου του Harvard-Mass. General Hospital, Boston, USA. Η νύφη είναι πτυχιούχος της Νομικής Σχολής

(nistration). Το μυστήριο ευλόγησε ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κυθήρων κ. **Ιάκωβος** και ο Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Δημητριάδος κ. **Χριστόδουλος**. Παράνυμφοι ήταν οι **Ηρακλής Γεωργιανής** Ιατρός-Χειρουργός, μετεκπαιδευόμενος στην Αμερική και η κ. **Αννίτα Κωστακοπούλου**. Μετά το μυστήριο δόθηκε γαμήλιο γεύμα στο γνωστό Grand Chalet της Κηφισιάς όπου παρέκάθισαν πάνω από 700 καλεσμένοι από τον Ακαδημαϊκό, Πολιτικό και Επιχειρηματικό χώρο. Ευχόμεστε να ζήσουν ευτυχισμένοι και οι γονείς τους να τους χαίρονται.



Η οικογένεια Παυλίδη σε χαρές. Ο υιός Παυλίδης παντρεύεται στο Ν. Μεξικό. Στην φωτογραφία με την μητέρα του στην μέση κα. **Μαρία Παυλίδη** το γένος **Γεωρ. Μαυρομάτη** από τη Πιτσινάδες.

ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΕΦΥΓΑΝ

ΜΑΡΙΩ ΑΝΤ. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ ή ΓΚΙΚΗ

Πέθανε στο σπίτι της στο Κατούνη Λιβαδίου, η **Μαριώ Αντ. Καλλιγέρο** ή **Γκιγκή** την 1ην Ιουλίου 1994 από γηρατειά εις ηλικία 90 ετών.

Η αείμνηστη **Μαριώ** ήταν γυναίκα 100% παραδοσιακή με ανατροφή παιδίδθεν αυστηρών χριστιανικών θεαρέστων, οικογενειακών αρχών, ηθικών, κοινωνικών και τηρούσε με θρησκευτική ευλάβεια τα πατροπαράδοτα ήθη και έθιμα. Εκκλησιάζετο ανελλιπώς, τιμούσε με την παρουσία της τις μεγάλες και μικρές χριστιανικές εορτές, νηστεύουσα και κοινωνούσε ανελλιπώς. Αγαπούσε και εκτιμούσε τους συγγενείς της, τους γειτόνους και χωριανούς της και τους καλοδεχότανε σπίτι της. Ήταν καλή νοικοκυρά και σύζυγος αναθρέψασα με τον άνδρα τη θυγατέρα της «εν παιδεία και νουθεσία κυρίου», την οποίαν αποκατέστησαν αξιοπρεπώς. Ήταν αγαπητή από όλους γενικά γλυκομίλητη και γελαστή, άκακη εργατική και τιμιωτάτη. Εκδηλούσε και ετάφη εις την αγίαν Ειρήνην Λιβαδίου, και

την κηδεία της ετίμησε πλήθος κόσμου. Τα τέκνα της τ' ανήλθον τα όλο το συγγενολόι θερμά τα συλλυπούμεθα. Αιώνια η μνήμη σου αείμνηστη **Μαριώ** Πάνος Β. Κασιμάτης

ΚΟΣΜΑΣ Β. ΠΑΥΛΑΚΗΣ ΚΡΑΛΗΣ

Πέθανε στην Αθήνα στις 18 Ιουνίου 1994 ο γνωστός σε όλα τα Κύθηρα **Κοσμάς Παυλάκης ή Κράλης** από πτώμα επάρατο εις ηλικία 67 ετών. Ο αείμνηστος **Κοσμάς**, ήταν καλός, άκακος, γελαστός, χαρούμενος, πρόθυμος, εργατικός, νοικοκύρης, τίμιος, φιλόξενος κ.λπ. Ήταν επαγγελματίας ταξιδιτζής κι εξυπηρέτησε επί πολλά χρόνια την Κυθηραϊκή κοινωνία με συνέπεια. Παντρεύτηκε αντάξια σύζυγο την **Παναγιώτα Καλλιγέρο - Διάνου** κι ανέθρεψαν παιδιά τους «εν παιδεία και νουθεσία κυρίου», τα οποία αποκατέστησαν αξιοπρεπώς. Μετεφέρθη υπό της κογένειάς του στο χωριό του και επερίεργα όπου εκδηλούσε και ετάφη μετά τιμών. Την κηδεία του ετίμησε υπερτριπλάσιοι Κυθηριοί όπως η Μητροπολίτης Κυθήρων κ.κ. **Ιάκωβος** όστις έπλεξε τον αρμόζον στο νεκρικό εγκώμιο ευχθείς μακάριαν την εστίαν στον τόπο της Αναπαύσεως. Αιώνια η μνήμη σου αείμνηστε **Κοσμά**. Τη 1ην Ιουλίου 1994 ο υιός σου **Πάνος Β. Κασιμάτης** τα τέκνα, αδελφία κι όλο το συγγενολόι θερμά τα συλλυπούμεθα.

Πάνος Βρ. Κασιμάτης

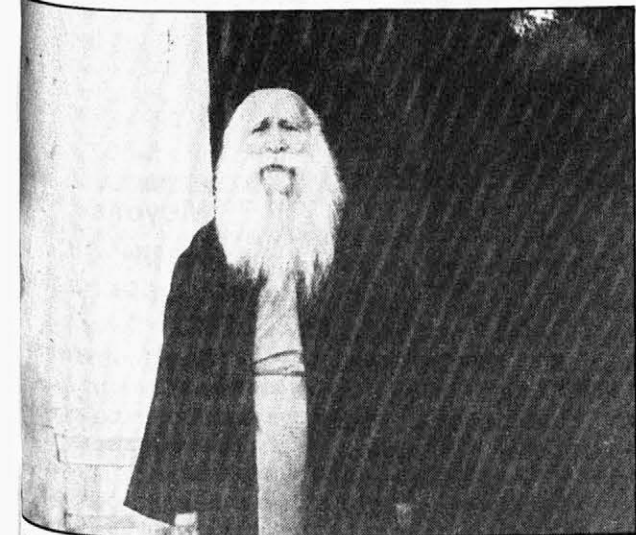
«ΚΥΘΗΡΑ-Ι-ΚΗ ΙΔΕΑ»
14 Χρόνια Κυθηραϊκής
ενημέρωσης

ΑΥΤΟΙ ΠΟΥ ΕΦΥΓΑΝ

Ιερέυς Σταύρος Χάρος

Ιουνίου 1994

Ο παπά-Σταύρος πέθανε... Από στόμα σε στόμα από τηλέφωνο η είδηση διαδόθηκε αστραπιαία και είδηση που κανένας δεν ήθελε να πιστέψει, διότι όλοι ήθελαν να τον βλέπουν ζωντανό στην πόρτα του σταυρωμένου κάθε απόγευμα. Ο παπά-Σταύρος, πέθανε την ώρα του απογευμάτου. Δεν θα μπορούσε να φανταστεί μεγαλύτερη ευτυχία παρά να αποδεχτεί το απαλό φτερούγισμα της αγάπης του το διπλοκάπινο του σταυρωμένου του Σαββάτου στο εσταυρωμένο, αυτός που έβαλε επί 55 χρόνων διαλείπτως τον εσπερινό κάθε απόγευμα.



Κανένας δεν μπορούσε να πιστέψει ότι πέθανε αυτός που αστειεύονταν πάντα με την ιδέα της ιδέας του θανάτου, που κανένας άλλος... Ο παπά-Σταύρος πέθανε... Δεν θα ξαναδούμε πια την τόσο αγαπημένη φιγούρα του παπασταύρου, που πρωί πρωί από το σπίτι κάθεται στο σταυρό του και να καθησυχάζει για το νεκροταφείο με όλα τα απαραίτητα για τη θεία λειτουργία. Δεν θα ξαναδούμε με ανηφορίζουν άγιο Σπυρίδωνα και στον εγκρεμισμό με τον «Κολέγα» του πιστού καλό του. Δεν θα ξαναβλέψω στο πρόσωπο του 15 Αυγούστου. Τώρα την σκιά της παραλαμβάνει ο άγιος και σεμνός διάδοχος του Φρουμέντιος, που τον αγάπησε και τον σεβάστηκε όσο ζούσε, τον τίμησε και τον κηρέυσε. Ο παπά-Σταύρος πέθανε ευτυχισμένος, διότι δεν έγινε ποτέ συνταξιούχος. Πέθανε τριγυρισμένος από την αγάπη των παιδιών του που τον λάτρευε, από τον κόσμο που συμμετείχε θερμά και ειλικρινά στο πένθος. Πέθανε ευτυχισμένος διότι πέθανε στο νησί του, στο τόπο λάτρευσε και ετάφη στον τόπο Κοσμά στο Κακτοχώρι από όπου πέθανε. Ας είναι ελαφρύ το χώμα του Κακτοχωρίου που τον σκεπάζει και ας είναι αιώνια η μνήμη.

Αρχιμ. Φρουμέντιος Δημητρίου

Πολυεβαστε γέροντα, αγαπημένε μας παπα-Σταύρο. Με μεγάλη θλίψη στέκοι μπροστά στο σεπτό σου σκήνωμα για να σου απευθύνω τον τελευταίο χαιρετισμό στο μακρινό ταξίδι στην χώρα των δικαίων «Ενθα ουκ εστί πόνος ου λύπη ου στεναγμός αλλά ζωή ατελεύτητος».

Εκπροσωπώντας την Κοινότητα Κυθήρων οφείλω να πω, πως από χθες το απόγευμα η Κυθηραϊκή Εκκλησία, η Ενορία του Εσταυρωμένου που για πάνω από μισό αιώνα υπηρέτησε, έχασε τον άξιο λειτουργό της.

Ολόκληρες γενιές πέρασαν από τα χέρια σου βαπτισθηκαν, μυρώθηκαν, παντρεύθηκαν συνδεύθηκαν στην τελευταία τους κατοικία.

Είναι για μένα ιδιαίτερα συγκινητικό το γεγονός πως η δική μου βάπτισμα ήταν το πρώτο μυστήριο που επιτέλεσες σαν λειτουργός του Θεού, στο μικρό και απέρριτο εκκλησάκι του Αγίου Αρτεμίου μέσα σε μια πύλην κολυμβήθρα στην οποία και εσύ είχες βαπτισθεί.

Αυτά τα παγωμένα σήμερα χέρια σου πόσες φορές αξιώθηκαν να υψώσουν την μετουσιωμένη θεική ουσία, αυτά τα χέρια δια των οποίων όλοι μας τόσες και τόσες φορές γίναμε Κοινωνοί του Τιμίου Σώματος και του Τιμίου Αίματος του Χριστού.

Πώς να ξεχάσει κανείς την σεβά-

Μέχρι την τελευταία στιγμή της ζωής του, υπηρέτησε ακούραστα με θερμή πίστη και αφοσίωση την Αγία Εκκλησία του Χριστού μας. Ήταν ακούρατος λειτουργός, διότι είχε καλλιεργημένο και δυνατό χαρακτήρα.

Είχε κρυφές αρετές, τις οποίες φανέρωσε μόνον ο εκείνος που γνώριζαν να αξιολογήσουν τις αρετές αυτές. Είναι ευτυχής, διότι είμαι απ' αυτούς στους οποίους φανέρωσε τις σπάνιες και κρυφές αρετές του.

Διακρινόταν για την ταπεινότητά του, τη θερμή πίστη και αγάπη. Εξ ίσου, αγαπούσε εχθρούς και φίλους. Η παιδική αδολότητα, η αθωότητα, η συγχωρητικότητα ήταν ο πλούτος της

σμία και στωική μορφή σου στο ιερό της ιστορικής εκκλησίας του Εσταυρωμένου αλλά και σε φτωχά και απεριττα ερημολήσια της ενορίας μας. Ίδια Παπαδιαμάντεια φιγούρα με τούτα τα θεόπνευστα λόγια «Σταύρω τω αναζήτω ιερείς εις άφεσιν αμαρτιών και ζωήν την αιώνιον».

Αλλά πως μπορεί να ξεχάσει κανείς τον σπουδαίο άνθρωπο; Ποιά δύναμη αλήθεια έπλαθε αυτούς τους ειρμούς της σκέψης σου; και ποιά θερμή ξωνάνευσε αυτήν την καρδιά. Και πως αλήθεια μπορούμε να ξεχάσουμε το ανεξάντλητο χιούμορ σου με όλη την θυμοσοφία του λαού μας.

Παπά-Σταύρο, δεν υπήρξες μόνο άγιος λειτουργός του Υψίστου αλλά και ένας καταξιωμένος οικογενειάρχης

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΛΑ Π. ΤΑΜΒΑΚΗ

Στις 28 Ιουνίου 1994 απεβίωσε στο Γενικό Νοσοκομείο Πειραιώς η πολυαγαπημένη μας

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΛΑ Π. ΤΑΜΒΑΚΗ

Η κηδεία της έγινε στα Κύθηρα και η νεκρώσιμη Ακολουθία εψάλλει στην



εκκλησία ΠΑΝΑΓΙΑ Η ΕΛΕΟΥΣΑ των ΑΡΑΙΩΝ.

Η μεταστάσα γεννήθηκε στους ΑΡΑΙΟΥΣ το 1916, και το 1939 έφυγε με το σύζυγό της για την μακρινή ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ, όπου και πέρασε τα περισσότερα χρόνια της ζωής της, στο αγαπημένο της WOOLONGONG.

Τα τελευταία χρόνια της ζωής της τα πέρασε στην Ελλάδα, στην Καλλιθέα, μαζί με πρόσωπα αγαπημένα.

Τώρα αναπαύεται για πάντα στους ΑΡΑΙΟΥΣ, στον τάφο του αγαπημένου της συζύγου, σύμφωνα με την επιθυμία της, κλείνοντας έτσι το κύκλο της επίγειας ζωής της, περνώντας στην αιωνιότητα.

«Στον πολυτάραχο γιάλο του κόσμου μίαν ημέρα διαβάτης ανυπόμονος περνά σαν το αγέρα

Το πάτημά του εφάνηκε στον άμμο μίαν αυγή άγριο το κύμα πέρασε την νύκτα και τα σβεί.»

Θα σε θυμόμαστε πάντα με αγάπη, τα ανήψια σου Ηρακλής και Ελένη Ανωμήτρης.

Ευχαριστήριο Ευχαριστούμε ολόψυχα, όλους όσους παρευρέθηκαν στην κηδεία της, καθώς και όλους εκείνους που με κάθε τρόπο μας συμπαράσταν.

Επίσης ευχαριστούμε ολόψυχα τον σεβασμιώτατο Μητροπολίτη Κυθήρων κ. **Ιάκωβο** για το συλλυπητήριο τηλεφώνημά του καθώς επίσης όλους τους ιερείς που ήρθαν στους ΑΡΑΙΟΥΣ για να τελέσουν την νεκρώσιμη ακολουθία.

Ακόμη ευχαριστούμε τον σεβασμίο γέροντα Αρχιμανδρίτη **Ευθύμιο Καλλιγέρο** ηγούμενο της Αγίας Μονής που παρευρέθη στην κηδεία όχι μόνο σαν Ιερέας, αλλά και σαν φίλος και συγγενής της μεταστάσης και της οικογενείας.

Τον ευχαριστούμε για τον επικήδειο λόγο του

Τα αδέρφια

Ιωάννης και Ειρήνη Μπελέση

Τα ανήψια

Οι λοιποί συγγενείς

ΕΛΕΝΗ Π. ΖΑΝΤΙΩΤΗ

Πέθανε στις 22/6 στην Καμπέρα της Αυστραλίας η **Ελένη Π. Ζαντιώτη** (καταγόμενη από τον Καραβά). Η νεκρώσιμη ακολουθία εψάλλει στον Ιερό Ναό του Αγίου Νικολάου στην Καμπέρα, παρουσία πλήθους συγγενών και φίλων της εκλιπούσης. Η σορός της ενταφιάστηκε στο νεκροταφείο Woden A.C.T. Στα παιδιά της Αντώνιο και Αναστασία, τα αδέρφια της Αντώνιο, Γεώργιο και Πλάτωνα Λεβέντη οικογενειακά, τα ανήψια της, τους λοιπούς συγγενείς, τα ειλικρινή της συλλυπητήρια.

Vic Kassimatis

χης που τα παιδιά σου κοσμούν την κοινωνία μας. Και συμβάλουν στην ανάπτυξη της.

Αγαπημένε μας παπά-Σταύρο, τώρα που διαβαίνεις το κατάφυτο της αιωνιότητας όλοι εμείς, συγγενείς, φίλοι, παιδιά σου υποσχόμαστε ενώπιον του σεβασμιού σκηνατόρος σου ότι θα σε θυμόμαστε πάντα.

Αυτή θα πρέπει να είναι και η μεγαλύτερη παρηγοριά στα απρηγόρητα παιδιά σου και στην στοργική σου παπαδιά που στάθηκε αντάξια δίπλα σου μια ολόκληρη ζωή.

Σεβαστέ μας παπα-Σταύρο.

Με ευγνωμοσύνη θα αναπολούμε το όνομά σου και πιστά θα λατρεύουμε την μνήμη σου.

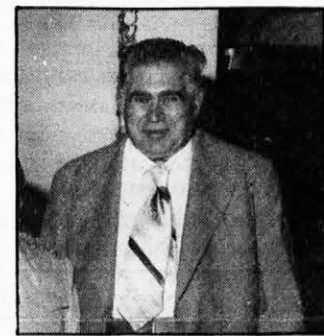
Ας είναι ελαφρύ το χώμα της Χώρας που θα σε σκεπάσει. Α.Κ.

ΚΑΛΛΙΟΠΗ ΛΕΒΟΥΝΗ

Πέθανε σε ηλικία 38 ετών στο Τογούμπα της Αυστραλίας η Καλλιόπη (Πόπη) Λεβούνη. Στους γονείς Γεώργιο και Βάσω Λεβούνη, τους λοιπούς συγγενείς Τούλα και John Elliot, Θεόδωρο και Κρίσι Λεβούνη, Ελένη Λεβούνη και τις οικογένειές τους τα ειλικρινή της συλλυπητήρια.

ΚΟΣΜΑΣ ΤΣΑΟΥΣΗΣ

Πέθανε σε ηλικία 68 ετών στις 26 Μαΐου 1994 σε νοσοκομείο του Αρμιτάλε (Αυστραλίας) ο από τα Βιαράδικα καταγόμενος **Κοσμάς Τσαούσης**. Ο εκλιπών ήταν μόνιμος κάτοικος Αυστραλίας πάνω από 27 χρόνια. Η κηδεία του έγινε στις 31 Μαΐου στο Αρμιτάλε όπου παραβρέθηκαν πολλοί συμπατριώτες μας συγγενείς και



φίλοι. Στην σύζυγό του **Αρετή**, τον γιό του **Δημήτριο** τα αδέρφια, τα εξαδέρφια, τα ανήψια και τους λοιπούς συγγενείς τα ειλικρινή της συλλυπητήρια.

ΣΤΑΜΑΤΙΝΑ ΜΟΥΛΟΥ

Πέθανε στις 27 Μαΐου 1994 στο Γηροκομείο Κυθήρων η **Σταματίνα Δημητρίου Μουλού** σε ηλικία 89 ετών. Εκφράζουμε στα παιδιά της Νικόλαο, Αδελαΐδα και Στέφανο, στα εγγόνια της και τους υπόλοιπους συγγενείς της τα ειλικρινή της συλλυπητήρια.

Ευχαριστήριο

Θα θέλαμε να ευχαριστήσουμε θερμά, την διεύθυνση και το προσωπικό του Γηροκομείου Κυθήρων, για τις υπηρεσίες που προσέφεραν στην αγαπημένη μας μητέρα γιαγιά και αδελφή **Σταματίνα Μουλού** καθ' όλο το διάστημα της διαμονής της στον Οίκο Ευγενίας. Θα τους θυμόμαστε πάντα. Με εκτίμηση τα παιδιά της Νικόλαος, Αδελαΐς και Στέφανος. Τα εγγόνια, οι υπόλοιποι συγγενείς.

ΕΛΕΝΗ ΖΑΝΤΙΩΤΗ

Πέθανε στην Καμπέρα της Αυστραλίας σε ηλικία 68 ετών η **Ελένη Ζαντιώτη** χήρα Παναγιώτου (το γένος Λεβαντή) καταγόμενη από τον Καραβά. Η εκλιπούσα είχε ταλαιπωρηθεί επί τετραετία στα Νοσοκομεία.

Στα παιδιά της **Αντώνη** και **Τάνια** τα αδέρφια της **Αντώνη**, **Γιώργου**, **Πάου** οικογενειακά, τους λοιπούς συγγενείς, τα ειλικρινή της συλλυπητήρια.

ΛΥΜΠΕΡΗΣ ΛΥΜΠΕΡΟΠΟΥΛΟΣ

Λυμπερής Λυμπερόπουλος ετών 87 απεβίωσε στον Πειραιά. Εψάλλει και ετάφη στην ιδιαίτερα του πατρίδα την Πελοπόννησο.

Ο γάμος του "Φαλίνα"

του Γιώργου Λεύθερη

Το charter του «Φαλίνα» ύστερα από έναν χρόνο δρομολόγησής του, έφερνε φέτος στη μαγιάτικη απογευματική πτήση του από την Ελβετία, ένα γαμπρό και μία νύφη. Τον γιό του Παναγιώτη Φατάσα **Νίκο** και την Ελβετίδα γυναίκα του **Γαβριέλα**. Ο Παναγιώτης «Φαλίνας» θέλοντας να αποδείξει για μια ακόμα φορά, το πάθος του για την γη των πατέρων του, αλλά και την αγάπη του για την ελληνική παράδοση, είχε καλέσει κείνο το απόγευμα στο «διεθνές» αεροδρόμιο των Κυθήρων πολλούς φίλους Τσιριγώτες να υποδεχθούν το νιόπαντρο ανδρόγυνό του. Και πράγματι, η νύφη και ο γαμπρός κατέβηκαν από το ελβετικό αεροπλάνο της Crossair, ντυμένοι έτοιμοι, ο γαμπρός με τα γαμπριάτικα και η νύφη με το μακρύ ολόλευκο νυφικό της.

Φιλιά, αγκαλιές, λουλούδια, βιολιά και λαγούτα έκαναν ζεστή, πολύ ζεστή, την Τσιριγώτικη υποδοχή των νεονύμφων. Οι Ελβετοί προσκεκλημένοι, έμειναν κατάπληκτοι με τον παραδοσιακό γαμήλιο «σαματά» του «Φαλίνα»...

Μετά την νησιώτικη υποδοχή ανδρόγυνου και Ελβετούλ προσκεκλημένων, η πομπή των αυτοκινήτων κατέληξε στο Λειβάδι, όπου στο ναό του Αγίου Γεωργίου ο **παπα-Ανδρέας**, ξαναεulόγησε τον γαμπρό και τη νύφη με ένα είδος ορθόδοξης δέησης υπέρ των νεονύμφων. Ο «οικουμενικός» γάμος είχε προηγηθεί κείνο το ίδιο πρωινό στην Ελβετία. Παρατήρησα τη ζωηρή έκπληξη των ξένων προσκεκλημένων, αλλά και της νύφης με τα γενόμενα της Χριστιανικής νησιώ-

τικής παράδοσής μας... Μετά την εκκλησία ανδρόγυνου και προσκεκλημένοι κατευθύνθηκαν σε γνωστό αναψυκτήριο στο Καβάλι, όπου τους προσέφεραν ποτά.

Και βέβαια η όμορφη μέρα του Παναγιώτη Φαλίνα, δεν μπορούσε να μην ολοκληρωθεί στο «Hotel Raikos», όπου οι προσκεκλημένοι παρακάθησαν γύρω από την πισίνα του ξενοδοχείου σε ένα πλούσιο εκλεκτό δείπνο, ενώ η Ελβετική ορχήστρα, φερμένη ειδικά για τη βραδιά, συνόδευε με ήσυχους μουσικούς ρυθμούς την «καλή όρεξη» των καλεσμένων, όμως μετά την Ελβετική ορχήστρα και ενώ το γεύμα βρισκόταν περίπου στο «γλυκό», έκαναν τη βουερή μεσογειοκή εμφάνισή τους τα γνωστά Τσιριγώτικα όργανα με χορευτικούς ρυθμούς και τραγούδια. Ο χορός φούντωσε, γρήγορα, μιας το κέφι η τσοουκερή δροσιά και ο Τσιριγώτικος αγέρας σήκωνε τους καλεσμένους απ' τις καρέκλες τους, μια ώρα αρχύτερα, φέρνοντάς τους στην πίστα των καλαματιανών και του Τσιριγώτικου.

Η άρτια όμορφη τελετή του γάμου, των «Φαλίνας», έκλεισε με βεγγαλικά, όπου φώτισαν το σκοτεινό ανάστημα του κοντινού βενετσιάνικου κάστρου. Σίγουρα κείνη τη νύχτα το κάστρο θα έμενε έκπληκτο, με το νοσταλγικό ξεφάντωμα και το γαμήλιο γλέντι του ελληνικο-ελβετικού γάμου. Ο γράφων εύχεται στους νεόνυμφους, ο γάμος αυτός να συνεχίσει μακρύ ταξίδεμα στο χρόνο, με συντροφιά το ζεστό Τσιριγώτικο ήλιο ανταμωμένο πάντα με την πανώρια γαλήνη των πανύψηλων Ελβετικών βουνών.

ΚΟΣΜΑΣ ΑΘ. ΤΣΙΤΣΙΛΙΑΣ

ΔΙΟΝΥΣΙΑ ΚΑΡΑΜΠΕΤΣΟΥ

Πέθανε στις 5 Ιουλίου σε ηλικία 83 ετών στον Κορυδαλό Πειραιώς ο από τον Ποταμό καταγόμενος **Κοσμάς Αθαν. Τσιτσίλιας**. Η νεκρώσιμη ακολουθία εψάλλει εις τον Ιερό Ναό του Νεκροταφείου Νεαπόλεως και ετάφη στο ίδιο Νεκροταφείο. Στην σύζυγό του κ. **Αννα** (το γένος Π. Κεντρική από τα Φράτσια) τον αδελφό του **Ανδρέα Τσιτσίλια**, την κ. **Πόπη Καλομενίδου** (αδελφή της συζύγου του «Αννας» καθώς και όλους τους συγγενείς ειλικρινά συλλυπούμεθα.

Τα εξαδέρφια του **Νίκος** και **Πιπίτσα Λεοντίνη**.

ΚΑΛΥΨΩ ΧΡΙΣΤΙΑΝΟΥ

Πέθανε στο Brisbane (Αυστραλίας) η **Καλυψώ Χριστιάνου** (το γένος Βικτωρος Δ. Παναρέτου από τον Ποταμό) σε ηλικία 83 ετών. Στον σύζυγό της και τα αδέρφια της Πολ. Παναρέτου, Σοφία Γερακίωτη, Σταματία Ταμβάκη τα ειλικρινή της συλλυπητήρια.

Βικτ. Παναρέτος

Βαλέριος Νικ. Κασσιμάτης Σταματουλάς

Ενώ η «Κ.Ι.» βρισκόταν στο τυπογραφείο πληροφορηθήκαμε τον θάνατο του **Βαλέριου Ν. Κασσιμάτη** (Σταματουλά). Ελπίζουμε θα έχουμε νεώτερα για τη ζωή του και το έργο του, το επιχειρηματικό κυρίως, στο επόμενο. Στην σύζυγό **Ειρήνη** τα παιδιά του **Νίκο**, **Τάκη**, **Σταματίνα**, **Κώστα**, τα εγγόνια του και όλους τους συγγενείς τα ειλικρινή της συλλυπητήρια.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστούμε τον Ιατρόν παθολόγον αιματολόγον κόν **Νικόλαον Αντωνίου Χαρχαλάκη** για την προσφορά του εις την αθένη της πολυαγαπημένης μας κόρης και αδελφής Πόπης Καλλιγέρου το γένος Χαρχαλάκη τον ευχαριστούμε δια το ενδιαφέρον του.

Οι Γονείς τα αδέρφια τ' ανήψια

ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Σύντομες ειδήσεις

Το Τριήμερο του Αγίου Πνεύματος, ο συμπατριώτης μας καθηγητής του Πολυτεχνείου Κρήτης κ. **Βασ. Λευθέρης** οργάνωσε εκδρομή στα Κύθηρα με 60 περίπου άτομα και τους ξενάγησε στο νησί μας.

Στις 28 Ιουνίου που έγινε το δικαστήριο στο νησί μας οι υποθέσεις ξεπέρασαν τις 135. Οι περισσότερες από τις υποθέσεις αυτές ήταν δασικές. Μάλλον ελαφριές θα μπορούσαν να χαρακτηριστούν οι ποινές που επιβλήθηκαν. Πολλοί συμπατριώτες μας αθώωθηκαν.

Το ραντάρ που πρόκειται να τοποθετηθεί στο νησί μας για έλεγχο της εναέριας κυκλοφορίας δεν έχει παραληφθεί ακόμη. Όπως είναι γνωστό το ραντάρ αυτό είναι ένα από τα έξι που θα τοποθετηθούν σε διάφορα επίκαιρα και στρατηγικά σημεία.

Μεγάλη επιτυχία μας πληροφορούν ότι σημείωσε η θεατρική παράσταση στις 2/7 στον Κυθηραϊκό Σύνδεσμο Κυθήρων, που δόθηκε από τη θεατρική ομάδα του Β' διαμερίσματος του Δήμου Πειραιά με το έργο του **Ιακώβου Καμπανέλη** «Η Αυλή των θαυμάτων». Η παράσταση αυτή οργανώθηκε από το Επαρχείο και την συμπάρσταση της Ν.Ε.Λ.Ε.

— Ο Αθλητικός Όμιλος Μυλοποτάμου Κυθήρων πρόκειται να προβεί σε λαχειοφόρο αγορά για την ενίσχυση του Ομίλου. Γι' αυτό θα τυπώσει λαχνούς δρχ. 500 ο καθένας και ο τυχερός θα κερδίσει μια τηλεόραση.
— Ο συμπατριώτης μας **Σπύρ. Χαραλ. Μιχαλακάκης** (διευθυντής Marketing της μεγάλης πολυεθνικής εταιρείας πετρελαιοειδών B.P., μετατέθηκε για ορισμένο χρονικό διάστημα από το Κεντρικό Ελλάδος στο Κεντρικό Βρυξελλών λόγω ειδικότητας για να προσφέρει και εκεί τις υπηρεσίες του.

Επίσκεψη Πολεοδομίας στα Κύθηρα

Πληροφορούμεθα από το νησί μας ότι στο τέλος Ιουνίου κλιμάκιο της Πολεοδομίας Πειραιά επισκέφθηκε τα Κύθηρα και έκανε πολλές αυτοψίες με αποτέλεσμα να δώσουν εντολές και να διακοπούν πολλές οικοδομικές εργασίες.

Μια Τσιριγώτισσα κοντά στον Αναπληρωτή Υπουργό Εθνικής Οικονομίας

Πληροφορηθήκαμε ότι η εκλεκτή συμπατριώτισσά μας κ. **Βούλα σύζ. Γεωργίου Μουρογεώργη** από τον Καραβά βρίσκεται κοντά στον Αναπληρωτή Υπουργό Εθνικής Οικονομίας κ. **Γιώργο Ρωμαιο** με μόνιμο αντικείμενο το Β' Κοινοτικό πλαίσιο στήριξης (Β' πακέτο Ντελέρ). Η «Κ.Ι.» συγχαίρει την εκλεκτή μας συμπατριώτισσα και την παρακαλεί να παρακολουθεί και την Κυθηραϊκή συμμετοχή στο πακέτο (που την θεωρούμε πλέον δεδομένη).

Υποψήφιοι Κοινοτάρχες

Από τα μέχρι στιγμής στοιχεία, πληροφορίες αναφέρουν πως αρκετοί υποψήφιοι Κοινοτάρχες ενδιαφέρονται να θέσουν υποψηφιότητα στο νησί μας ανάμεσά τους στον **Ποταμό** ο πρώην Δ/ντής του ΟΤΕ Ποταμού και πρόεδρος της Τ.Ε. του Γηροκομείου Κυθήρων **Γιώργος Κομηνός**. Στα **Μητάτα** ο τέως πρόεδρος Βιαραδίκων κ. **Φραγκίσκος Λαζαρέτος** στα **Φράτσια** ο κ. **Δημ. Παυλάκης** κ.α.

Εγκαινιάστηκε το τέμπλο Αγίας Τριάδος Φριλιγκιανικών μέγας Δωρητής ο Μιχ. Καλοκαιρινός

Πριν λίγες μέρες έγιναν από τον Μητροπολίτη Κυθήρων κ. **Ιάκωβο**, τα εγκαινία του νέου μαρμαρινού Τέμπλου στον **Ιερό Ναό Αγίας Τριάδας Φριλιγκιανικών**. Οι δωρητές σ' αυτή την προσπάθεια ήταν πολλοί και ανάμεσά τους και το Κληροδόστημα Αρώνη. Λεπτομερή καταστάσεις θα παρουσιάσουμε στα επόμενα. Ο μεγαλύτερος των Δωρητών ήταν ο συμπατριώτης μας κ. **Μιχαήλ Δ. Καλοκαιρινός** ο οποίος προσέφερε πλέον των 9 εκατ. δραχ. για την αποπεράτωση του έργου.

ΚΥΤΗΡΑ 94

Kythira 94 τιτλοφορείται η εποχιακή εφημερίδα (καλοκαιρινή έκδοση) που επανεκδόθηκε στο νησί μας για 2η συνεχόμενη χρονιά. Εκδότης της η γνωστή συμπατριώτισσα μας κ. **ΜΕΤΑΧΙΑ ΡΟΥΛΟΣ** και συνεργάτης της η κα **Άννα Κομνηνού**, η συνεργάτης της Κ.Ι., κα **Ελένη Τζωτζοπούλου** κ.α. Συγχαιρούμε την σωστή συνέχιση αυτής της προσπάθειας αλλά και αυτή καθ' εαυτή την έκδοση η οποία είναι πλούσια, επιμελημένη, περιεκτική, ενημερωτική και επίκαιρη.

Το Κληροδόστημα «Αρώνη»

Σύμφωνα με πληροφορίες μας το Κληροδόστημα «Αρώνη» όπως πάντα που βοηθά παγκυθηραϊκά θέματα και ιδίως εκείνα που αφορούν την μόρφωση νέων, θα προσφέρει στο πλαίσιο της Εταιρείας Κυθηραϊκών Μελετών υποτροφίες σε Κυθηριους νέους για μεταπτυχιακές σπουδές στην Ελλάδα και θα συμβάλλει οικονομικά στη διάσωση αρχαιολογικού από το Αρχείο Κυθήρων.

Προσάραξε πλοίο στο Διακόφτι



Φορτηγό πλοίο που μετέφερε καυστική ποτάσα προσάραξε πριν λίγες μέρες κοντά στο Διακόφτι. Ύστερα από ειδοποίηση του θαλάμου επιχειρήσεων του Υπουργείου Εμπορικής Ναυτιλίας πήγαν ειδικοί και με την βοήθεια ρυμουλκών, το πλοίο συνέχισε το ταξίδι του. Ο εκλεκτός συμπατριώτης μας **Βαλέριος Καλοκαιρινός** (γνωστός καλλιτέχνης της φωτογραφίας) και πάντα πρώτος σε επίκαιρα θέματα είχε την καλοσύνη να μας αποστείλει μια φωτογραφία.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Η Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς - Αθηνών, διοργανώνει εκδρομή στην Ισπανία (μέσω Ιταλίας, Γαλλίας) 13 ημερών. Σταθμοί της: **Μπολόνια, Μασσαλία, Ανδόρα, Μαδρίτη, Τολέδο, Εσκοριάλ, Βαρκελώνη, Νίκαια, Μόντε Κάρλο, Μονακό.**

Τιμή έκπληξη: 150.000 κατ' άτομο
Στην τιμή συμπεριλαμβάνονται: Μεταφορά με πολυτελή πούλμαν, εισιτήρια πλοίου, διανυκτερεύσεις σε ξενοδοχεία 3 αστέρων, ημιδιατροφή (πρόγευμα, δείπνο) ξεναγήσεις, περιηγήσεις, αρχηγό γλωσσομαθή του γραφείου

Αναχώρηση: 24/9/94
Πληροφορίες: κ. **Μαρία Μαλλιάρη**.
Τηλ. 4539.186 - καθημερινώς 6-11 μ.μ.

ΓΙΟΡΤΗ ΚΡΑΣΙΟΥ 12 - 13 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ ΜΗΤΑΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Η Γεωργοκτηνοτροφική έκθεση στα Φράτσια φέτος στις 20 Αυγούστου 1994

ΚΑΡΑΒΙΤΙΚΟ ΠΑΝΗΓΥΡΙ ΟΠΩΣ ΠΑΝΤΑ ΣΤΙΣ 16 και 17 ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
οιζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 5, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4171143 - 4120688, FAX: 9951192

Λαχείο οικονομικής ενίσχυσης του «Κασιμάτειου» Γηροκομείου Κυθήρων

Κυκλοφόρησε από το «Τριφύλλιο Νοσοκομείο Κυθήρων» το νέο λαχείο οικονομικής ενίσχυσης του «Κασιμάτειου» Γηροκομείου Κυθήρων.

Αγοράζοντας έναν λαχνό αξίας 1.000 δρχ. μπορείτε να κερδίσετε ένα αυτοκίνητο Toyota Starlet καταλυτικό 1.300 κ.εκ.

Η κλήρωση θα γίνει στις 29/12/94 στο Πνευματικό Κέντρο των Κυθήρων (Θεμιστοκλέους 5, 7ος όροφος) ενώπιον Επιτροπής Παρακαλούμε όλους τους Κυθηριους και Φιλοκυθηριους συνδράμουν με κάθε τρόπο αυτή την προσπάθεια, για την εξασφάλιση της ομαλής λειτουργίας του Γηροκομείου μας που προσφέρει ανεκτίμητες υπηρεσίες στους ηλικιωμένους συμπατριώτες μας.

Όσοι θέλουν ν' αγοράσουν ή να βοηθήσουν στη διάθεση των λαχνών, παρακαλούμε ν' απευθυνθούν στα γραφεία μας (Θεμιστοκλέους 5, 8ος όροφος) και στα τηλέφωνα: 3620.293 - 3638.190.

Εκ του Διοικητικού Συμβουλίου

Πολιτική κίνηση

Όπως πληροφορούμεθα ο συμπατριώτης μας πρόεδρος του Εμπορικού και Βιομηχανικού Επιμελητηρίου Πειραιά κ. **Γεωργ. Κασιμάτης** πρόκειται να προταθεί από το κόμμα της αξιωματικής αντιπολίτευσης ως υποψήφιος Δήμαρχος Πειραιά. Από πλευράς του κυβερνώντος κόμματος κατά πάσα πιθανότητα θα προταθεί ο α' επιλαχών βουλευτής της περιφέρειάς μας κ. **Ευάγγ. Βλασσόπουλος**. Από κοινοποίηση - fax που λάβαμε από τον πρώην Έπαρχο Κυθήρων κ. **Θεόδ. Καϊράκη** πληροφορηθήκαμε ότι ο κ. Καϊράκης αποχώρησε από τις τάξεις του κόμματος της «Πολιτικής Άνοιξης».

Μεγάλες βελτιώσεις στο Γηροκομείο

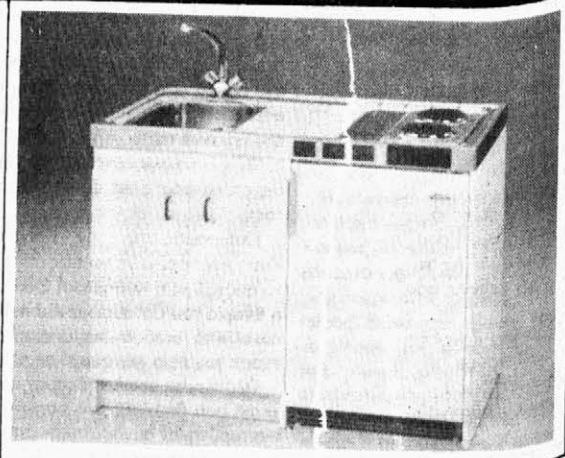
Μετά την έναρξη των πρώτων επισκευών (τελείωσε η αποπεράτωση τουαλετών στο ισόγειο), αρχίζουν οι επισκευές στον α' όροφο. Την αποπεράτωση του νέου γραφείου που υπήρξε επιθυμία ενός τροφίμου και άφησε για το σκοπό αυτό σχετική δωρεά σε λίγο διάστημα αρχίζει η αντιμετώπιση της τοποθέτησης τηλεφώνων στους θαλάμους.

Ήδη έχουν προσφερθεί μερικοί συμπατριώτες μας για το σκοπό αυτό. Πιστεύεται δε πως σε λίγο διάστημα κάθε τρόφιμος θα διαθέτει στο δωμάτιό του τηλέφωνο.

Ευχαριστήριο

Θα ήθελα και από τις στήλες της «Κ.Ι.» να ευχαριστήσω τον διαπρεπή επιστήμονα και εκλεκτό χειρουργό του Κρατικού Νοσοκομείου Αθηνών συμπατριώτη μας κ. **Εμμαν. Καλοκαιρινό** ο οποίος πέρα από την εγχείρηση την οποία έκανε αφιλοκερδώς μου συμπαραστάθηκε και κατά την μετεγχειρητική περίοδό μου, ακόμη και όταν χρειάστηκε να γίνουν αρκετές αλλαγές στο μετεγχειρητικό μου στάδιο, εκείνος μόνος του και μόλις σχεδόν σε καθημερινή βάση με όλες τις άλλες φροντίδες που είχε στο νοσοκομείο με περιποιόταν και με φροντίζε. Τον ευχαριστώ από τα βάθη της καρδιάς μου και θα τον θυμάμαι πάντα. Τέτοιοι συμπατριώτες αληθινά τιμούν με το πα-
Ρόδου 5 - Αγ. Βαρβάρα

ΠΟΛΥΚΟΥΖΙΝΑΚΙ Η ιδανική λύση!



Διατίθεται σε δύο διαστάσεις 1,00 και 1,20 μ.

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΕΣ - ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ

VIRGO

Σ. ΠΕΤΡΟΓΚΩΝΑΣ - Γ. ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ Ο.Ε.

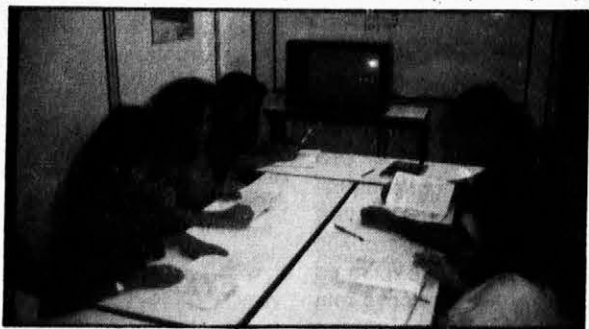
ΗΡΩΩΝ ΠΟΛΥΤΕΧΝΕΙΟΥ 81 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 4180371 - 4185375

INTELEKTO



★ διδάσκονται: Αγγλικά, Γαλλικά, Ιταλικά, Γερμανικά, Ισπανικά

★ Τμήματα: νηπιακά, παιδικά, ενηλίκων
Προγράμματα: απλά, εντατικά, υπερεντατικά
Δ/ση Σπουδών: **Μηνάς Βενάρδος**



Προσφορά για τους Τσιριγώτες

Έκπτωση 30% σε κάθε Κυθήριο σπουδαστή-τρια της σχολής μας.

Δύο υποτροφίες σε ετήσια βάση στους αποφοίτους του Λυκείου Κυθήρων

Πραξιτέλους 131, 1ος όροφος
Τηλ. 4176.137 - 4176.186